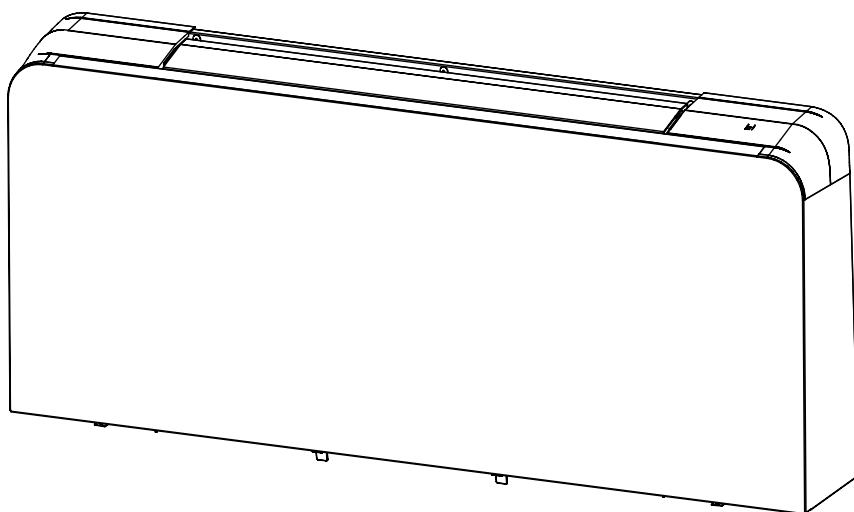


Bi2 Air



ISTRUZIONI PER USO E MANUTENZIONE **IT**

MONTAGE-, INSTALLATION- UND BETRIEBSANLEITUNG **DE**

INSTRUCTION FOR USE AND MAINTENANCE **EN**



Ihr Online-Fachhändler für:

VIESSMANN

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de

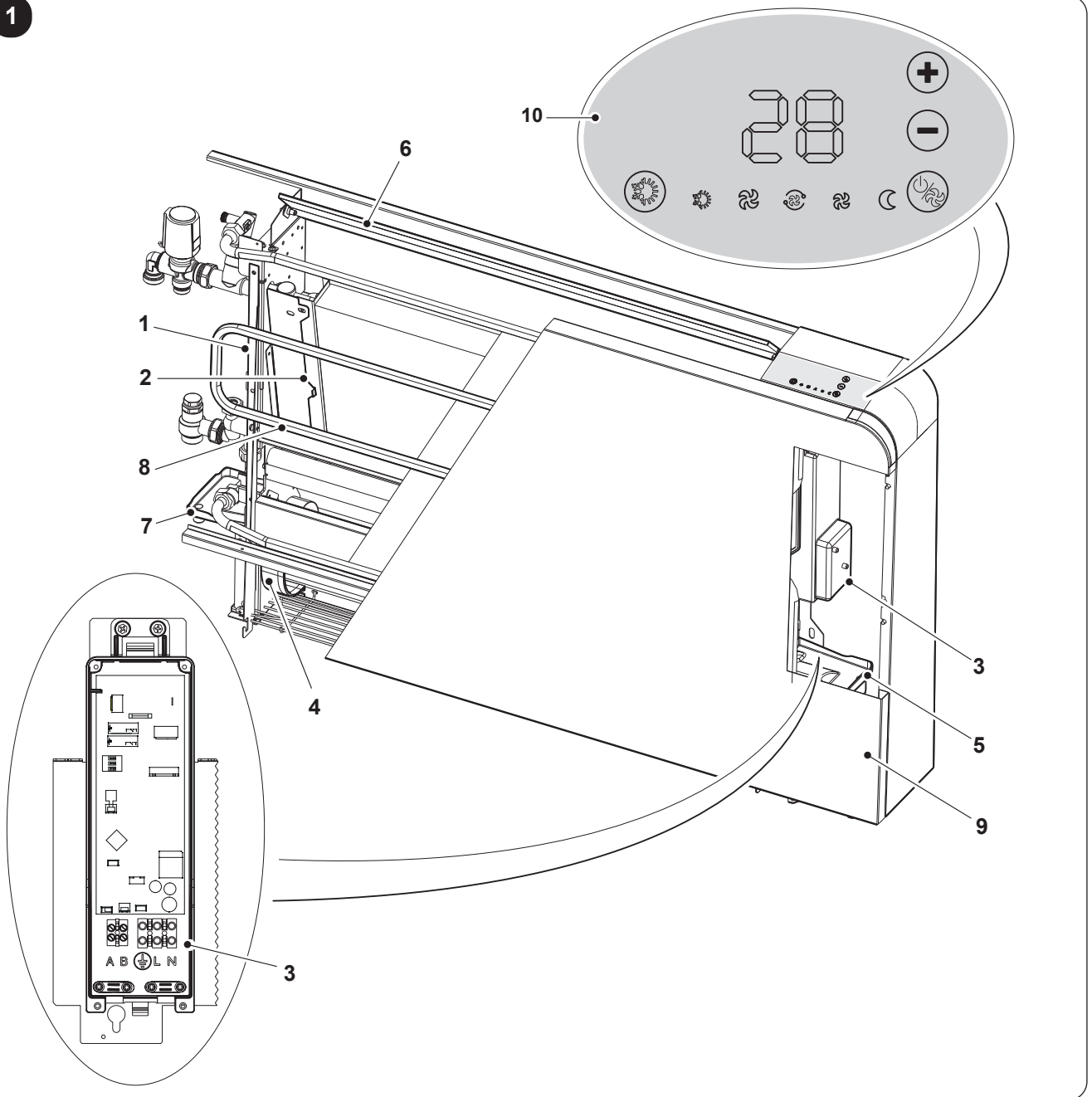
1. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
2. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
3. L'installazione, il primo avviamento e le successive fasi di manutenzione, eccetto la pulizia o il lavaggio del filtro dell'aria ambiente, devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato e qualificato.
In ogni caso, essendo incorporati all'interno dell'impianto, la conformità dei ventil-radiatori / ventilconvettori nell'installazione specifica dovrà essere verificata e garantita dall'installatore in ottemperanza alle leggi e ai regolamenti applicabili.
4. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
5. Per prevenire ogni rischio di folgorazione è indispensabile scollegare l'alimentazione elettrica prima di effettuare ogni operazione di manutenzione sull'apparecchio.
6. Per il corretto funzionamento dell'apparecchio, rispettare le distanze minime e le indicazioni riportate nel presente manuale (vedere figura 2).

1. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten, unerfahrene oder Personen ohne erforderliche Kenntnisse können das Gerät benutzen, wenn diese überwacht werden oder Anleitungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und dessen Gefahren verstanden haben.
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
2. Die Reinigung und Wartung, die dazu bestimmt sind, durch den Benutzer ausgeführt zu werden, dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht vorgenommen werden.
3. Daher sind eventuelle Installation, Inbetriebnahme und die späteren Wartungseingriffe, mit Ausnahme der Reinigung oder des Auswaschens des Raumluftfilters, ausschließlich durch befugtes und qualifiziertes Fachpersonal auszuführen.
In jedem Fall muss die Entsprechung der Gebläsekonvektor mit patentiertem Wärmestrahlungselement in der spezifischen Installation vom Installateur in Beachtung der anwendbaren Gesetze und Bestimmungen, erfolgen.
4. Falls ein Stromkabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller oder dessen Kundendienst oder von einem Fachmann ausgetauscht werden, um jegliche Risiken vorzubeugen.
5. Um jegliche Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden, muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden.
6. Damit das Gerät einwandfrei funktioniert, die Mindestabstände bzw. Wartungsfreiräume (siehe Abb. 2) und die Anleitungen dieses Handbuchs beachten.

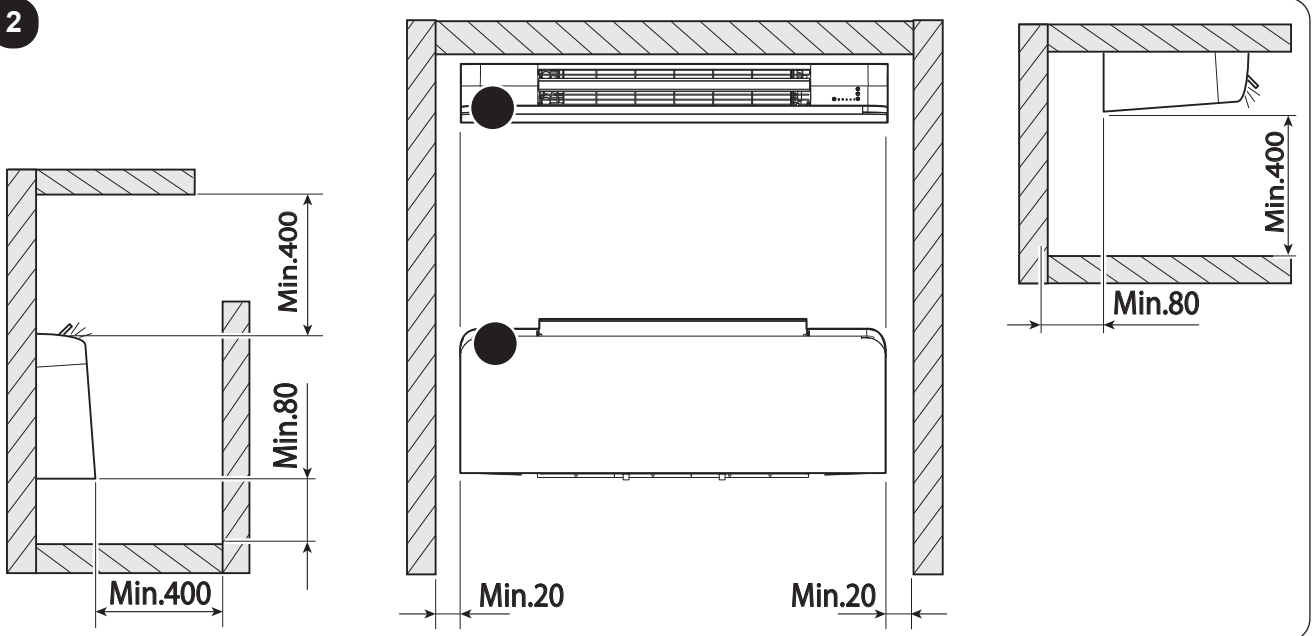
WARNINGS

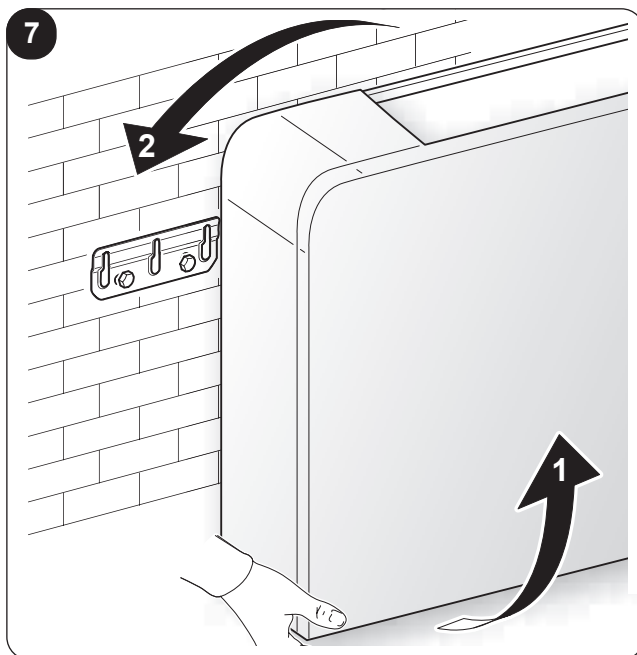
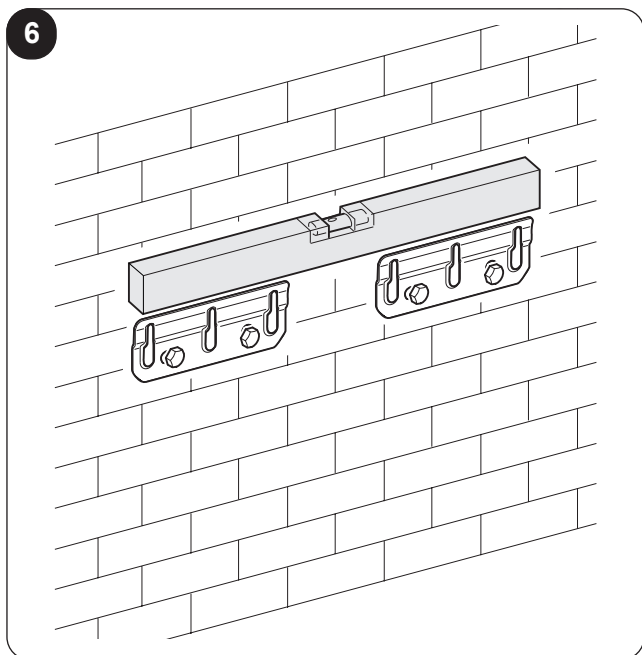
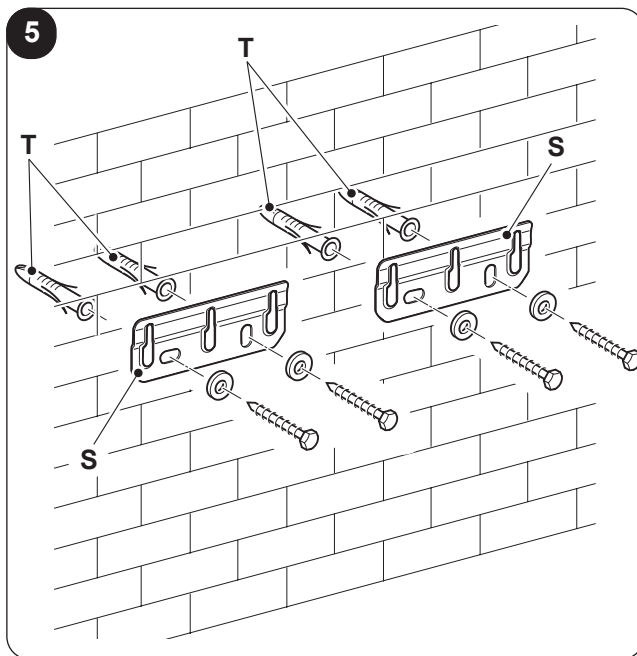
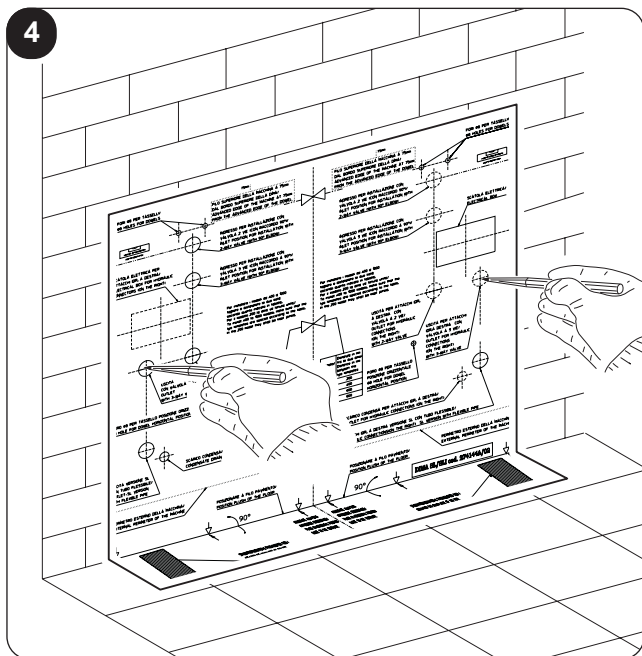
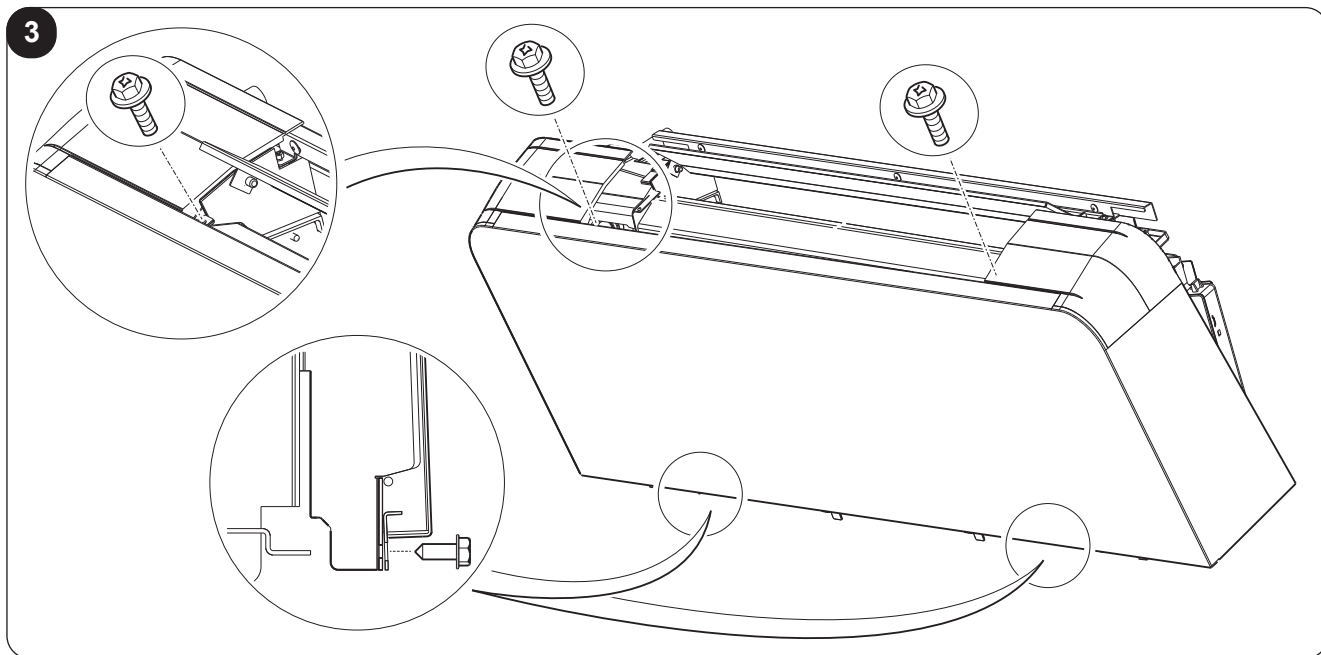
1. The appliance may be used by children over 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or without the required experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
Children must not play with the equipment.
2. Children must not be allowed to clean the appliance or perform user maintenance without proper supervision.
3. Installation, first start-up and the subsequent maintenance phases, except for cleaning or washing of the ambient air filter, must be carried out exclusively by authorized and qualified personnel.
In any case, since they are incorporated inside the system, conformity of the fan radiators / fan coils in a specific system shall be verified and ensured by the installer in compliance with the applicable laws and rules.
4. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its technical support service or by similarly qualified personnel, to prevent any risk to the user.
5. To prevent any electrocution risk, it is essential to disconnect power supply before carrying out any maintenance operation on the appliance.
6. For correct operation of the appliance, respect the minimum distances and the indications in this manual (see figure 2).

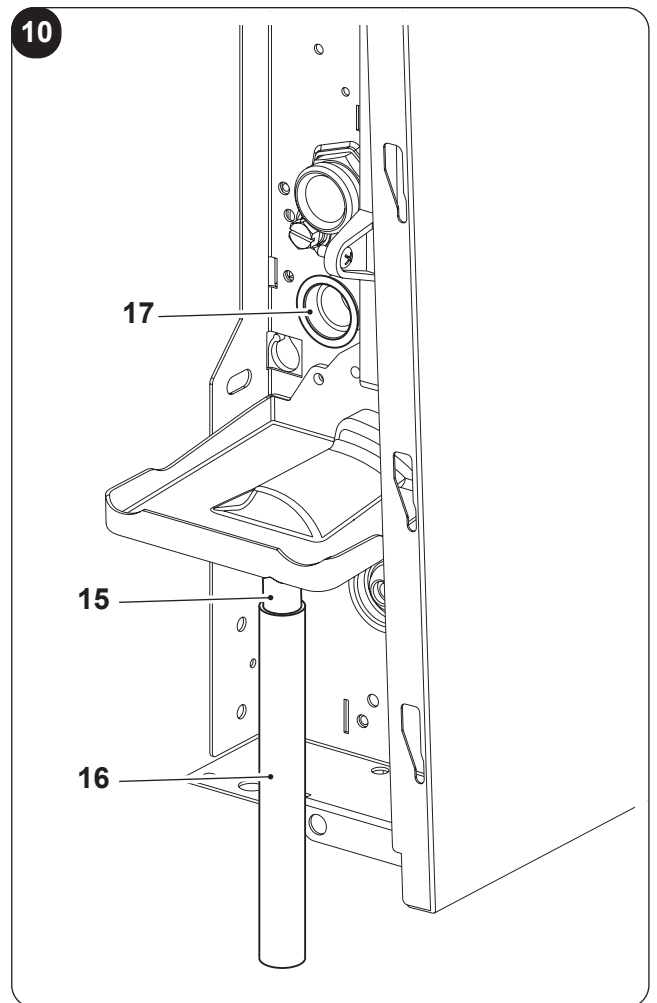
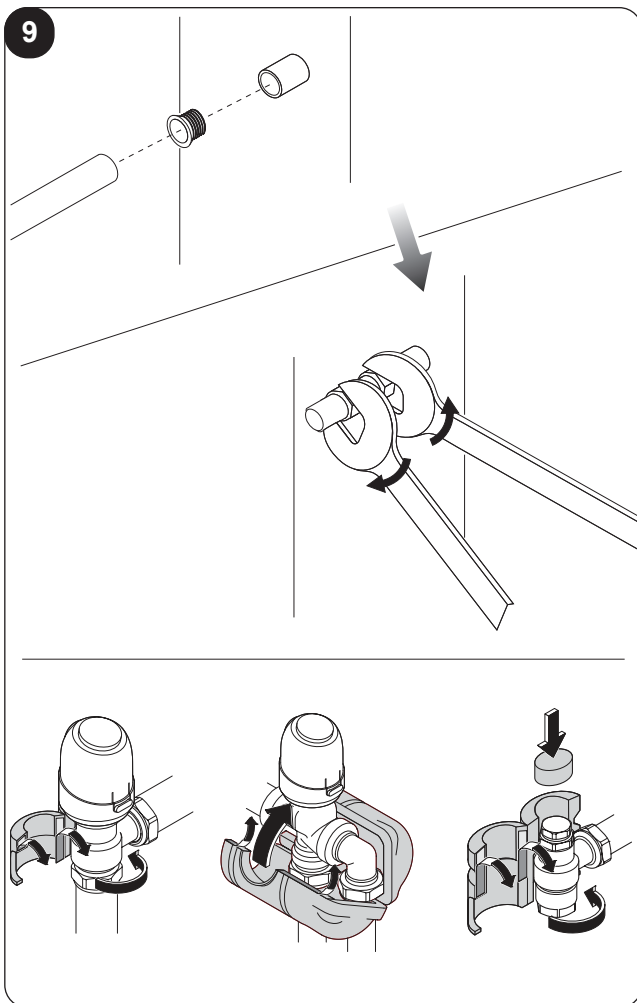
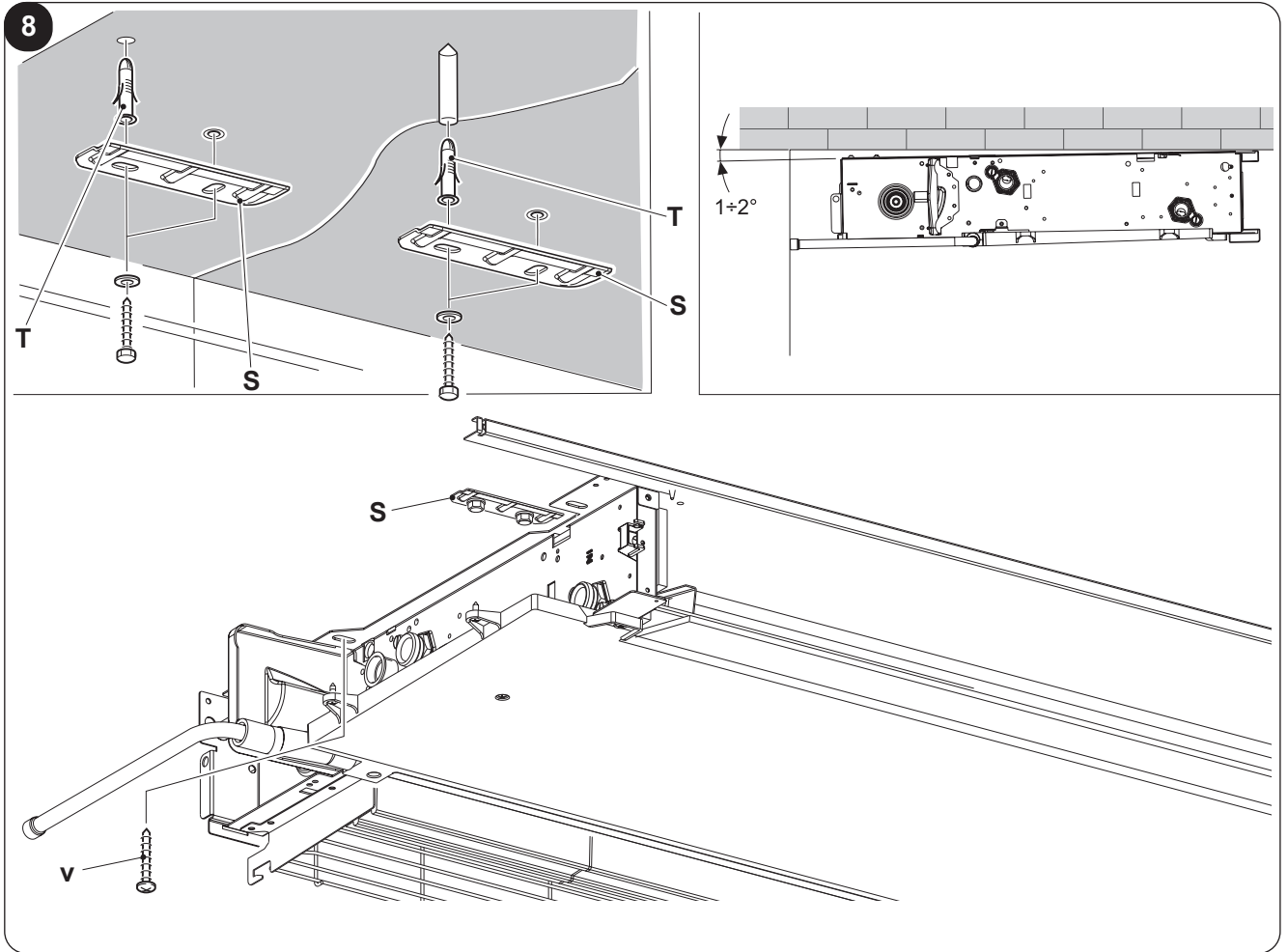
1



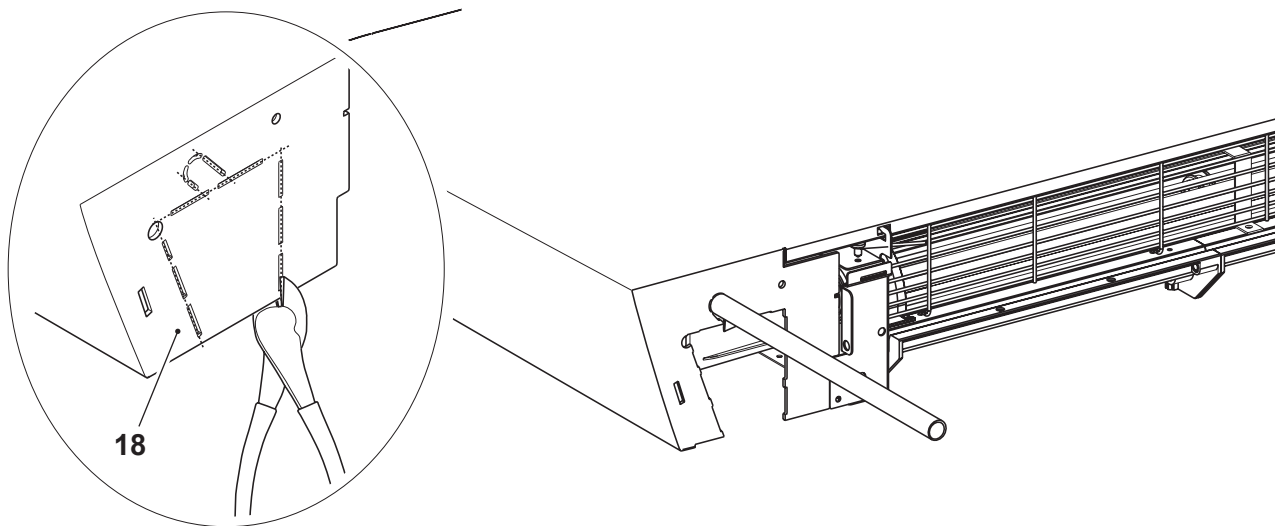
2



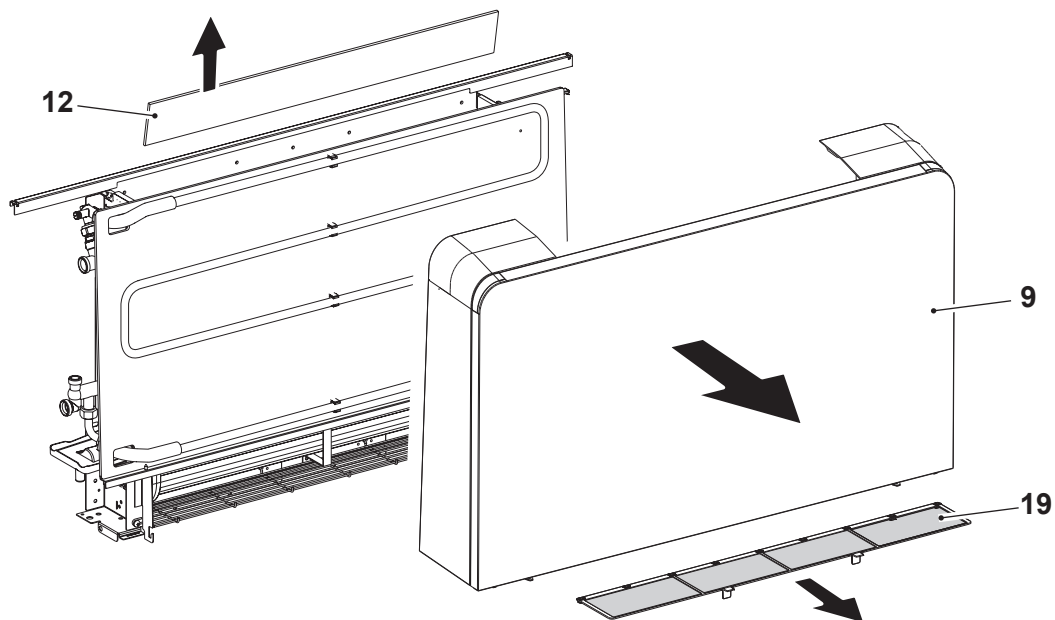




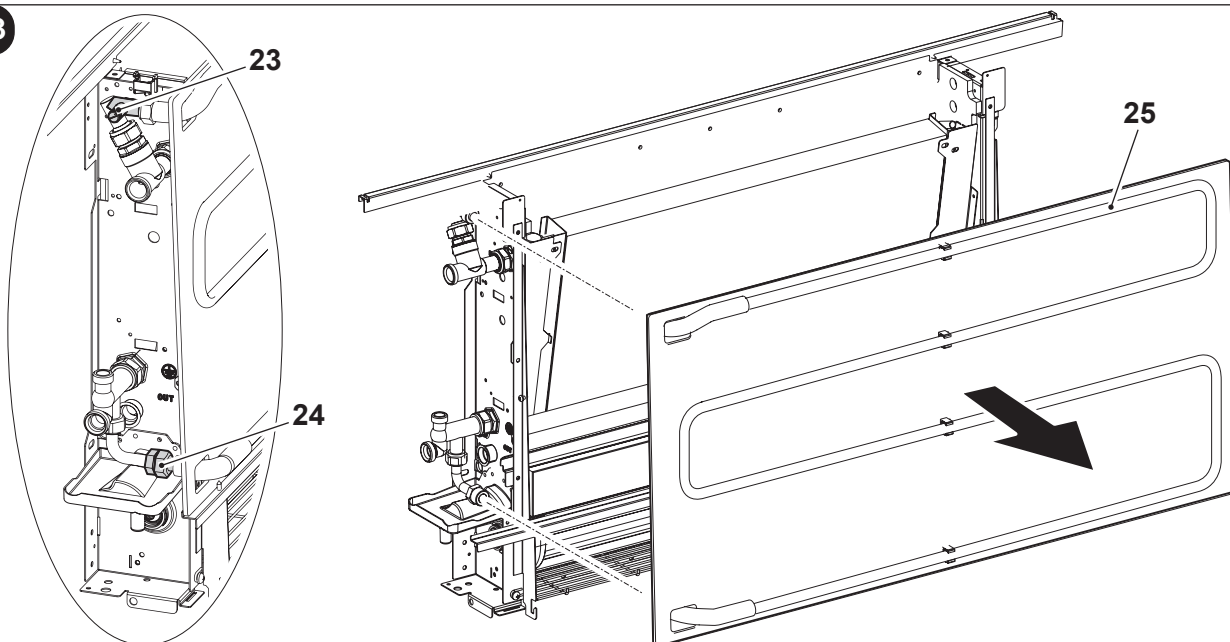
11



12



13





Ihr Online-Fachhändler für:

VIESSMANN

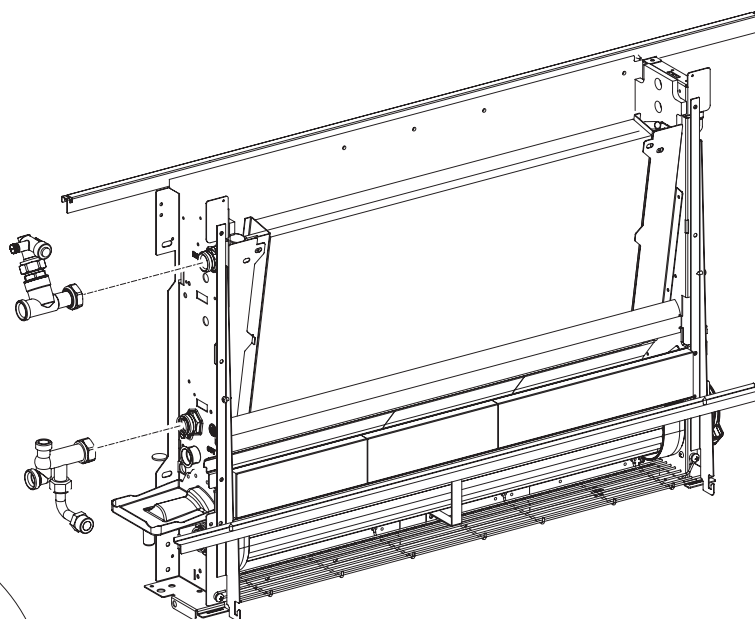
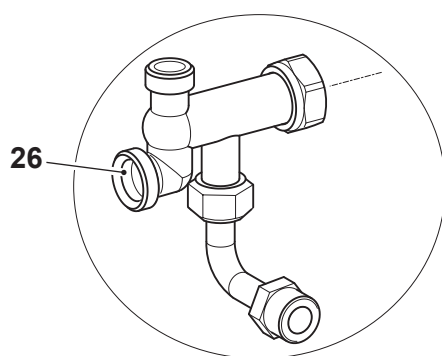
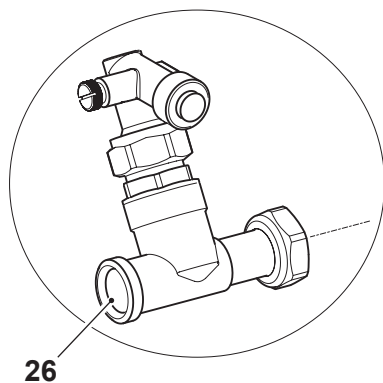
- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung

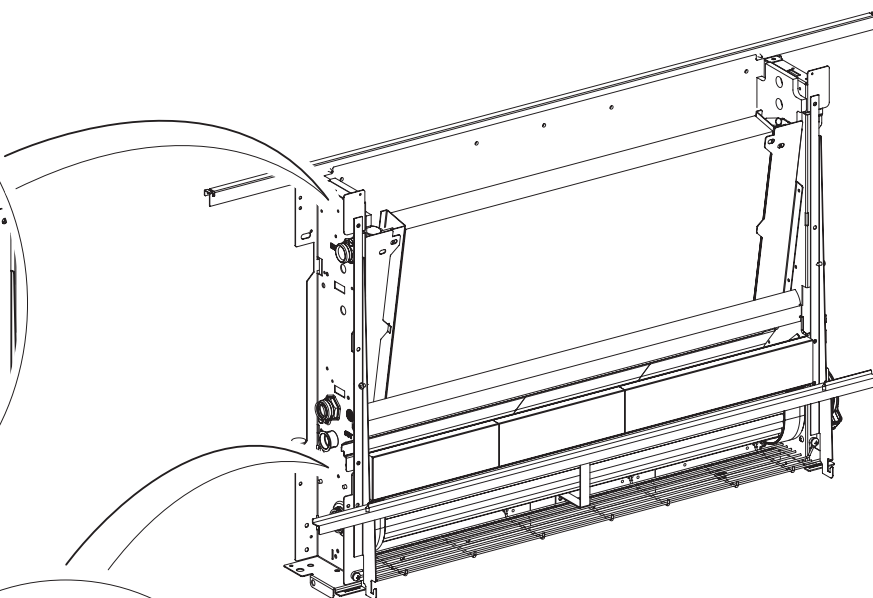
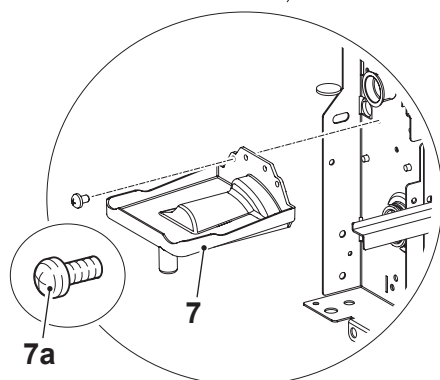
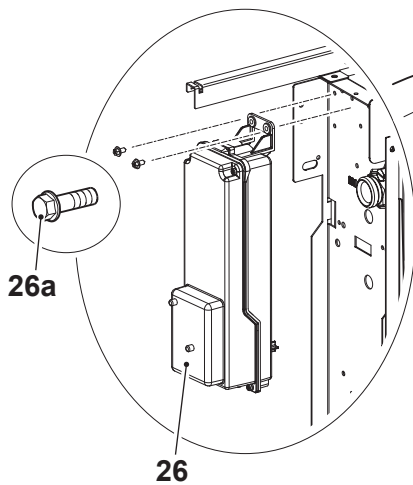


E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de

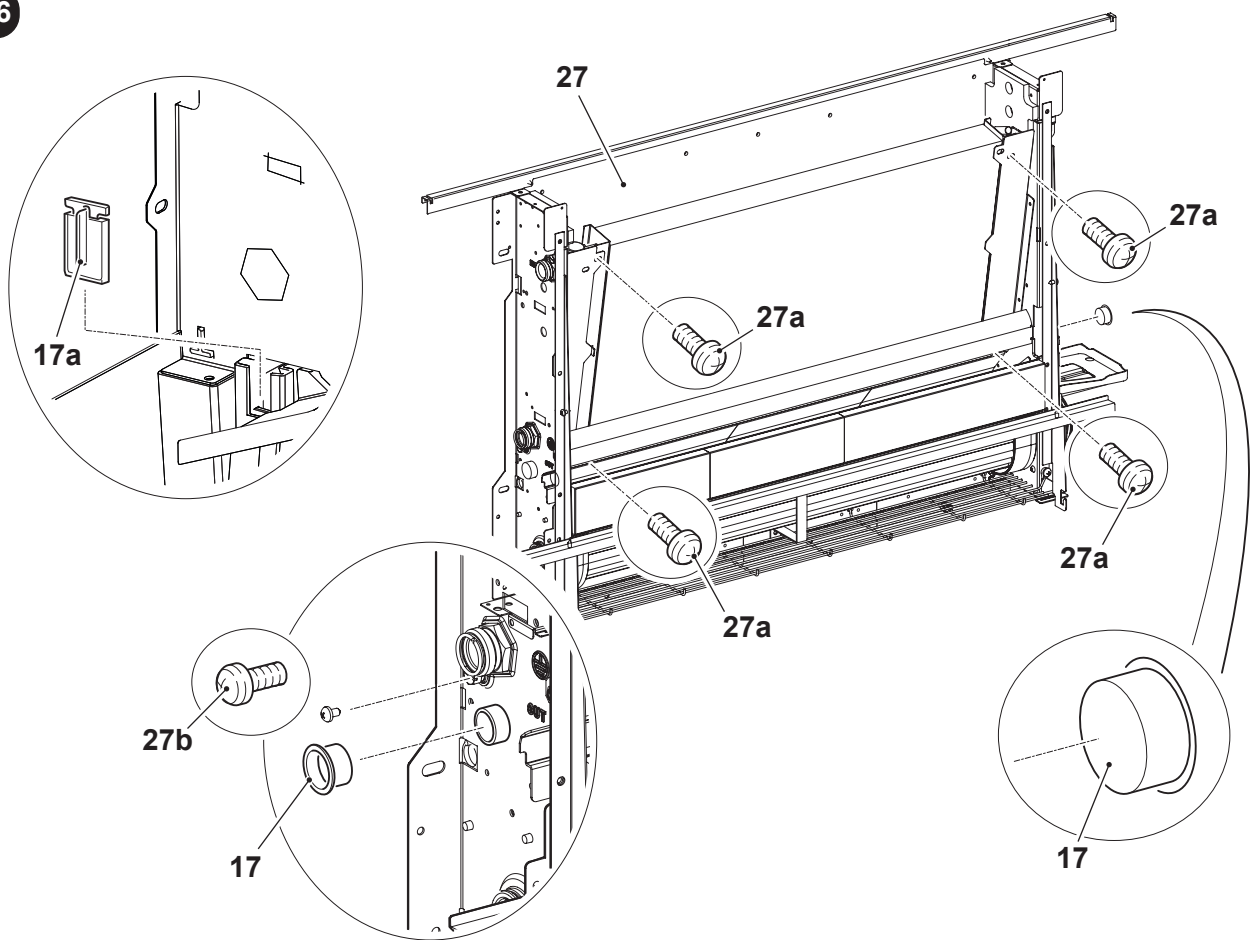
14



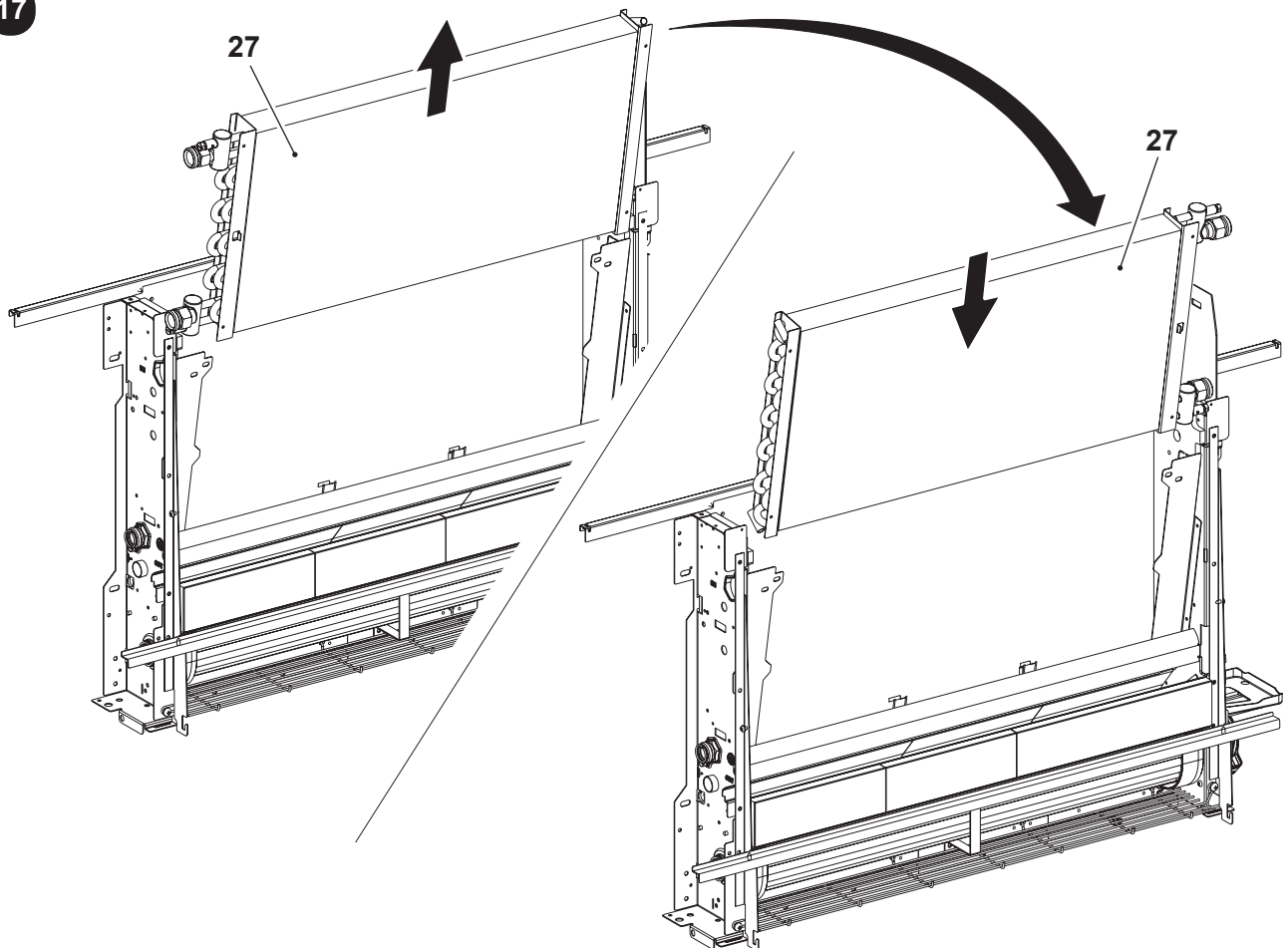
15



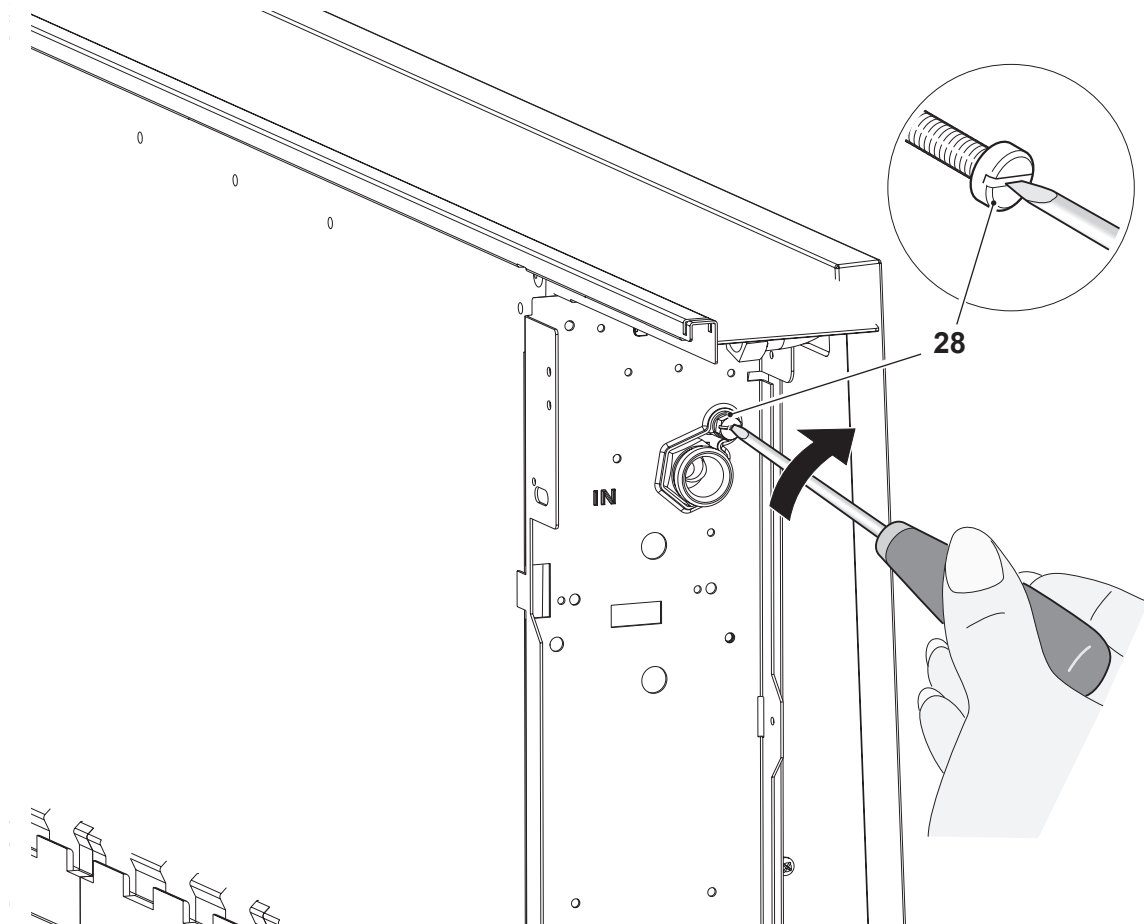
16



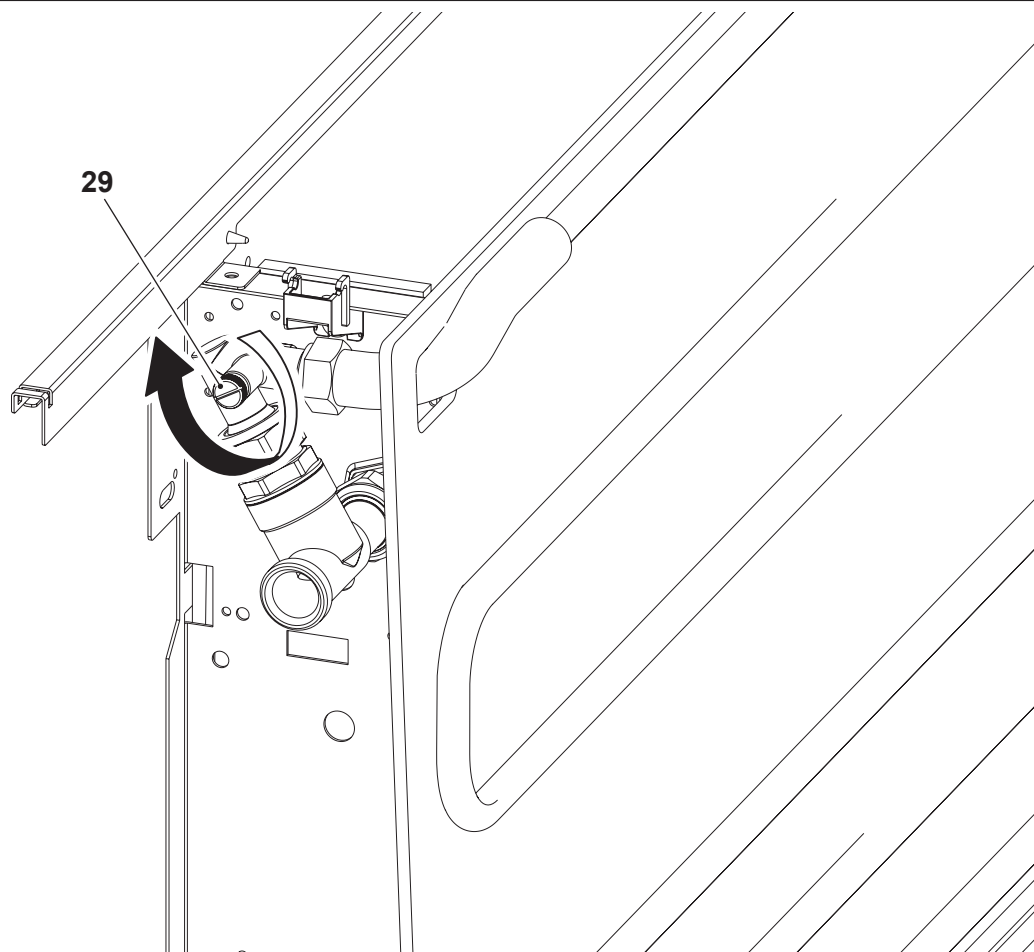
17



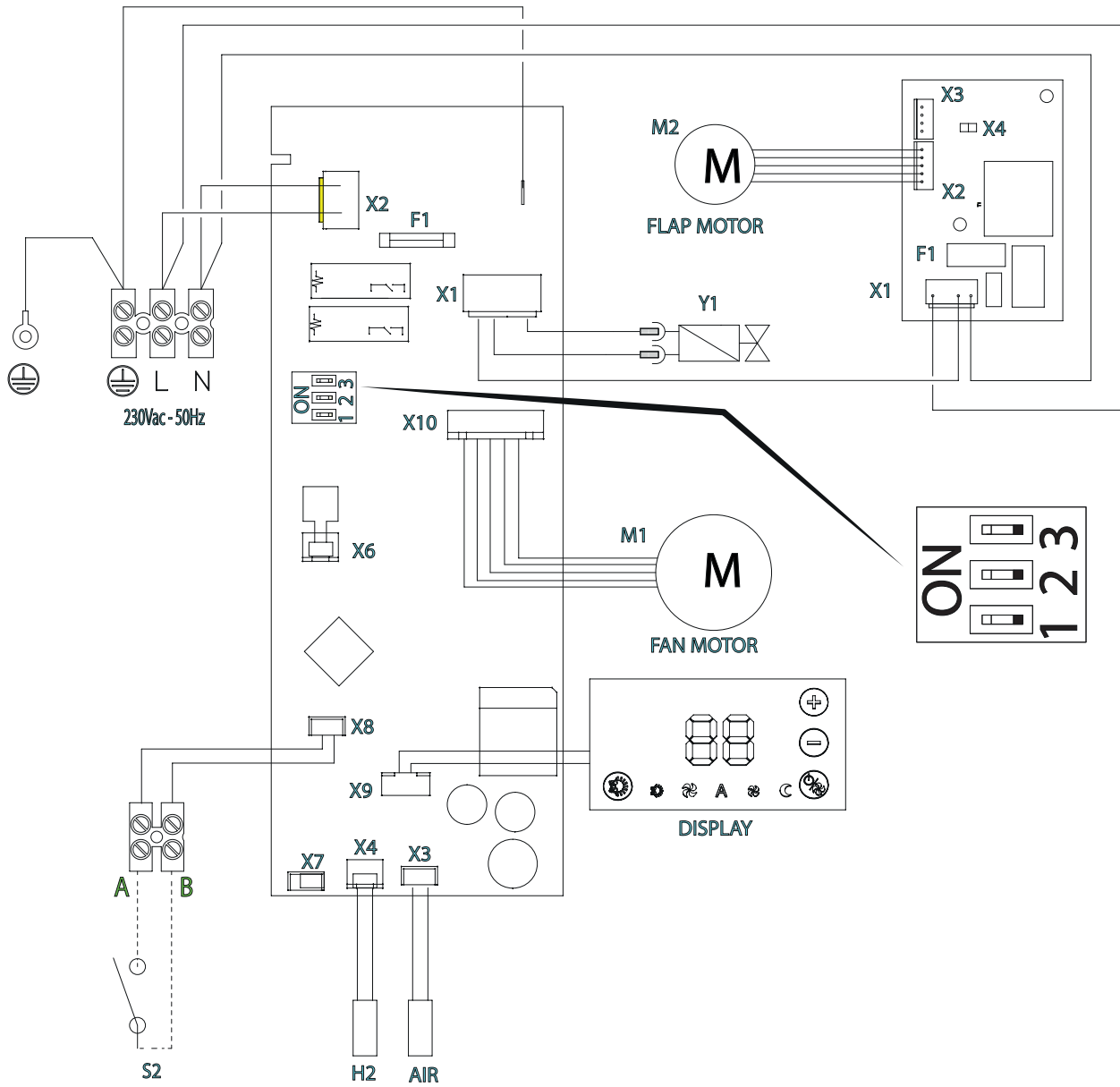
18



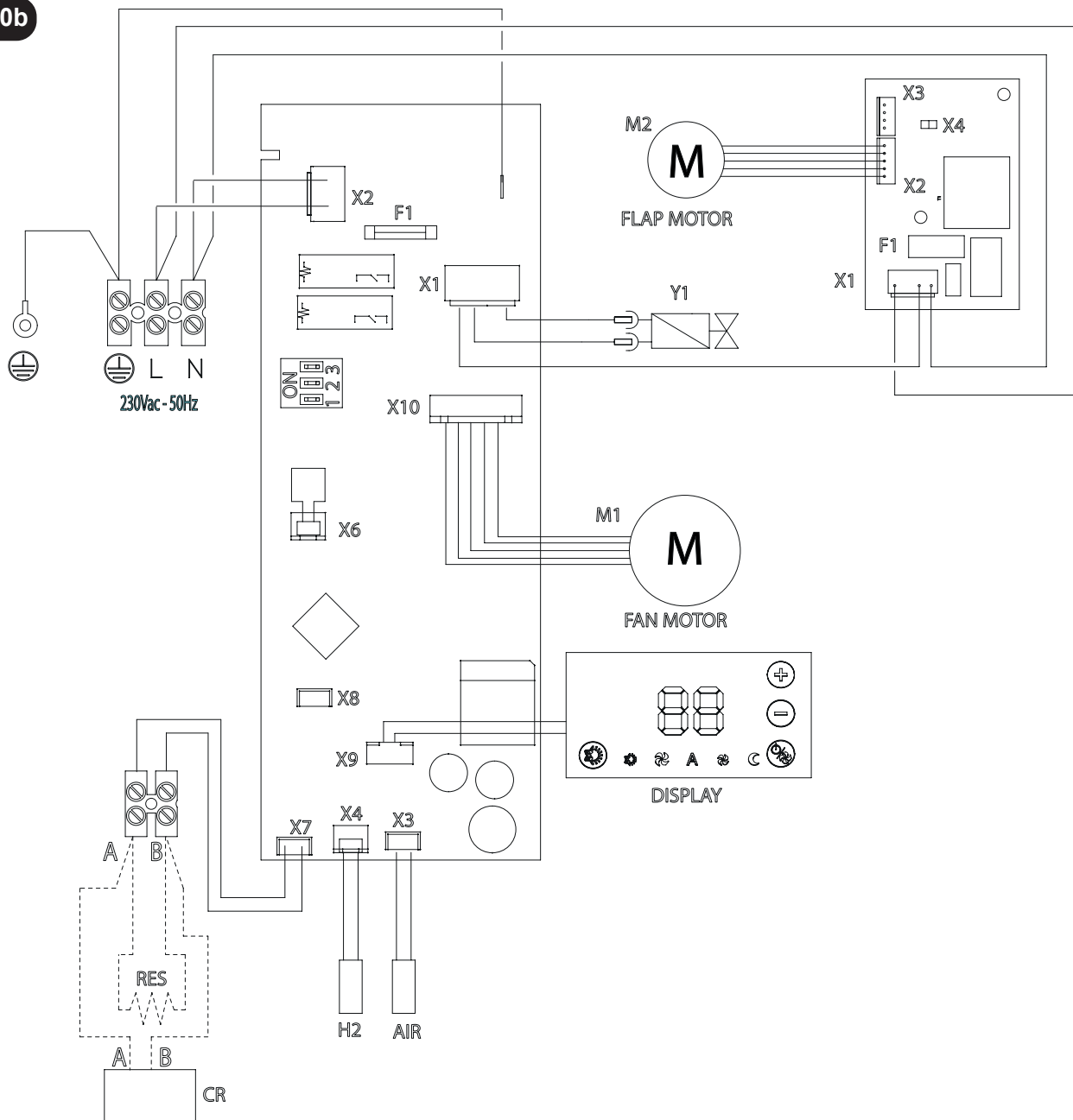
19



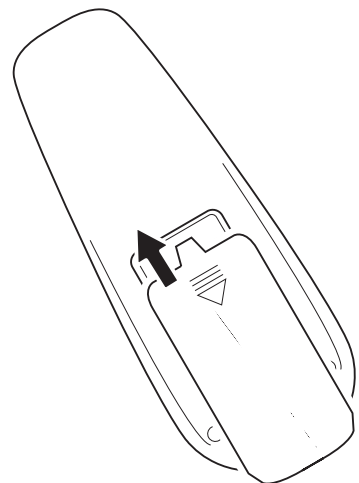
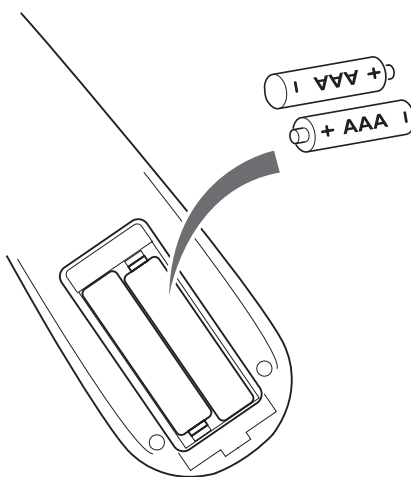
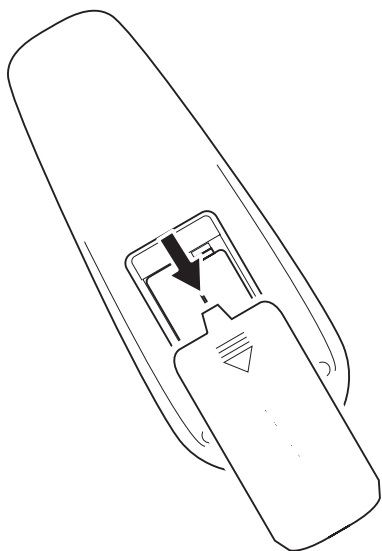
20a



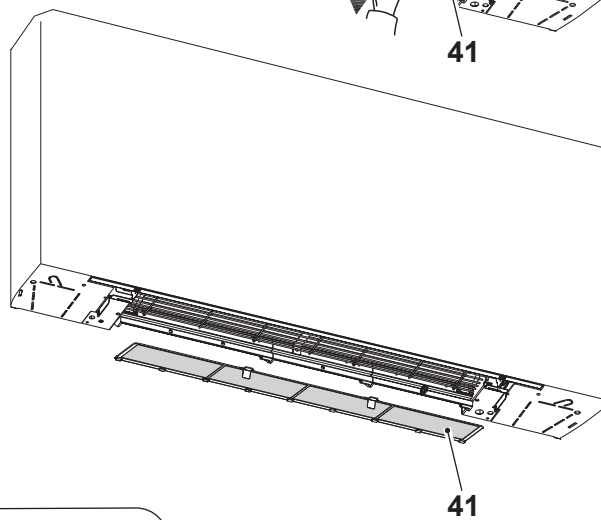
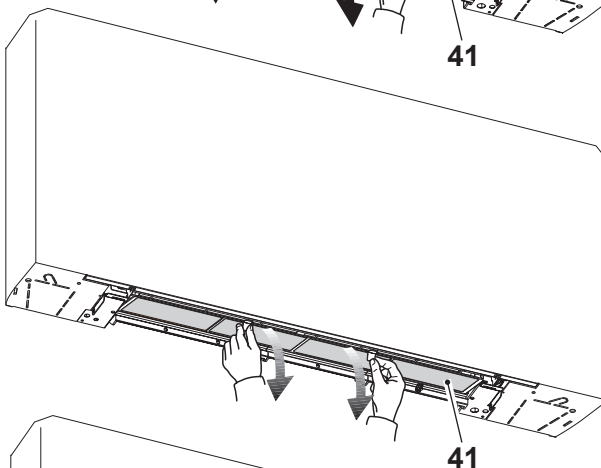
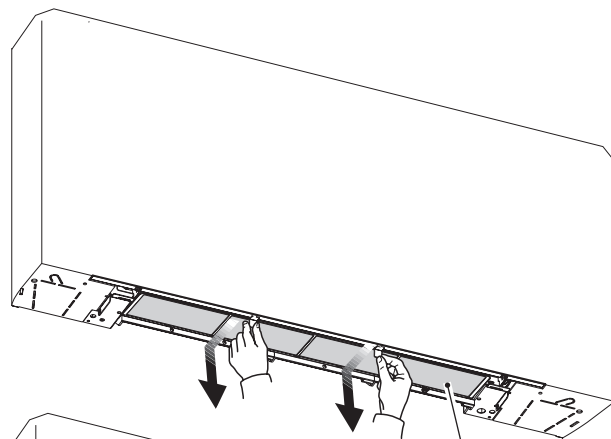
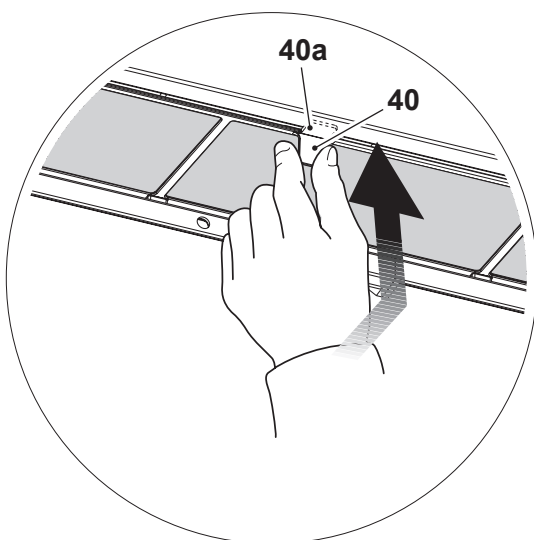
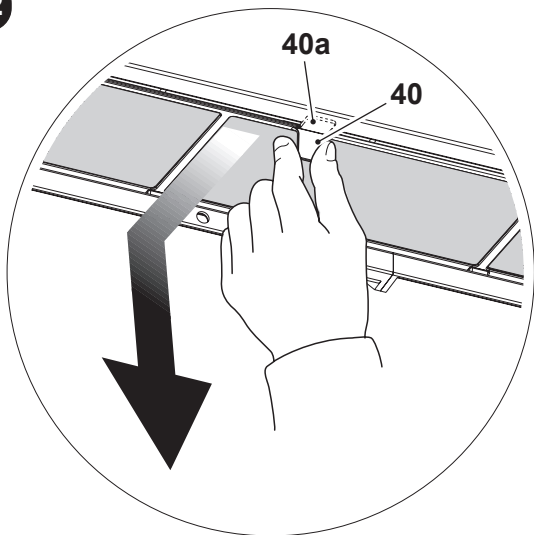
20b



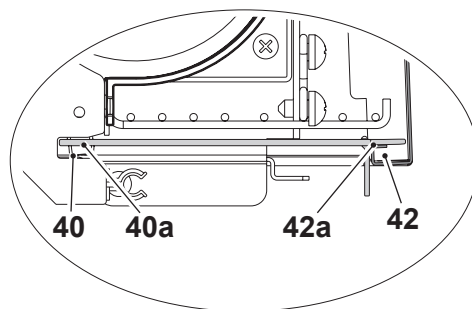
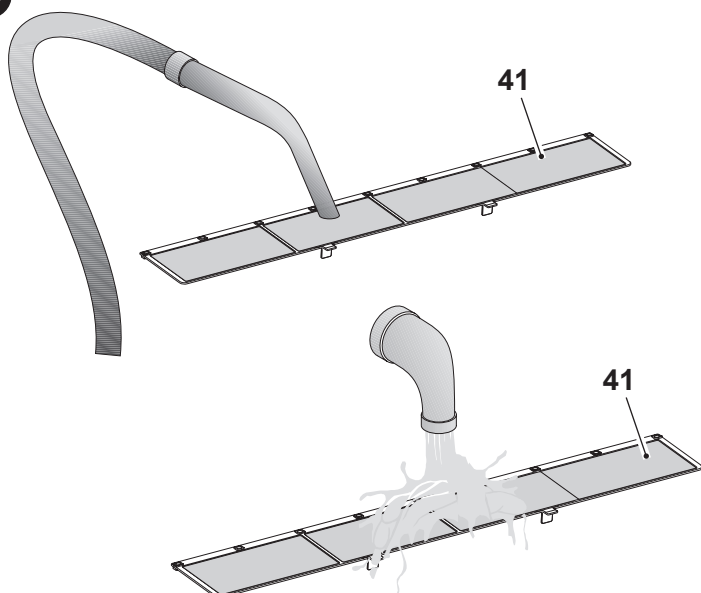
21



22



23



INDICE GENERALE

0 -	AVVERTENZE	3
0.1 -	INFORMAZIONI GENERALI	3
0.2 -	SIMBOLOGIA	3
0.2.1 -	Pittogrammi redazionali	3
0.3 -	AVVERTENZE GENERALI	4
0.4 -	USO PREVISTO	7
1 -	DESCRIZIONE APPARECCHIO	7
1.1 -	DIMENSIONI DI INGOMBRO	8
2 -	INSTALLAZIONE	8
2.1 -	POSIZIONAMENTO DELL'UNITA'	8
2.2 -	MODALITA' D'INSTALLAZIONE	9
2.3 -	APERTURA UNITÀ	9
2.3.a -	Modelli con flap	9
2.4 -	INSTALLAZIONE A PARETE O PAVIMENTO VERTICALE	9
2.5 -	INSTALLAZIONE A SOFFITTO O ORIZZONTALE (solo per SL)	10
2.6 -	COLLEGAMENTI IDRAULICI	10
2.6.a -	Diametro tubazioni	10
2.6.b -	Collegamenti	10
2.7 -	SCARICO CONDENSA	10
2.7.a -	Montaggio del dispositivo di scarico della condensa nella versione verticale	11
2.7.b -	Montaggio del dispositivo di scarico della condensa nella versione orizzontale	11
2.8 -	ROTAZIONE ATTACCHI	11
2.8.a -	Smontaggio pannello radiante (solo per SLR)	11
2.8.b -	Smontaggio scatola elettrica	11
2.8.c -	Smontaggio scambiatore	12
2.9 -	RIEMPIMENTO IMPIANTO	12
2.10 -	EVACUAZIONE DELL'ARIA DURANTE IL RIEMPIMENTO DELL'IMPIANTO	12
2.11 -	CONNESSIONE ELETTRICA	12
2.11.a -	Configurazione	13
2.11.b -	Ingresso contatto presenza	14
2.12 -	CONNESSIONE CON COMANDO REMOTO A FILO B0736	14
2.13 -	CONNESSIONE CON SIOS CONTROL	14
3 -	USO DELL'APPARECCHIO	15
3.1 -	SIMBOLI E TASTI PANNELLO COMANDI	15
3.2 -	SIMBOLI E TASTI TELECOMANDO	15
3.3 -	USO DEL TELECOMANDO	16
3.3.a -	Inserimento delle batterie	16
3.3.b -	Sostituzione delle batterie	16
3.4 -	UTILIZZO DELL'APPARECCHIO	16
3.4.a -	Accensione/spegnimento apparecchio	16
3.5 -	MODALITÀ RAFFRESCAMENTO / RISCALDAMENTO MANUALE	17
3.6 -	MODALITÀ VENTILAZIONE	17
3.6.a -	Funzionamento alla massima velocità	17
3.6.b -	Funzionamento alla velocità AUTO	18
3.7 -	FUNZIONAMENTO NOTTURNO	18
3.8 -	SIGNIFICATO DEI LAMPEGGI E FUNZIONAMENTO LED	18

3.9 -	FUNZIONAMENTO SWING	19
3.10 -	FUNZIONI SPECIALI	19
3.10.a -	Air sampling	19
3.10.b -	Blocco comandi	19
3.11 -	FUNZIONAMENTO CON TIMER (ACCENSIONE E SPEGNIMENTO RITARDATI)	19
3.11.a -	Settaggio timer di accensione dal telecomando	19
3.11.b -	Settaggio timer di spegnimento dal telecomando	20
3.12 -	SPEGNIMENTO PER LUNGHI PERIODI	20
4 -	MANUTENZIONE E PULIZIA.....	20
4.1 -	PULIZIA.....	20
4.1.a -	Pulizia dell'apparecchio.....	20
4.1.b -	Pulizia filtro aspirazione aria.....	21
4.1.c -	Estrazione celle filtranti	21
4.1.d -	Pulizia celle filtranti.....	21
4.2 -	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	21
5 -	DATI TECNICI	22
6 -	INCONVENIENTI E POSSIBILI RIMEDI.....	22



SMALTIMENTO

Il simbolo su il prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

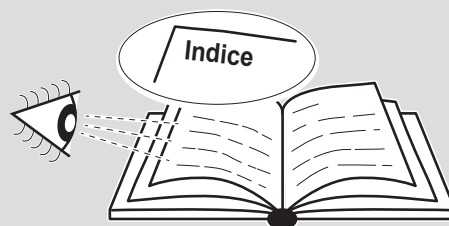
Questa disposizione è valida solamente negli stati membri dell'UE.

ILLUSTRAZIONI

Le illustrazioni sono raggruppate nelle pagine iniziali del manuale

**INDICE GENERALE**

L'indice generale del presente manuale
è riportato a pagina "IT-1"

**0 - AVVERTENZE****0.1 - INFORMAZIONI GENERALI**

Desideriamo innanzitutto ringraziarVi per aver deciso di accordare la vostra preferenza ad un apparecchio di nostra produzione.

Documento riservato ai termini di legge con divieto di riproduzione o di trasmissione a terzi senza esplicita autorizzazione della ditta costruttrice.

L'apparecchio può subire aggiornamenti e quindi presentare particolari diversi da quelli raffigurati, senza per questo costituire pregiudizio per i testi contenuti in questo manuale.

0.2 - SIMBOLOGIA

I pittogrammi riportati nel seguente capitolo consentono di fornire rapidamente ed in modo univoco informazioni necessarie alla corretta utilizzazione della macchina in condizioni di sicurezza.

0.2.1 - Pittogrammi redazionali**Service**

Contrassegna situazioni nelle quali si deve informare il SERVICE aziendale interno:
SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA CLIENTI

**Indice**

I paragrafi preceduti da questo simbolo contengono informazioni e prescrizioni molto importanti, particolarmente per quanto riguarda la sicurezza.

Il mancato rispetto può comportare:

- pericolo per l'incolumità degli operatori
- perdita della garanzia contrattuale
- declinazione di responsabilità da parte della ditta costruttrice.

**Mano alzata**

Contrassegna azioni che non si devono assolutamente fare.

**TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA**

Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire uno shock elettrico.

**PERICOLO GENERICO**

Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire danni fisici.

**PERICOLO DI FORTE CALORE**

Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire bruciature per contatto con componenti con elevata temperatura.

**ATTENZIONE**

Indica che il personale di assistenza deve maneggiare l'apparecchio attenendosi al manuale di installazione.

0.3 - AVVERTENZE GENERALI

**QUANDO SI UTILIZZANO APPARECCHIATURE ELETTRICHE,
È SEMPRE NECESSARIO SEGUIRE PRECAUZIONI DI SICUREZZA DI BASE
PER RIDURRE RISCHI DI INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE
E INFORTUNI A PERSONE, INCLUSO QUANTO SEGUE:**



1. Documento riservato ai termini di legge con divieto di riproduzione o di trasmissione a terzi senza esplicita autorizzazione della ditta OLIMPIA SPLENDID.

Le macchine possono subire aggiornamenti e quindi presentare particolari diversi da quelli raffigurati, senza per questo costituire pregiudizio per i testi contenuti in questo manuale.



2. Leggere attentamente il presente manuale prima di procedere con qualsiasi operazione (installazione, manutenzione, uso) ed attenersi scrupolosamente a quanto descritto nei singoli capitoli.



3. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.
4. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
5. LA DITTA COSTRUTTRICE NON SI ASSUME RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE O COSE DERIVANTI DALLA MANCATA OSSERVANZA DELLE NORME CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO.
6. La ditta costruttrice si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento ai propri modelli, fermo restando le caratteristiche essenziali descritte nel presente manuale.

7. Installazioni eseguite al di fuori delle avvertenze fornite dal presente manuale e l'utilizzo al di fuori dei limiti di temperatura prescritti fanno decadere la garanzia.
Nell'installazione dell'unità è necessario garantire la non accessibilità della zona posteriore dell'apparecchio.

8. Durante il montaggio, e ad ogni operazione di manutenzione, è necessario osservare le precauzioni citate nel presente manuale, e sulle etichette apposte all'interno o sull'apparecchio, nonché adottare ogni precauzione suggerita dal comune buonsenso e dalle Normative di Sicurezza vigenti nel luogo d'installazione.



9. In caso di sostituzione di componenti utilizzare esclusivamente ricambi originali OLIMPIA SPLENDID.



10. Non scollegare l'alimentazione elettrica durante il funzionamento. Rischio di incendio o scosse elettriche.



11. Prima di collegare elettricamente l'apparecchio accertarsi che i dati targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. La presa di corrente deve essere dotata di messa a terra.

12. Installare l'apparecchio secondo le istruzioni del costruttore. Un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

13. L'installazione della spina deve essere eseguita da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghie; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (A) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.



14. Non utilizzare l'apparecchio:
- con le mani bagnate o umide;
- a piedi nudi.



15. Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare l'alimentazione elettrica.



16. Non maneggiare l'alimentazione elettrica con le mani bagnate.

17. Non piegare eccessivamente, attorcigliare, tirare o danneggiare il cavo di alimentazione.

18. Non ostruire in alcun modo le griglie di entrata aria e quelle di uscita.



19. Non inserire oggetti estranei nelle griglie di entrata ed uscita aria in quanto vi è il rischio di scosse elettriche, incendio o danni all'apparecchio.

20. In caso di fuoriuscite di acqua, posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento" e chiudere i rubinetti dell'acqua. Chiamare, con sollecitudine, il Servizio Tecnico di Assistenza OLIMPIA SPLENDID, oppure personale professionalmente qualificato e non intervenire personalmente sull'apparecchio.

21. Lo smontaggio, riparazione o riconversione da parte di una persona non autorizzata potrebbe comportare gravi danni e annullerà la garanzia del fabbricante.



22. Non utilizzare l'apparecchio in caso o di guasto o cattivo funzionamento, se l'alimentazione elettrica è danneggiata, o se è stato fatto cadere o è danneggiato in qualsiasi modo. Spegnerne l'apparecchio, scollegare l'alimentazione elettrica e farlo controllare da personale professionalmente qualificato.

23. Non smontare, né apportare modifiche all'apparecchio.

24. Riparare da se l'apparecchio è estremamente pericoloso.

25. Una temperatura troppo bassa o troppo alta, a seconda delle modalità di funzionamento, è dannosa alla salute e costituisce un inutile spreco di energia.

Evitare il contatto diretto con il flusso dell'aria per un periodo prolungato. Evitare che il locale rimanga chiuso a lungo. Periodicamente aprire le finestre per assicurare un corretto ricambio d'aria.

26. È vietata qualsiasi operazione di pulizia, prima di aver scollegato l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento".



27. È vietato modificare i dispositivi di sicurezza o di regolazione senza l'autorizzazione e le indicazioni del costruttore dell'apparecchio.



28. È vietato salire con i piedi sull'apparecchio e/o appoggiarvi qualsiasi tipo di oggetto.



29. L'apparecchio può raggiungere temperature, sui componenti esterni, superiori ai 70°C.
PRESTARE MOLTA ATTENZIONE AL CONTATTO, PERICOLO SCOTTATURE.



30. I ventil-radiatori/ventilconvettori OLIMPIA SPLENDID sono conformi alle Direttive Europee:

- Direttiva bassa tensione 2014/35/EU
- Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU.
- Direttiva RoHS 2011/65/CE.

In ogni caso, essendo incorporati all'interno dell'impianto, la conformità dei ventil-radiatori / ventilconvettori nell'installazione specifica dovrà essere verificata e garantita dall'installatore in ottemperanza alle leggi e ai regolamenti applicabili.

0.4 - USO PREVISTO

- Questi apparecchi sono stati realizzati per il condizionamento e/o il riscaldamento degli ambienti e dovranno essere destinati a questo uso compatibilmente con le loro caratteristiche prestazionali.
- Questo apparecchio è destinato solo per un utilizzo domestico o simile.
- Un uso improprio dell'apparecchio con eventuali danni causati a persone, cose o animali esulano OLIMPIA SPLENDID da ogni responsabilità.

1 - DESCRIZIONE APPARECCHIO (Fig.1)

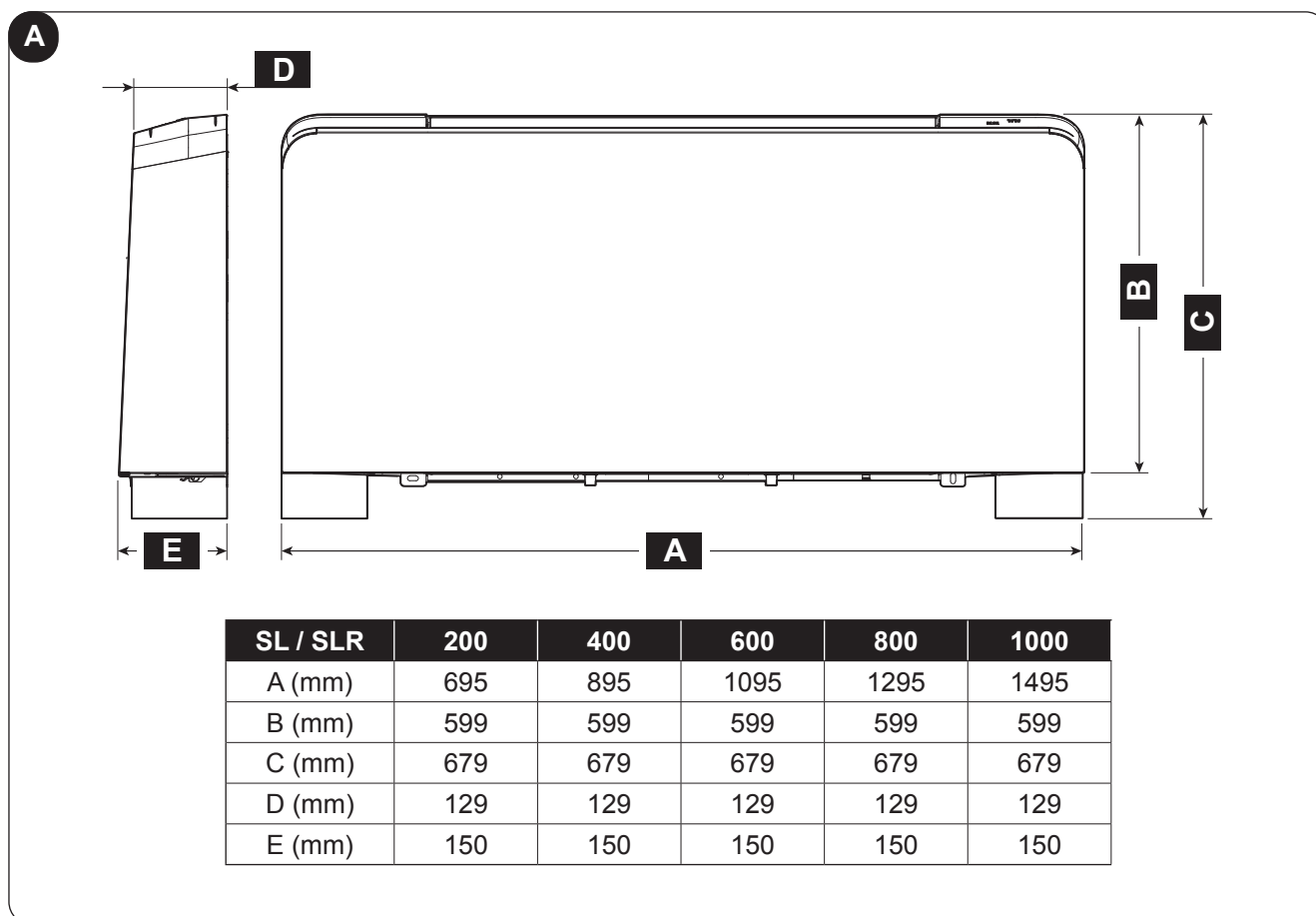
I ventil-radiatori/ventilconvettori della gamma si suddividono in due tipologie base SL e SLR, ciascuna delle quali è realizzata in taglie di diverse prestazioni e dimensioni.

SL ventilconvettore, adatto per installazioni orizzontali o verticali.

SLR ventil-radiatore con pannello radiante, adatto per installazioni verticali.

- 1. Struttura portante**
in lamiera elettrozincata ad alta resistenza.
- 2. Batteria di scambio termico**
in tubi di rame e alettatura a pacco d'alluminio con turbolenziatura ad alta efficienza. Raccordi filettati tipo eurokonus 3/4, conformi alle esigenze di standardizzazione comunitarie.
La batteria è equipaggiata con un sensore per la rilevazione della temperatura dell'acqua.
- 3. Quadro elettronico di controllo**
- 4. Gruppo ventilante**
comprendente ventilatore tangenziale in materiale sintetico ad alette sfalsate (elevata silenziosità) montato su supporti antivibranti in EPDM, bilanciato staticamente e dinamicamente, calettato direttamente sull'albero motore.
- 5. Motore elettrico brushless DC a basso consumo**
a pacco resinato montato su supporti antivibranti in EPDM.
- 6. Flap deviazione aria mandata**
- 7. Bacinella raccolta condensa per installazione verticale**
in ABS, facilmente smontabile per operazioni di pulizia.
- 8. Pannello radiante**
ad elevata efficienza collegata alla batteria ad acqua calda (versione **SLR**).
Il gruppo idraulico è dotato di una valvola Calostat che impedisce l'ingresso dell'acqua fredda al pannello.
- 9. Mantello frontale smontabile**
- 10. Interfaccia utente con comando touch e visualizzazione parametri di controllo**

1.1 - DIMENSIONI DI INGOMBRO (Fig.A)



2 - INSTALLAZIONE

2.1 - POSIZIONAMENTO DELL'UNITA'

Evitare l'installazione dell'unità in prossimità di:

- posizioni soggette all'esposizione diretta dei raggi solari;
- in prossimità di fonti di calore;
- in ambienti umidi e zone con probabile contatto con l'acqua;
- in ambienti con vapori d'olio



AVVERTENZA

La mancata applicazione delle norme indicate, che può causare mal funzionamenti delle apparecchiature, sollevano la ditta OLIMPIA SPLENDID da ogni forma di garanzia e da eventuali danni causati a persone, animali o cose.

Accertarsi che:

- La parete su cui si intende installare l'unità abbia una struttura e una portata adeguata;
- La zona della parete interessata non sia percorsa da tubazioni o linee elettriche;
- La parete interessata sia perfettamente in piano;
- Sia presente un'area libera da ostacoli che potrebbero compromettere la circolazione dell'aria in ingresso ed uscita;
- La parete di installazione sia possibilmente una parete di perimetro esterno per consentire lo scarico della condensa all'esterno, nel caso non fosse possibile prevedere un'adeguata linea di scarico della condensa.

- f. In caso di installazione alta il flusso dell'aria non sia rivolto direttamente verso le persone.
- g. L'apparecchio deve essere installato in una posizione tale da consentire facilmente la manutenzione ordinaria e straordinaria, nonché l'accesso alle valvole di sfiato dell'aria, raggiungibili dalla griglia superiore lato attacchi.

2.2 - MODALITA' D'INSTALLAZIONE

Le seguenti descrizioni sulle varie fasi di montaggio ed i relativi disegni fanno riferimento ad una versione di macchina con attacchi a sinistra.

Le descrizioni per le operazioni di montaggio delle macchine con attacchi a destra sono le medesime.

Solo le immagini sono da considerarsi rappresentate specularmente.

2.3 - APERTURA UNITÀ

2.3.a - Modelli con flap (Fig.3)

- a. Ruotare delicatamente i flap di uscita aria di 90°.
- b. Svitare le 4 viti di fissaggio evidenziate in figura.
- c. Fare basculare leggermente il frontale, quindi sollevarlo.
- d. Sconnettere il connettore display-scheda comando.

2.4 - INSTALLAZIONE A PARETE O PAVIMENTO VERTICALE

In caso di montaggio a pavimento con gli zoccoli, per il montaggio di questi, fare riferimento ai singoli fogli istruzione in dotazione e al manuale relativo.

- a. Utilizzare la dima presente nell'imballo (da ritagliare lungo le linee indicate), e tracciare sulla parete la posizione delle due staffe di fissaggio (fig. 4).
- b. Forare con una punta adeguata ed infilare i tasselli (T), 2 per ogni staffa (fig. 4).
- c. Fissare le due staffe (S) (fig. 5). Non stringere eccessivamente le viti, in modo da poter effettuare una regolazione delle staffe con una bolla di livello (fig. 6).
- d. Bloccare definitivamente le due staffe (S) serrando completamente le quattro viti.
- e. Verificarne la stabilità spostando manualmente le staffe verso destra e sinistra, alto e basso.
- f. Montare l'unità, verificando il corretto aggancio sulle staffe e la sua stabilità (fig. 7).

2.5 - INSTALLAZIONE A SOFFITTO O ORIZZONTALE (solo per SL)

- a. Utilizzare la dima, e tracciare a soffitto la posizione delle due staffe di fissaggio e delle due viti posteriori.
- b. Forare con una punta adeguata ed infilare i tasselli (T), 2 per ogni staffa (fig. 8).
- c. Fissare le due staffe (S) (fig. 8). Non stringere eccessivamente le viti.
- d. Infilare la macchina sulle due staffe, mantenendola in posizione quindi fissare le due viti (V) nei tasselli posteriori, una per ogni lato (fig. 8).
- e. Si raccomanda di conferire un'adeguata inclinazione dell'unità verso il tubo di drenaggio per agevolare la fuoriuscita dell'acqua (fig. 8).
- f. Stringere definitivamente tutte le 6 viti di fissaggio.



Per l'installazione delle versioni SL sono disponibili come accessori i kit bacinella raccolta condensa orizzontale.

2.6 - COLLEGAMENTI IDRAULICI

2.6.a - Diametro tubazioni

Il diametro interno minimo da rispettare per le tubazioni dei collegamenti idraulici varia a secondo del modello:

SLR/SL 200 ø12 mm
SLR/SL 400 ø14 mm
SLR/SL 600 ø16 mm

SLR/SL 800 ø18 mm
SLR/SL 1000 ø20 mm

2.6.b - Collegamenti

La scelta ed il dimensionamento delle linee idrauliche è demandato per competenza al progettista, che dovrà operare secondo le regole della buona tecnica e delle legislazioni vigenti.

Per effettuare i collegamenti (fig.9):

- a. Posizionare le linee idrauliche.
- b. Serrare le connessioni utilizzando il metodo “chiave contro chiave”.
- c. Verificare l'eventuale perdita di liquido.
- d. Rivestire le connessioni con materiale isolante.



- **Le linee idrauliche e le giunzioni devono essere isolate termicamente**
- **Evitare isolamenti parziali delle tubazioni.**
- **Evitare di stringere troppo per non danneggiare l'isolamento.**



Per la tenuta idrica delle connessioni filettate utilizzare canapa e pasta verde; l'utilizzo di nastro di teflon è consigliato in presenza di liquido antigelo nel circuito idraulico.

2.7 - SCARICO CONDENZA

La rete di scarico della condensa deve essere opportunamente dimensionata (diametro interno tubo minimo 16 mm) e la tubazione posizionata in modo da mantenere sempre lungo il percorso una determinata pendenza, mai inferiore a 1%. Il tubo di scarico si collega direttamente ad una delle due vaschette di scarico, posizionata in basso sulla spalla laterale, sotto gli attacchi idraulici in funzione della tipologia di installazione a parete alta o a console.

- Se possibile fare defluire il liquido di condensa direttamente in una grondaia o in uno scarico di “acque bianche”.
- In caso di scarico nella rete fognaria, si consiglia di realizzare un sifone per impedire la risalita dei cattivi odori verso gli ambienti. La curva del sifone deve essere più in basso rispetto alla bacinella di raccolta condensa.
- Nel caso si debba scaricare la condensa all'interno di un recipiente, questo deve restare aperto all'atmosfera ed il tubo non deve essere immerso in acqua, evitando fenomeni di adesività e contropressioni che ostacolerebbero il libero deflusso.
- Nel caso si debba superare un dislivello che ostacolerebbe il deflusso della condensa, è necessario montare una pompa (kit accessorio).

In ogni caso consultare le specifiche istruzioni presenti nel kit pompa smaltimento condensa.



E' comunque opportuno, al termine dell'installazione, verificare il corretto deflusso del liquido di condensa versando molto lentamente (circa 1/2 l di acqua in circa 5-10 minuti) nella vaschetta di raccolta.

2.7.a - Montaggio del dispositivo di scarico della condensa nella versione verticale (fig.10)

- a. Collegare al raccordo di scarico (15) della vaschetta raccogli condensa un tubo (16) per il deflusso del liquido.
- b. Bloccarlo in modo adeguato.
- c. Verificare che la prolunga rompigoccia (17) sia presente e correttamente installata.

2.7.b - Montaggio del dispositivo di scarico della condensa nella versione orizzontale (fig.11)

Per il montaggio della bacinella orizzontale sulle versioni **SL** fare riferimento alle istruzioni contenute nel relativo kit optional.

- a. Tagliare, sotto al fianco corrispondente all'uscita del tubo di scarico condensa, la zona pretranciata (18).
- b. Riposizionare il fianco.



- **Assicurarsi che la macchina sia installata perfettamente a livello, o con una leggera inclinazione nel verso dello scarico della condensa;**
- **Coibentare bene i tubi di mandata e ritorno fino all'imbocco della macchina, in modo da impedire gocciolamenti di condensa all'esterno della bacinella di raccolta stessa;**
- **Coibentare il tubo di scarico della condensa della bacinella per tutta la sua lunghezza.**

2.8 - ROTAZIONE ATTACCHI

Le operazioni descritte, e le immagini relative, si riferiscono ad una macchina con attacchi a sinistra su cui necessita la rotazione degli attacchi sul lato destro. Nel caso si abbia a disposizione una macchina con attacchi a destra con necessità di rotazione a sinistra, la sequenza delle operazioni è la medesima, solo le immagini sono da considerarsi speculari.

Per la connessione dei componenti elettrici è necessario utilizzare l'apposito kit opzionale.

2.8.a - Smontaggio pannello radiante (solo per SLR) (fig.12-13-14)

- a. Sfilare sul lato inferiore i filtri aria (19);
- b. Svitare le viti di fissaggio pannello frontale (9) e smontarlo sfilandolo dal gancio inferiore;
- c. Togliere l'isolante superiore batteria (22);
- d. Svitare il connettore ingresso superiore (23)
- e. Svitare il connettore inferiore uscita (24);
- f. Estrarre il pannello con serpentina (25).
- g. Smontare tutti i gruppi collettori (26).

2.8.b - Smontaggio scatola elettrica (fig.15)

- a. Smontare la scatola elettrica (26) svitando le due viti di fissaggio (26a).
- b. Staccare i connettori dei collegamenti elettrici.
- c. Sfilare i cablaggi all'interno della macchina e reinfilarli dal lato opposto.
- d. Utilizzare, per la connessione del motore, del display e del motore del flap l'apposito cablaggio per attacchi a destra, disponibile come accessorio.
- e. Smontare la vaschetta di raccolta condensa (7) e rimontarla sul lato opposto con le relative viti di fissaggio (7a).

2.8.c - Smontaggio scambiatore (fig.16-17)

- a. Svitare le quattro viti (27a) che fissano lo scambiatore inferiore;
- b. Sfilare la sonda acqua della batteria
- c. Sfilare lo scambiatore (27);
- d. Sfilare la prolunga rompigoocia (17) dalla vaschetta centrale;
- e. Sul lato opposto sfilare il tappo (17a) sul foro di evacuazione condensa;
- f. Svitare la vite (27b) di fissaggio vaschetta di raccolta condensa centrale, portare la vaschetta in appoggio sul lato opposto in modo che dalla struttura fuoriesca il bocchettone di attacco per la prolunga rompigoocia indi bloccare la bacinella con la vite (27b) precedentemente smontata;
- g. Reinfilare la prolunga rompigoocia (17) e sul lato opposto il tappo (17a);
- h. Aprire i fori esagonali pretranciati sull'isolante laterale destro e chiudere con isolante i fori esagonali sulla spalla sinistra;
- i. Ruotare lo scambiatore (27) portando gli attacchi sul lato opposto, e reinfilarlo sulla macchina;
- l. Avvitare tutte le viti di fissaggio (27a) dello scambiatore inferiore.



Completato tutte le operazioni descritte rimontate tutti i componenti precedentemente smontati seguendo le operazioni di smontaggio in senso inverso.

2.9 - RIEMPIMENTO IMPIANTO

Durante l'avviamento dell'impianto assicurarsi che il detentore sul gruppo idraulico sia aperto. Se ci si trova in mancanza di alimentazione elettrica e la termovalvola è già stata alimentata precedentemente sarà necessario utilizzare l'apposito cappuccio per premere l'otturatore della valvola per aprirla.

2.10 -EVACUAZIONE DELL'ARIA DURANTE IL RIEMPIMENTO DELL'IMPIANTO

- a. Aprire tutti i dispositivi di intercettazione dell'impianto (manuali o automatici);
- b. Iniziare il riempimento aprendo lentamente il rubinetto di carico acqua impianto;
- c. **Per i modelli SL** installati in posizione verticale agire utilizzando un cacciavite sullo sfiato della batteria posto più in alto (28) (fig.18)
Per i modelli SLR con pannello radiante agire utilizzando un cacciavite sia sullo sfiato laterale della batteria che sullo sfiato manuale del pannello radiante (29) (fig.18-19).
- d. Quando comincia ad uscire acqua dalle valvole di sfiato dell'apparecchio, chiuderle e continuare il caricamento fino al valore nominale previsto per l'impianto.



Verificare la tenuta idraulica delle guarnizioni.

Si consiglia di ripetere questa operazione dopo che l'apparecchio ha funzionato per alcune ore e di controllare periodicamente la pressione dell'impianto.

2.11 -CONNESSIONE ELETTRICA



Prima di effettuare qualsiasi collegamento elettrico assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia scollegata dalle unità e che gli impianti a cui deve connettersi l'apparecchiatura siano conformi alle normative vigenti.

In caso si voglia procedere all'installazione senza spina, seguire quanto descritto di seguito:

- Utilizzare un cavo con sezione minima 3G 0,75
- Utilizzare il filo di terra più lungo di almeno 20 mm rispetto ai fili attivi.
- Collegare i fili della messa a terra al terminale corrispondente.
- Tirare i fili per assicurarsi che siano correttamente collegati, quindi fermarli con l'apposito fermacavo.

Per il dimensionamento corretto delle protezioni, si faccia riferimento alla tensione e consumo di corrente indicati sulla targhetta posta sull'unità.



Il collegamento dell'apparecchio DEVE rispettare le norme europee e nazionali e DEVE essere protetto da un interruttore differenziale da 30 mA.



Il collegamento alla rete elettrica può essere eseguito con allacciamento fisso o con spina mobile e DEVE essere dotato di un interruttore onnipolare conforme alle vigenti norme CEI EN, con apertura contatti di almeno 3mm (meglio se provvisto di fusibili).



Il corretto collegamento all'impianto di terra è indispensabile per garantire la sicurezza dell'apparecchio.

Legenda schema elettrico (fig.20a-20b)

H2: Sonda temperatura acqua

AIR: Sonda temperatura aria

M1: Motore ventilatore

M2: Motore flap (solo per modelli con Flap)

Y1: Elettrovalvola acqua calda 230V-50Hz, max 10W

F1: Fusibile

L: Linea

N: Neutro

S2: Ingresso contatto presenza

A: Ingresso contatto presenza

B: Ingresso contatto presenza

D1: Display di visualizzazione

2.11.a - Configurazione

La scheda elettronica deve essere configurata a seconda del tipo di installazione e in base a determinate preferenze di funzionamento della macchina.

I tre selettori J1, J2 e J3 indicati in fig. 20a-20b devono essere impostati come descritto nella pagina successiva:

- J1. ON** (per apparecchi con pannello radiante, tipo SLR): in modalità notturno e con temperatura ambiente prossima a quella desiderata, il riscaldamento degli ambienti avviene per irraggiamento e convezione naturale, come nei radiatori tradizionali (in queste condizioni la ventilazione è inibita per un massimo comfort acustico);
- J1. OFF** (per apparecchi senza pannello radiante, tipo SL): il riscaldamento avviene sempre per convezione forzata, con ventilazione attiva anche in modalità notturno (a velocità ridotta).
- J2. ON**: in modalità raffrescamento il ventilatore rimane alimentato anche al raggiungimento della temperatura ambiente desiderata.
- J2. OFF**: in modalità raffrescamento il ventilatore viene disattivato al raggiungimento della temperatura impostata.
- J3. ON** (apparecchi da installare in impianti a 2 tubi): la scheda è impostata per la gestione di una sola valvola acqua per il funzionamento estivo (raffrescamento) e invernale (riscaldamento).
- J3. OFF** (apparecchi da installare in impianti a 4 tubi): la scheda è impostata per la gestione di 2 valvole acqua, una per il funzionamento estivo (raffrescamento) e una per quello invernale (riscaldamento).



I tre selettori possono essere posizionati in tutte le combinazioni possibili in quanto le rispettive funzioni sono indipendenti l'una dall'altra.

Ad ogni riaccensione il display visualizza per 5 secondi la codifica corrispondente al settaggio dei selettori interni:

D1	C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
J1	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	ON	ON	ON
J2	OFF	OFF	ON	ON	OFF	OFF	ON	ON
J3	OFF	ON	OFF	ON	OFF	ON	OFF	ON

2.11.b - Ingresso contatto presenza

Ai morsetti “A” e “B” (fig. 20a-20b) è possibile collegare il contatto pulito, non in tensione, di un eventuale sensore presenza (non fornito a corredo) alla chiusura del quale l'apparecchio viene disattivato (stand-by impostazione di fabbrica).

E' possibile, in fabbrica o da un centro assistenza autorizzato su preventiva richiesta del cliente, variare questa funzione in modo tale che alla chiusura del contatto viene automaticamente incrementata (in raffreddamento) o decrementata (in riscaldamento) la temperatura ambiente selezionata di un valore specifico.



Per utilizzare questa funzione verificare che i morsetti “A” e “B” siano connessi al connettore “X8”.



Non è possibile collegare l'ingresso in parallelo a quello di altre schede elettroniche; usare contatti separati.

Per il collegamento al sensore presenza è necessario utilizzare un cavo a doppio isolamento con sezione minima 2x0,5 mm² e lunghezza massima 20 m. Tenere separato questo collegamento dalla linea di alimentazione elettrica dell'apparecchio.

2.12 -CONNESSIONE CON COMANDO REMOTO A FILO B0736

- Spostare il connettore presente sulla connessione “X8” sul connettore “X7”. Il contatto presenza sarà gestito dal controllo a parete B0736
 - Connettere i cavi provenienti dalla connessione “A B” del comando B0736 con il connettore “A B” del controllo, avendo cura di rispettare la polarità, terminando l'unità più lontana con la resistenza da 120 Ohm, fornita a corredo.
 - Abilitare la connessione premendo per 10 secondi i tasti  e .
- Per disabilitare la connessione premere per 10 secondi i tasti  e .
- Tutti i comandi “   ” saranno disabilitati e comparirà sul display la scritta “rE” ad ogni loro attivazione.
 - L'indicatore “” visualizza la modalità di funzionamento scelta e gli indicatori “”, “”, “” e “” le velocità di ventilazione impostate.
 - Per quanto riguarda le funzionalità e impostazioni vedere le istruzioni del comando B0736.

2.13 -CONNESSIONE CON SIOS CONTROL

- Spostare il connettore presente sulla connessione “X8” sul connettore “X7”. Il contatto presenza non è più disponibile.
- Connettere i cavi provenienti dalla connessione “A B” di SIOS CONTROL con il connettore “A B” del controllo, avendo cura di rispettare la polarità, terminando l'unità più lontana con la resistenza da 120 Ohm, fornita a corredo.
- Abilitare la configurazione Autonomo.
- Impostare il tipo di protocollo ASCII se SIOS CONTROL prevede B0863 oppure RTU se SIOS CONTROL non prevede B0863.
- Impostare indirizzo, ogni apparecchio deve avere un indirizzo diverso da tutte le altre unità collegate sullo stesso BUS.
- Per quanto riguarda il montaggio delle connessioni procedere seguendo le indicazioni descritte nei paragrafi precedenti.

3 - USO DELL'APPARECCHIO

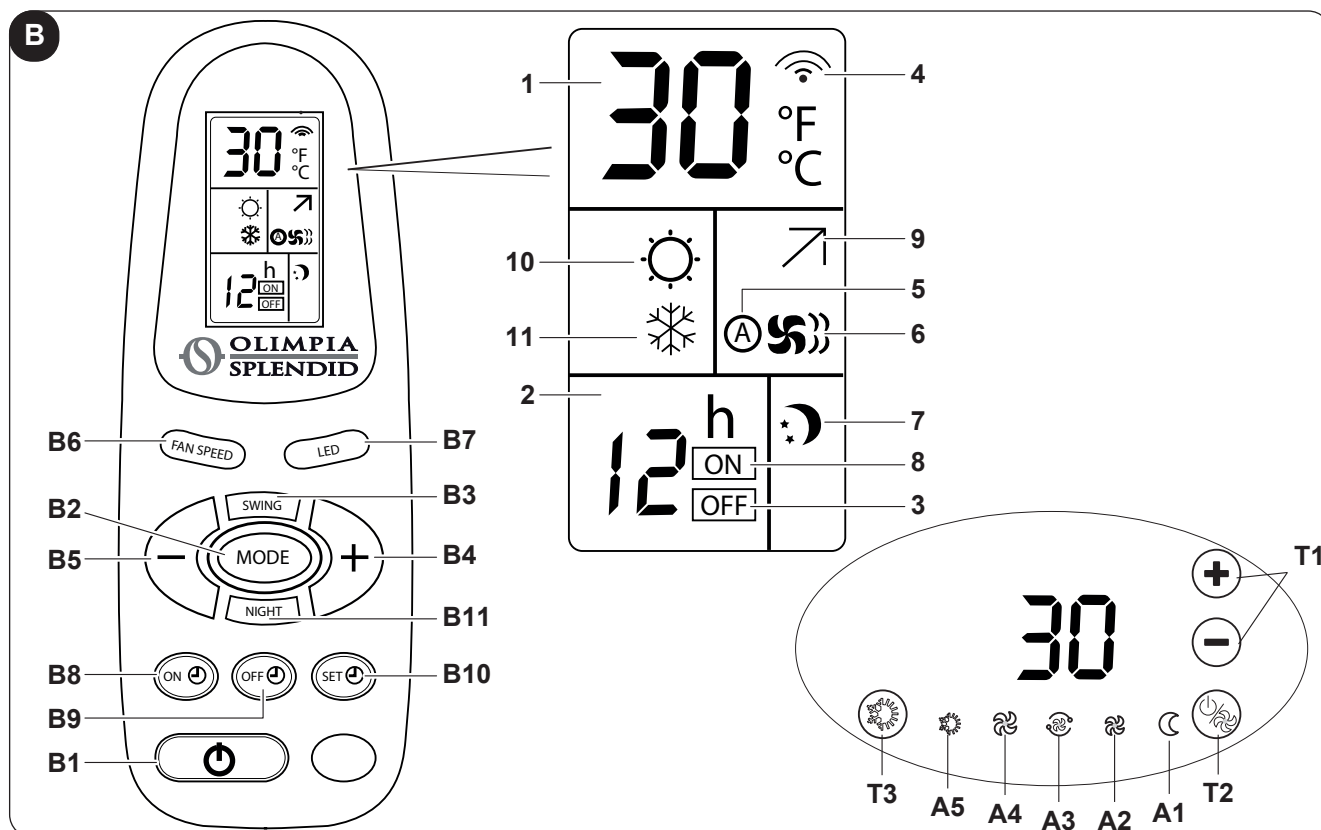
3.1 - SIMBOLI E TASTI PANNELLO COMANDI (Fig.B)

- **T1:** Selettore temperatura ambiente (15°C-30°C)
- **T2:** Tasto ON/Stand-by e selezione funzionamento ventilatore
- **T3:** Tasto selezione modalità raffrescamento/ riscaldamento/ventilazione
- **A1:** Indicatore funzionamento notturno
- **A2:** Indicatore funzionamento silenzioso / minima velocità
- **A3:** Indicatore funzionamento automatico
- **A4:** Indicatore funzionamento massima velocità
- **A5:** Indicatore funzionamento in modalità raffrescamento/riscaldamento

Il comando rende completamente autonoma la regolazione della temperatura ambiente tramite i programmi AUTO, SILENZIOSO, NOTTURNO e MAX per mezzo di una sonda posizionata nella parte inferiore del ventilradiatore/ventilconvettore e garantisce una sicurezza antigelo anche quando è posto in stand-by.

3.2 - SIMBOLI E TASTI TELECOMANDO (Fig.B)

- **B1:** ON/Standby
- **B2:** Selezione modalità operativa (raffreddamento => ventilazione => riscaldamento)
- **B3:** Selezione posizione flap (solo modelli con Flap)
- **B4:** Aumento temperatura
- **B5:** Riduzione temperatura
- **B6:** Selezione velocità ventilatore (velocità max => velocità med => velocità min => auto....)
- **B7:** LED
- **B8:** Impostazione accensione programmata unità
- **B9:** Impostazione spegnimento programmato unità
- **B10:** Conferma/annullamento accensione/spegnimento programmati unità
- **B11:** Selezione modalità Night (on/off)
- **1:** Impostazione temperatura
- **2:** Impostazione ritardo
- **3:** Spegnimento programmato
- **4:** Trasmissione telecomando
- **5:** Modalità Auto fan
- **6:** Velocità ventilatore/ Modalità ventilatore
- **7:** Modalità notturna
- **8:** Accensione programmata
- **9:** Modalità swing attiva
- **10:** Modalità riscaldamento attiva
- **11:** Modalità raffreddamento attiva



3.3 - USO DEL TELECOMANDO

Il telecomando fornito a corredo dell'apparecchio è stato studiato in modo da conferirgli la massima robustezza ed un'eccezionale funzionalità, comunque esso deve essere maneggiato con alcune cautele.



Evitare di:

- *lasciarlo esposto alla pioggia, versare liquidi sulla sua tastiera o farlo cadere in acqua;*
- *fargli subire forti urti o lasciarlo cadere su superfici dure,*
- *lasciarlo esposto ai raggi solari,*
- *frapporre ostacoli tra il telecomando e l'apparecchio mentre si usa il telecomando stesso.*

Inoltre:

- *nel caso in cui nello stesso ambiente vengano usati altri apparecchi dotati di telecomando (TV, radio, gruppi stereo, etc.), si potrebbero verificare alcune interferenze;*
- *le lampade elettroniche e fluorescenti possono interferire nelle comunicazioni tra il telecomando e l'apparecchio,*
- *estrarre le batterie in caso di prolungato inutilizzo del telecomando.*

3.3.a - Inserimento delle batterie

Per inserire correttamente le batterie:

- a. Sfilare lo sportello del vano batterie (Fig.21).
- b. Inserire le batterie nell'apposito vano (Fig.21).



Rispettare scrupolosamente le polarità indicate sul fondo del vano batterie.

- c. Richiudere correttamente lo sportello (Fig.21).

3.3.b - Sostituzione delle batterie



Utilizzare sempre batterie nuove.

L'utilizzo di batterie vecchie o di tipo diverso potrebbe generare un malfunzionamento del telecomando.

- Il telecomando utilizza due batterie alcaline a secco da 1,5V (tipo AAA) (Fig.21).

3.4 - UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Per utilizzare l'apparecchio operare come segue.

3.4.a - Accensione/spegnimento apparecchio

Nel caso sia stato previsto un interruttore generale sulla linea elettrica di alimentazione, questo deve essere inserito.

- a. Per accendere/spegnere il ventilconvettore/ventilradiatore, premere il tasto “” (T2) per 2 secondi.
- b. L'apparecchio può essere acceso o spento premendo il tasto “**B1**” sul telecomando.

Quando l'apparecchio è spento tutti i timer vengono resettati.

La mancanza di qualsiasi segnalazione luminosa identifica lo stato 'stand-by', assenza di funzione.

Quando il comando si trova in questo modo di funzionamento garantisce una sicurezza antigelo. Nel caso in cui la temperatura ambiente scenda al di sotto dei 5°C viene attivata l'elettrovalvola acqua calda e il motore ventilatore alla minima velocità e il display indica il codice “AF”.

3.5 - MODALITÀ RAFFRESCAMENTO / RISCALDAMENTO MANUALE

Da bordo macchina

- Per attivare/disattivare questa funzione mantenere premuto il tasto “T3” selezione raffrescamento/riscaldamento per 10 secondi fino all'accensione alternata dei simboli blu e rosso (A5). Questa impostazione viene mantenuta anche in caso di interruzione di alimentazione.
- Premendo il tasto “T3” per 2 secondi è possibile selezionare ciclicamente le modalità raffrescamento (LED blu), riscaldamento (LED rosso) o ventilazione (LED rosso e LED blu spenti).

Da telecomando

- Per attivare/disattivare questa funzione premere il tasto “B2” fino a quando il simbolo di solo riscaldamento (10) o solo raffreddamento (11) compare sul telecomando

3.6 - MODALITÀ VENTILAZIONE

Usando questa modalità l'apparecchio non esercita alcuna azione né sulla temperatura né sull'umidità dell'aria in ambiente, ma la mantiene solamente in circolazione.

Da bordo macchina

- Premendo il tasto “T3” per 2 secondi è possibile selezionare ciclicamente le modalità raffrescamento (LED blu), riscaldamento (LED rosso) o ventilazione (LED rosso e LED blu spenti).
- In questa modalità operativa il ventilatore interno è sempre acceso ed è possibile selezionare la velocità desiderata del ventilatore in qualsiasi momento premendo l'apposito tasto “T2”.



Solo da bordo macchina è possibile selezionare la temperatura desiderata, che agisce sulla velocità automatica del ventilatore: tanto più la temperatura desiderata si discosta dalla temperatura ambiente tanto più la velocità del ventilatore è alta.

Queste sono le velocità possibili per il ventilatore.



Velocità MASSIMA



Velocità MINIMA



Velocità AUTO

Da telecomando

- Questa modalità può essere selezionata premendo il tasto “B2” fino a quando i due simboli riscaldamento (10) e raffreddamento (11) sono entrambi spenti.
- In questa modalità operativa il ventilatore interno è sempre acceso ed è possibile selezionare la velocità desiderata del ventilatore in qualsiasi momento premendo l'apposito tasto “B6”.



In modalità ventilazione l'elettrovalvola rimane disabilitata, mentre il ventilatore viene attivato alla velocità impostata.

3.6.a - Funzionamento alla massima velocità

Da bordo macchina

- Per selezionare questa modalità, premere più volte il tasto “” (T2) fino all'attivazione dell'indicatore (A4).
- Con questa modalità si ottiene immediatamente il massimo della potenza erogabile sia in raffrescamento che in riscaldamento (il motore ventilatore viene sempre attivato alla massima velocità).

Da telecomando

- Per selezionare questa modalità, premere più volte il tasto “B6” fino all'attivazione completa dell'indicatore (6).

3.6.b - Funzionamento alla velocità AUTO

Da bordo macchina

- Per selezionare questa modalità, premere più volte il tasto “” (T2) fino all’attivazione dell’indicatore (A3).
- In questa modalità la regolazione della velocità del ventilatore è completamente automatica tra un valore minimo ed un valore massimo, secondo le necessità di riscaldamento o raffreddamento dell’ambiente

Da telecomando

- Per selezionare questa modalità, premere più volte il tasto “B6” fino all’attivazione dell’indicatore (5).

3.7 - FUNZIONAMENTO NOTTURNO

Da bordo macchina

- Per selezionare questa modalità, premere più volte il tasto “” (T2) fino all’attivazione dell’indicatore (A1).
- Cambiando la velocità di ventilazione tramite il tasto “” (T2) la funzione viene automaticamente disattivata.

Da telecomando

- Per selezionare questa modalità, premere il tasto “B11” fino all’attivazione dell’indicatore (7).
- Per poter variare la velocità di ventilazione è necessario prima disabilitare la funzione premendo il tasto “B11”.

Quando questa funzione è abilitata, il ventilatore interno viene forzato alla velocità minima e la temperatura ambiente impostata viene modificata automaticamente come segue:

- diminuita di 1°C dopo un’ora e un ulteriore grado dopo 2 ore nella funzione riscaldamento;
- aumentata di 1°C dopo un’ora e un ulteriore grado dopo 2 ore nella funzione raffreddamento.



Se l’unità è stata configurata come radiante (J1 in posizione ON), la selezione della velocità di ventilazione notturna inibisce la rotazione del ventilatore.

3.8 - SIGNIFICATO DEI LAMPEGGI E FUNZIONAMENTO LED

- Il lampeggio del LED (A5) indica che la richiesta di acqua (calda o fredda) non è soddisfatta e comporta l’arresto del ventilatore finché la temperatura dell’acqua non raggiunge un valore adeguato a soddisfare la richiesta.
- L’accensione alternata dei LED rosso e blu (A5) indica che è attiva la modalità raffreddamento/riscaldamento automatico.
- I 4 LED “”, “”, “” e “” indicano la velocità di ventilazione impostata. Se tutti e 4 i Led sono spenti è attiva la modalità Stand-by.

Ciascuno di questi LED è attivato in modo lampeggiante (soft-blinking) se in riscaldamento o raffreddamento (LED rosso o blu “A5” accesi). La temperatura impostata è rispettivamente inferiore o superiore alla temperatura ambiente rilevata dall’apparecchio.



Per aumentare il comfort nelle ore notturne, la luminosità dei LED sul pannello elettronico viene diminuita dopo 15 secondi di inattività sui tasti o sul selettore di temperatura.

Solo da telecomando, premendo il tasto “B7” è possibile spegnere i led sul pannello comandi dopo 15 secondi di inattività sui tasti.

Ad ogni pressione dei tasti sul pannello comandi, la luminosità del LED torna a quella massima per successivi 15 secondi.

3.9 - FUNZIONAMENTO SWING

- a. Se l'unità prevede il flap, premendo il tasto "B3", l'icona (9) si accende e il flap inizierà ad oscillare e premendo nuovamente il tasto "B3" l'icona (9) si spegne e il flap smetterà di oscillare fermandosi nella posizione raggiunta in quel momento.



Se il ventilatore viene spento mentre il flap è impostato in modalità oscillante, l'oscillazione si arresta e riparte quando il ventilatore viene riacceso.



Questa funzione è attivabile/disattivabile solo telecomando.

3.10 -FUNZIONI SPECIALI

3.10.a - Air sampling

In modalità riscaldamento o raffrescamento e con temperatura ambiente rispettivamente superiore o inferiore al valore desiderato, il ventilatore viene alimentato per 1 minuto alla minima velocità periodicamente. In questo modo il sistema è in grado di tenere controllata adeguatamente la temperatura nell'ambiente circostante e riattivarsi più velocemente in caso sia necessario.



Questa funzione non è attiva di default. E' possibile attivarla in fabbrica o tramite un centro di assistenza autorizzato.

3.10.b - Blocco comandi

Per bloccare i tasti a bordo macchina, tenere premuto contemporaneamente i tasti "⊕|⊖" (T1) per 5 secondi.

L'attivazione della funzione è verificata dalla visualizzazione di (BL) sul display a ogni pressione di un qualsiasi tasto.



Questa funzione è attivabile/disattivabile solo da bordo macchina.

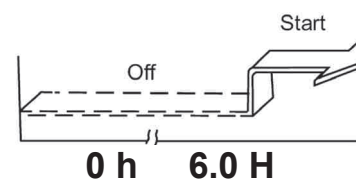
3.11 -FUNZIONAMENTO CON TIMER (ACCENSIONE E SPEGNIMENTO RITAR-DATI)

Questa modalità consente di programmare l'accensione o lo spegnimento dell'unità. Il tempo di ritardo può essere impostato, attivato ed annullato dal telecomando.

3.11.a - Settaggio timer di accensione dal telecomando

- Dopo aver acceso l'unità selezionare la modalità operativa, la temperatura desiderata e la velocità di ventilazione con le quali l'unità si attiverà all'accensione programmata. Successivamente mettere la macchina in Stand-By.
- Premere il tasto "B8" per impostare il ritardo desiderato (da 1 a 24 ore) dopo il quale l'unità si accenderà partendo dalla conferma del timer.
- Se non viene premuto alcun tasto entro 5 secondi la funzione di impostazione del timer terminerà automaticamente.
- Il display del telecomando mostra il conto alla rovescia per l'accensione mentre il display del ventilconvettore mostra la scritta "ti".

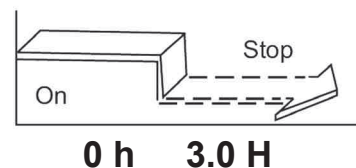
Una volta trascorso il tempo impostato, l'unità si avvierà con le ultime impostazioni selezionate.



3.11.b - Settaggio timer di spegnimento dal telecomando

- Con l'unità in una qualsiasi modalità operativa, premere il tasto "B9" per impostare il ritardo desiderato (da 1 a 24 ore) dopo il quale l'unità si spegnerà partendo dalla conferma del timer.
- Se non viene premuto alcun tasto entro 5 secondi la funzione di impostazione del timer terminerà automaticamente.
- Il display del telecomando mostra il conto alla rovescia per lo spegnimento mentre il display del ventilconvettore mostra la scritta "tl".

Una volta trascorso il tempo impostato, l'unità si spegnerà.



3.12 -SPEGNIMENTO PER LUNGI PERIODI

Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo bisogna effettuare le seguenti operazioni:

- Posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento".
- Chiudere i rubinetti dell'acqua.
- Se c'è pericolo di gelo, accertarsi che l'impianto sia stato addizionato con del liquido antigelo, altrimenti vuotare l'impianto.



La funzione antigelo non è attiva.

4 - MANUTENZIONE E PULIZIA



Prima di ogni intervento di pulizia e manutenzione scollegare l'unità dalla rete elettrica spegnendo l'interruttore generale di alimentazione.



Attendere il raffreddamento dei componenti per evitare il pericolo di scottature.

La manutenzione periodica è indispensabile per mantenere il ventilconvettore sempre efficiente, sicuro ed affidabile nel tempo. Essa può essere effettuata con periodicità semestrale, per alcuni interventi e annuale per altri, dal Servizio Tecnico di Assistenza, che è tecnicamente abilitato e preparato e può inoltre disporre, se necessario, di ricambi originali.

4.1 - PULIZIA

4.1.a - Pulizia dell'apparecchio

- E' possibile utilizzare un panno inumidito con acqua fredda per pulire l'apparecchio se questo è molto sporco.



Non usare spugne abrasive o detergenti abrasivi o corrosivi per non danneggiare le superfici verniciate.

4.1.b - Pulizia filtro aspirazione aria



E' obbligatorio verificare periodicamente lo stato dei filtri dell'aria e provvedere alla loro pulizia quando necessario, e comunque quando segnalato dai controlli elettronici installati (se presenti).

La periodicità della pulizia dei filtri è in funzione delle specifiche condizioni di esercizio della macchina. Per effettuare la pulizia dei filtri aria, procedere come descritto nei paragrafi seguenti.



E' vietato l'uso dell'apparecchio senza il filtro a rete.

4.1.c - Estrazione celle filtranti (fig.22)

- a. Impugnare la linguetta (40) del filtro e con una leggera pressione verso la parete posteriore far uscire dall'incastro la linguetta interna (40a).
- b. Ruotare leggermente il filtro (41).
- c. Estrarre il filtro (41) dalla sua sede.



La quantità di filtri presenti è in funzione delle dimensioni della macchina.

4.1.d - Pulizia celle filtranti (fig.22-23)

- a. Aspirare la polvere dal filtro con un aspirapolvere.
- b. Lavare sotto acqua corrente, senza utilizzare detergenti o solventi, il filtro (41), e lasciare asciugare.
- c. Rimontare il filtro sul ventilconvettore, prestando particolare attenzione ad infilare il lembo posteriore (40) nella sua sede (40a), mentre quello anteriore (42) deve essere in appoggio al lembo (42a) interno del pannello anteriore.

4.2 - CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

- Mantenere costantemente puliti i filtri;
- Mantenere, per quanto possibile, chiuse porte e finestre dei locali da climatizzare;
- Limitare, per quanto possibile, in estate, l'irradiazione diretta dei raggi solari negli ambienti da climatizzare (utilizzare tende, tapparelle, ecc.).

5 - DATI TECNICI

Modelli		200	400	600	800	1000
Descrizione						
Contenuto acqua batteria	l	0,47	0,80	1,13	1,46	1,80
Contenuto acqua pannello radiante	l	0,19	0,27	0,35	0,43	0,5
Pressione massima esercizio	bar	10	10	10	10	10
Massima temperatura ingresso acqua	°C	80	80	80	80	80
Minima temperatura ingresso acqua	°C	4	4	4	4	4
Attacchi idraulici	-	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4
Tensione di alimentazione	V	230	230	230	230	230
	ph	1	1	1	1	1
	Hz	50	50	50	50	50
Peso SL	kg	11,5	13	15,5	18,5	21,5
Peso SLR	kg	13,5	15,5	19,5	22,5	25,5

Per i dati degli assorbimenti elettrici fare riferimento alla targa delle caratteristiche tecniche dell'unità.

6 - INCONVENIENTI E POSSIBILI RIMEDI

MALFUNZIONAMENTO	CAUSA	RIMEDIO
La ventilazione si attiva in ritardo rispetto alle nuove impostazioni di temperatura o di funzione.	- La valvola di circuito richiede un certo tempo per la sua apertura e quindi per far circolare l'acqua calda o fredda nell'apparecchio.	- Attendere 2 o 3 minuti per l'apertura della valvola del circuito.
La velocità di ventilazione aumenta o diminuisce automaticamente.	- Il controllo elettronico agisce in modo di regolare il miglior livello di comfort.	- Attendere la regolazione della temperatura o in caso di necessità selezionare la funzione silent.
L'apparecchio non attiva la ventilazione.	- Manca acqua calda o fredda nell'impianto.	- Verificare che la caldaia o il refrigeratore d'acqua siano in funzione.

>>>>

MALFUNZIONAMENTO	CAUSA	RIMEDIO
La ventilazione non si attiva anche se nel circuito idraulico è presente acqua calda o fredda.	- La valvola idraulica rimane chiusa - Il motore di ventilazione è bloccato o bruciato. - I collegamenti elettrici non sono corretti.	- Smontare il corpo valvola e verificare se si ripristina la circolazione dell'acqua. - Controllare lo stato di funzionamento della valvola alimentandola separatamente a 220 V. Se si dovesse attivare, il problema può essere nel controllo elettronico. - Verificare gli avvolgimenti del motore e la libera rotazione della ventola. - Verificare i collegamenti elettrici.
L'apparecchio perde acqua in funzione riscaldamento.	- Perdite nell'allacciamento idraulico dell'impianto. - Perdite nel gruppo valvole.	- Controllare la perdita e stringere a fondo i collegamenti. - Verificare lo stato delle guarnizioni.
Sono presenti formazioni di ruggine sul pannello frontale.	- La valvola termostatica integrata nel gruppo di collegamento tra pannello e batteria non chiude il flusso verso la parete. - Isolanti termici staccati.	- Sostituire il raccordo che integra la valvola termostatica nel gruppo superiore di ingresso acqua. - Controllare il corretto posizionamento degli isolanti termoacustici con particolare attenzione a quello anteriore sopra la batteria alettata.
Sono presenti alcune gocce d'acqua sul flap di uscita aria.	- In situazioni di elevata umidità relativa ambientale (>60%) si possono verificare dei fenomeni di condensa, specialmente alle minime velocità di ventilazione.	- Appena l'umidità relativa tende a scendere il fenomeno scompare. In ogni caso l'eventuale caduta di alcune gocce d'acqua all'interno dell'apparecchio non sono indice di malfunzionamento.
L'apparecchio perde acqua nella sola funzione di raffreddamento.	- La bacinella condensa è ostruita. - Lo scarico della condensa non ha la necessaria pendenza per il corretto drenaggio. - Le tubazioni di collegamento ed il gruppo valvole non sono ben isolati.	- Versare lentamente una bottiglia d'acqua nella parte bassa della batteria per verificare il drenaggio; nel caso pulire la bacinella e/o migliorare la pendenza del tubo di drenaggio. - Controllare l'isolamento delle tubazioni.
L'apparecchio emette un rumore eccessivo.	- La ventola tocca la struttura. - La ventola è sbilanciata.	- Verificare le eventuali interferenze facendo ruotare manualmente la ventola. - Lo sbilanciamento determina eccessive vibrazioni della macchina: sostituire la ventola.

MALFUNZIONAMENTO	CAUSA	RIMEDIO
F1: Il ventilconvettore necessita di manutenzione.		- Selezionare il programma stand-by - Pulire il filtro aria come descritto sul manuale di manutenzione della macchina - Riaccendere l'unità e tenere premuto per 5 secondi i tasti "T2" e "T3" fino al ripristino del funzionamento normale.
E2: indica la presenza di un guasto della sonda di temperatura ambiente.		- Contattare l'assistenza
E3 è associato al guasto della sonda acqua.		- Contattare l'assistenza
E4 indica un guasto al motore.		- Contattare l'assistenza
E5 indica un'anomalia nella comunicazione con il comando remoto.		- Contattare l'assistenza

Non cercare di riparare l'apparecchiatura da soli.

Se il problema non è stato risolto, contattare il rivenditore locale o il servizio di assistenza più vicino. Fornire informazioni dettagliate sul malfunzionamento e sul modello dell'apparecchiatura.

INHALTSVERZEICHNIS

A -	HINWEISE	3
A1 -	ALLGEMEINE INFORMATIONEN	3
A2 -	SYMBOLERKLÄRUNG	3
A2.1 -	Piktogramme	3
A3 -	ALLGEMEINE HINWEISE	4
A4 -	VERWENDUNGSZWECK DES GERÄTS	7
1 -	BESCHREIBUNG DES GERÄTS	7
1.1	GERÄTEABMESSUNGEN	8
2 -	INSTALLATION	8
2.1 -	AUFSTELLUNG DES GERÄTS	8
2.2 -	INSTALLATIONSHINWEIS	9
2.3 -	VORBEREITEN DES GERÄTS	9
2.3.a -	Model mit Luftausblasklappe	9
2.4 -	WAND- ODER SENKRECHTE BODENINSTALLATION	9
2.5 -	DECKEN- ODER WAAGRECHTE INSTALLATION (nur für Geräteausführung „SL“)	9
2.6 -	HYDRAULISCHER ANSCHLUSS	10
2.6.a -	Rohrleitungsdurchmesser	10
2.6.b -	Anschluss an das Rohrleitungsnetz	10
2.7 -	KONDENSWASSERABLASS	10
2.7.a -	Anschluss der Kondensatwasserleitung an Geräten zur wand- oder senkrechter Montage	11
2.7.b -	Anschluss der Kondensatwasserleitung an Geräten zur decken- oder waagerechter Montage	11
2.8 -	DREHUNG DES HYDRAULIKANSCHLUSSES	11
2.8.a -	Demontage des frontal angeordneten patentierten Wärmestrahlungselement (nur für Geräteausführung „SLR“)	11
2.8.b -	Demontage des Schaltkastens (Abb.15)	11
2.8.c -	Drehen des Wärmetauschers (Abb.16-17)	12
2.9 -	BEFÜLLEN DES GEBLÄSEKONVEKTORS	12
2.10 -	ENTLÜFTEN WÄHREND DES BEFÜLLENS DER ANLAGE	12
2.11 -	ELEKTRISCHER ANSCHLUSS	12
2.11.a -	Konfigurierung	13
2.11.b -	Standby Kontakt	14
2.12 -	ANSCHLUSS DER KABEL-FERNBEDIENUNG B0736	14
2.13 -	ANSCHLUSS DER SIOS CONTROL	14
3 -	BEDIENUNG	15
3.1 -	SYMBOLE UND TASTEN DES BEDIENFELDS AM GEBLÄSEKONVEKTOR	15
3.2 -	SYMBOLE UND TASTEN DER FERNBEDIENUNG	15
3.3 -	VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG	16
3.3.a -	Einsetzen der Batterien	16
3.3.b -	Wechseln der Batterien	16
3.4 -	VERWENDUNG DES BEDIENFELDS AM GEBLÄSEKONVEKTOR	16
3.4.a -	Ein bzw. Ausschalten des Gebläsekonvektors	16
3.5 -	MANUELLER KÜHL- BZW. HEIZ-MODUS	17
3.6 -	LÜFTER-MODUS	17
3.6.a -	Betrieb in höchster Gebläsestufe	17
3.6.b -	Betrieb mit automatischer Wahl der Gebläsestufe	18
3.7 -	NACHTBETRIEB	18
3.8 -	LED STATUSANZEIGE	18

3.9 -	SWING-FUNKTION DER LUFTAUSBLASSKLAPPE	19
3.10 -	SONDERFUNKTIONEN.....	19
3.10.a -	Air sampling.....	19
3.10.b -	Sperrung des Bedienfelds am Gebläsekonvektor	19
3.11 -	TIMER BETRIEB.....	19
3.11.a -	Einstellung des Timers „Ein“ mittels der Fernbedienung.....	19
3.11.b -	Einstellung des Timers „Aus“ mittels der Fernbedienung.....	20
3.12 -	ABSCHALTEN FÜR EINEN LÄNGEREN ZEITRAUM	20
4 -	WARTUNG UND REINIGUNG	20
4.1 -	REINIGUNG	20
4.1.a -	Reinigung des Geräts.....	20
4.1.b -	Hinweis zur Reinigung des Luftfilters	21
4.1.c -	Ausbau des Luftfilters.....	21
4.1.d -	Reinigung des Luftfilters.....	21
4.2 -	RATSCHLÄGE ZUR EINERGIEEINSPARUNG	21
5 -	TECHNISCHE DATEN	22
6 -	STÖRUNGEN UND MÖGLICHE ABHILFEN	22



ENTSORGUNG

Das Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung zeigt an, dass das Produkt nicht als normaler Hausmüll betrachtet werden darf, sondern zur entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, die sich aus einer unsachgemäßen Entsorgung des Produkts ergeben könnten.

Für weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an die zuständige Gemeinde, Ihren örtlichen Entsorgungsdienst oder an die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.

Diese Bestimmung gilt nur in den EU-Mitgliedstaaten.

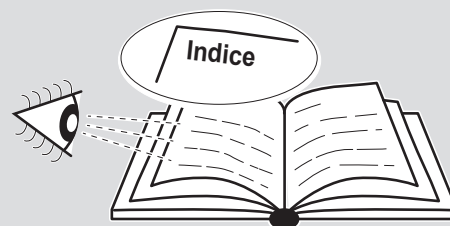
ABBILDUNGEN

Die Abbildungen sind auf den Anfangsseiten des Handbuchs zusammengefasst



INHALTSVERZEICHNIS

Das Inhaltsverzeichnis des vorliegenden Handbuchs ist auf Seite „DE-1“ aufgeführt



A - HINWEISE

A1 - ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Wir möchten uns zunächst dafür bedanken, dass Sie sich für ein Produkt aus unserm Hause entschieden haben.

Diese Anleitung ermöglicht den sicheren und effizienten Umgang mit dem Gerät. Die Anleitung ist Bestandteil des Geräts und muss in unmittelbarer Nähe des Geräts für den Bediener jederzeit zugänglich aufbewahrt werden.

Der Bediener muss diese Anleitung vor Beginn aller Arbeiten sorgfältig durchgelesen und verstanden haben. Grundvoraussetzung für sicheres Arbeiten ist die Einhaltung aller angegebenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen in dieser Anleitung.

Darüber hinaus gelten die örtlichen Arbeitsschutzvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen für den Einsatzbereich des Geräts. Abbildungen in dieser Anleitung dienen dem grundsätzlichen Verständnis und können von der tatsächlichen Ausführung abweichen. Ständige Tests und Weiterentwicklungen können zur Folge haben, dass Abweichungen zwischen geliefertem Gerät und der Anleitung bestehen.

Die Vervielfältigung und Weitergabe dieser Anleitung an Dritte ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers verboten ist.

A2 - SYMBOLERKLÄRUNG

Die im folgenden Kapitel wiedergegebenen Symbole bzw. Piktogramme ermöglichen es, schnell und unzweideutig, den ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts in Bezug auf die Sicherheit und erforderlichen Informationen zu liefern.

A2.1 - Piktogramme



Service

Kennzeichnet Situationen, in denen der technische Kundendienst zu informieren ist.



Inhaltsverzeichnis

Die Absätze, denen dieses Symbol vorangestellt ist, enthalten sehr wichtige Informationen und Vorschriften, insbesondere, was die Sicherheit betrifft.

Deren mangelnde Befolgung kann mit sich bringen:

- Gefahr für die Unversehrtheit der Bediener
- Verlust der vertraglichen Gewährleistung
- Haftungsausschluss seitens des Herstellers.



Erhobene Hand

Kennzeichnet, Vorgänge, die unbedingt zu vermeiden sind.

**GEFÄHRLICHE ELEKTRISCHE SPANNUNG**

Weist das betroffene Personal darauf hin, dass der beschriebene Vorgang das Risiko eines Stromschlags birgt, wenn er entgegen der Sicherheitsvorschriften ausgeführt wird.

**ALLGEMEINE GEFAHR**

Weist das betroffene Personal darauf hin, dass der beschriebene Vorgang das Risiko für körperliche Schäden (Verletzungsgefahr) birgt, wenn er entgegen der Sicherheitsvorschriften ausgeführt wird.

**GEFAHR GROSSER HITZE**

Weist das betroffene Personal darauf hin, dass der beschriebene Vorgang das Risiko für Verbrennungen an heißen Komponenten birgt, wenn er entgegen der Sicherheitsvorschriften ausgeführt wird.

**ACHTUNG**

Zeigt an, dass das technische Kundendienst bei der Handhabung des Geräts auf die Anweisungen im Installationshandbuch zu achten hat.

A3 - ALLGEMEINE HINWEISE

BEIM UMGANG MIT ELEKTROGERÄTEN MÜSSEN STETS GEWISSE GRUNDLEGENDE SICHERHEITSMASSNAHMEN BEACHTET WERDEN, UM DIE GEFAHR VON BRAND, STROMSCHLÄGEN UND VERLETZUNGEN ZU REDUZIEREN, DARUNTER:



1. Es handelt sich um ein gesetzlich vertrauliches Dokument, dessen Vervielfältigung oder Weitergabe an Dritte ohne ausdrückliche Genehmigung der Firma OLIMPIA SPLENDID verboten ist.

Die Geräte können Updates unterliegen und daher Einzelteile aufweisen, die von den abgebildeten abweichen, ohne dass dadurch die in diesem Handbuch enthaltenen Texte beeinträchtigt werden.



2. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Bedienung (Installation, Wartung, Gebrauch) fortfahren und befolgen Sie die Anweisungen in den einzelnen Kapiteln genau.



3. Bewahren Sie dieses Handbuch für jede weitere Einsichtnahme sorgfältig auf.

4. Nach dem Entfernen der Verpackung ist sicherzustellen, dass das Gerät intakt ist; die Verpackungselemente dürfen nicht in Reichweite von Kindern bleiben, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

5. DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN, DIE DURCH NICHTBEACHTUNG DER IN DIESER BETRIEBSANLEITUNG ENTHALTENEN VORSCHRIFTEN ENTSTEHEN.

6. Die Herstellerfirma behält sich vor, an den Modellen jederzeit Änderungen vorzunehmen, sofern die grundlegenden, in dieser Anleitung beschriebenen Merkmale davon unberührt bleiben.

7. Bei Installationen, die nicht im Rahmen der in diesem Handbuch beschriebenen Hinweise ausgeführt wurden, sowie beim Gebrauch außerhalb der vorgeschriebenen Temperaturgrenzwerte verliert die Gewährleistung & Garantie ihre Gültigkeit. Bei der Installation des Geräts ist erforderlich, zu gewährleisten, dass die Rückseite des Geräts unzugänglich bleibt.
8. Bei der Montage oder bei Wartungen, die in diesem Handbuch und auf den Etiketten im oder am Gerät angegebenen Vorsichtsmaßnahmen beachten sowie jene, die an den gesunden Menschenverstand appellieren und die durch die geltenden Sicherheitsvorschriften des Installationsortes vorgeschrieben sind.



9. Beim Auswechseln von Bauteilen ausschließlich Originalersatzteile von OLIMPIA SPLENDID verwenden.



10. Die Stromversorgung nicht während des Betriebs trennen. Brand- oder Stromschlaggefahr.



11. Bevor das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen wird, sicherstellen, dass die Angaben auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen. Das Gerät muss geerdet sein.

12. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers. Eine unsachgemäße Installation kann zu Verletzungen von Personen, Tieren oder Gegenständen führen, für die der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann.

13. Die Installation muss von beruflich ausgebildetem Fachpersonal vorgenommen werden, dass sicherstellt, dass der Querschnitt der Elektrokabel der aufgenommenen Leistung des Geräts entspricht. Im Allgemeinen wird davon abgeraten, Adapter und/oder Verlängerungskabel zu verwenden. Falls ihre Verwendung unerlässlich sein sollte, müssen sie den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen und ihre Strombelastbarkeit (A) darf nicht unter der maximalen Stromstärke des Geräts liegen.



14. Das Gerät nicht benutzen...
 - mit nassen oder feuchten Händen
 - oder barfuß.



15. Das Netzkabel oder das Gerät selbst nicht ziehen, um die Stromversorgung zu unterbrechen.



16. Die Stromversorgung nicht mit nassen Händen berühren.

17. Achten Sie darauf, dass Netzkabel nicht übermäßig zu verbiegen, verdrehen, ziehen oder zu beschädigen.

18. Den Lufteinlass- und Luftauslass keinesfalls auf irgendeine Art bedecken.



19. In den Lufteinlass- und Luftauslass keine Fremdgegenstände einführen, da die Gefahr eines Stromschlags, eines Brands oder einer Beschädigung des Geräts besteht.

20. Für den Fall des Austritts von Wasser, den Hauptschalter der Anlage auf „ausgeschaltet“ stellen und falls vorhanden die wasserseitige Absperrventile für den Gebläsekonvektor schlissen. Den Kundendienst von OLIMPIA SPLENDID oder qualifiziertes Fachpersonal rufen, niemals eigenhändig Eingriffe an dem Gerät vornehmen.

21. Die Montage, Demontage oder Reparatur oder das Umfunktionieren seitens einer unbefugten Person könnte schwerwiegende Schäden mit sich bringen und führt zum Verlust der Gewährleistung & Garantie.



22. Das Gerät nicht benutzen, falls ein Defekt oder eine Betriebsstörung vorliegt, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind oder wenn es fallen gelassen oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Das Gerät ausschalten, bzw. die Stromversorgung abschalten und es von Fachpersonal kontrollieren lassen.

23. Das Gerät weder zerlegen, noch abändern.

24. Es ist äußerst gefährlich, das Gerät selbst zu reparieren.

25. Eine zu niedrige oder zu hohe Raumtemperatur könnte, je nach den Betriebsmodi, die Gesundheit schädigen und stellt eine unnötige Energieverschwendung dar. Den direkten Kontakt mit dem Luftstrom für eine längere Zeit vermeiden.

Vermeiden, den Raum längere Zeit geschlossen zu lassen. Regelmäßig die Fenster öffnen, um einen ordnungsgemäßen Luftaustausch zu gewährleisten.

26. Jegliche Reinigungsarbeit ist untersagt, solange das Gerät nicht von der Stromversorgung durch Stellen des Hauptschalters der Anlage auf „ausgeschaltet“ getrennt wurde.



27. Es ist verboten, die Sicherheits- und Einstellvorrichtungen ohne die vorherige Zustimmung und Anweisungen des Herstellers zu verändern.



28. Ist verboten, mit den Füßen auf das Gerät zu steigen oder darauf einen beliebigen Gegenstand abzulegen.



29. Das Gerät kann an seinen äußeren Bauteilen höhere Temperaturen als 70°C erreichen.

BESONDERS AUF DIE BERÜHRUNG ACHTEN, GEFAHR VON VERBRENNUNGEN.



30. Die Gebläsekonvektoren bzw. Gebläsekonvektoren mit patentiertem Wärmestrahlungselement von OLIMPIA SPLENDID entsprechen den Europäischen Richtlinien:

- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Richtlinie der Elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU.
- Richtlinie 2011/65/EG zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

In jedem Fall muss die Entsprechung der Gebläsekonvektoren bzw. Gebläsekonvektoren mit patentiertem Wärmestrahlungselement mit patentiertem Wärmestrahlungselement in der spezifischen Installation vom Installateur in Beachtung der anwendbaren Gesetze und Bestimmungen, erfolgen.

A4 - VERWENDUNGSZWECK DES GERÄTS

- Diese Geräte sind für die Klimatisierung bzw. Heizung von Räume gebaut und sind, vereinbar mit ihren Leistungsmerkmalen, zu diesem Gebrauch bestimmt.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch oder ähnliche Zwecke bestimmt.
- Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts enthebt OLIMPIA SPLENDID von jeglicher Haftung für Schäden an Personen, Gegenständen und Tieren.

1 - BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. 1)

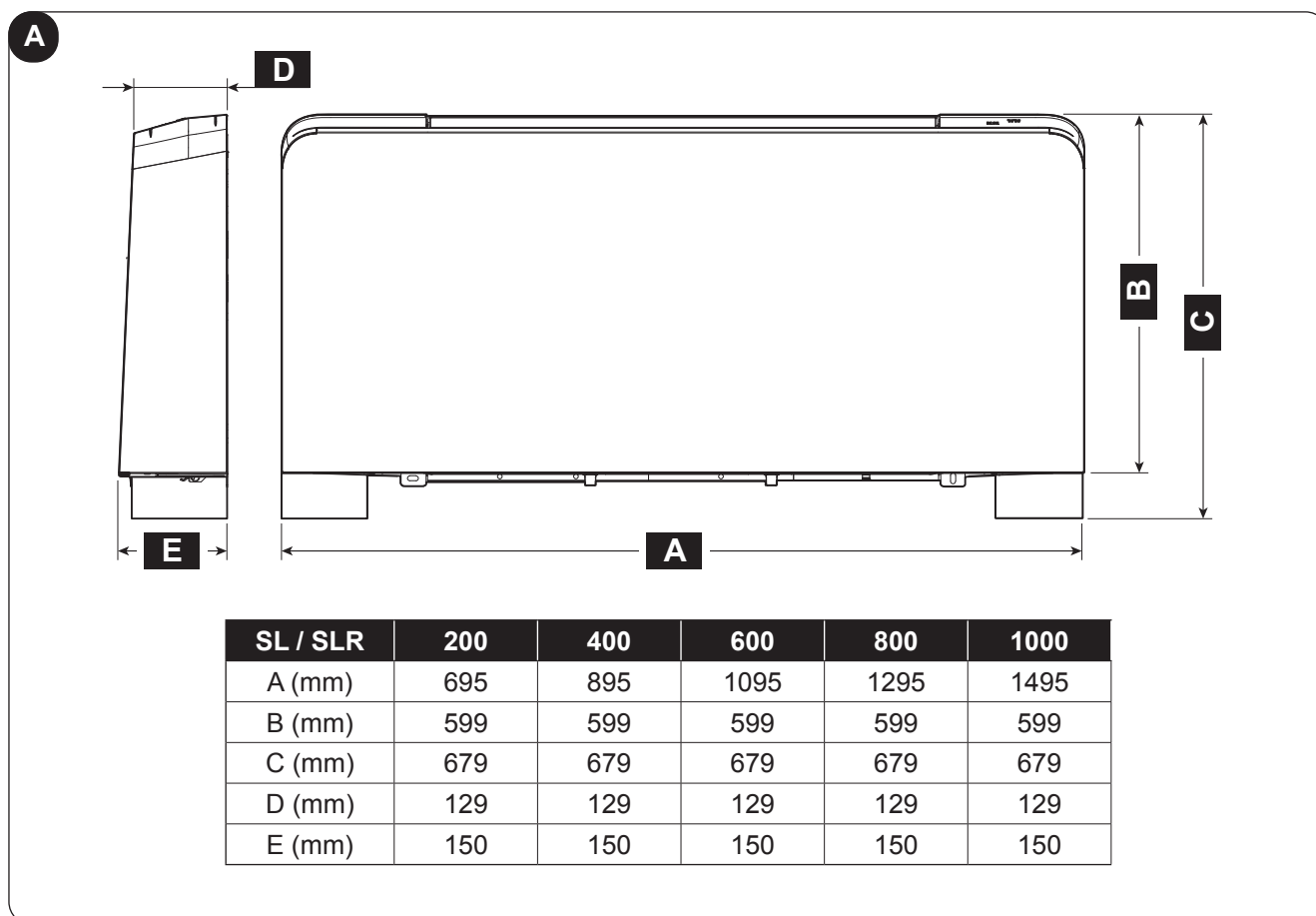
Die Gebläsekonvektoren der Baureihe unterteilen sich in die zwei Grundtypen SL und SLR, die jeweils in verschiedenen Größen unterschiedlicher Leistung und Abmessungen gebaut werden.

SL Gebläsekonvektor, für waagrechte oder senkrechte Installation geeignet.

SLR Gebläsekonvektor mit patentiertem Wärmestrahlungselement ist für eine senkrechte Installation geeignet.

1. **Tragender Geräteaufbau**
aus hoch beständigem, galvanisch verzinktem Stahlblech
2. **Wärmetauscher**
Aus Kupferleitungen und Aluminiumlamellen mit hohem Wirkungsgrad. Gewindeanschlüsse vom Typ Eurokonus 3/4 gemäß den europäischen Standardanforderungen.
Der Wärmetauscher ist mit einem Sensor für die Erfassung der Wassertemperatur ausgestattet.
3. **Elektronische Steuerung**
4. **Ventilator**
Bestehend aus einem Tangential-Lüfter aus Kunststoff mit versetzten Flügeln (erhöhte Geräuscharmheit), auf erschütterungsfreien Halterungen aus EPDM montiert, statisch und dynamisch ausgewogen, direkt auf die Motorwelle aufgeschraubt.
5. **Bürstenloser DC-Ventilatormotor mit niedrigem Verbrauch**
mit verharztem Aggregat auf schwingungsfreien Aufhängungen aus EPDM.
6. **Luftausblasklappe aus hochwertigem Blech**
7. **Auffangschale Kondenswasser für senkrechte Installation**
aus ABS, diese lässt sich leicht für Reinigungsarbeiten demontieren
8. **Patentiertes Wärmestrahlungselement**
hoch wirksam, mit dem Wärmetauscher verbunden (Ausführung **SLR**)
Das Frontal angeordnete patentierte Wärmestrahlungselement ist mit einem Calostat-Ventil versehen, das den Eintritt von kaltem Systemwasser in das patentierte Wärmestrahlungselement verhindert.
9. **Vorder Verkleidung abnehmbar**
10. **Benutzerschnittstelle mit Touch-Bedienung und Anzeige der Parameter**

1.1 - GERÄTEABMESSUNGEN (Abb. A)



2 - INSTALLATION

2.1 - AUFSTELLUNG DES GERÄTS

Die Installation vermeiden in der Nähe von:

- Lagen, die einer direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind;
- In der Nähe von Wärmequellen;
- In feuchten Räumen oder Räumen mit wahrscheinlichem Wasserkontakt;
- In Räumen mit Öldämpfen



WARNHINWEIS

Die Missachtung der genannten Vorschriften kann zu Betriebsstörungen des Geräts führen, wobei die Firma OLIMPIA SPLENDID keine Garantie und für etwaige Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen keinerlei Haftung übernimmt.

Sicherstellen, dass:

- Die Wand/Decke oder Boden, an der das Gerät installiert werden soll, muss eine angemessene Beschaffenheit und Tragfähigkeit aufweisen;
- Der Bereich der betroffenen Wand/Decke oder Boden nicht von Rohren oder elektrischen Leitungen durchlaufen wird;
- Die entsprechende Wand/Decke oder Boden vollkommen eben ist;
- Der Luftstrom ungehindert in den Raum zirkulieren kann;
- Die Installationswand möglichst eine Außenwand ist, um den Abfluss des Kondenswassers ins Freie zu ermöglichen. Sollte dies nicht möglich sein, eine angemessene Drainageleitung für das Kondenswassers vorsehen.

- f. Darauf achten das der Luftstrom nicht unmittelbar auf die Personen gerichtet ist;
- g. Das Gerät in einer derartigen Lage installiert wird, dass die minimal einzuhaltenden Wartungsfreiräume (Abb. 2), sowie der Zugang zu den Entlüftungsventilen, die vom oberen Gitter auf der Seite der Anschlüsse aus zu erreichen sind, eingehalten werden.

2.2 - INSTALLATIONSHINWEIS

Die nachstehende Beschreibung der unterschiedlichen Phasen der Montage und die entsprechenden Zeichnungen beziehen sich auf eine Geräteausführung mit Anschlüssen auf der linken Seite.

Die Beschreibungen für die Montageschritte des Geräts mit Anschlüssen auf der rechten Seite sind die gleichen. Nur die Abbildungen sind spiegelverkehrt zu betrachten.

2.3 - VORBEREITEN DES GERÄTS

2.3.a - Model mit Luftausblasklappe (Abb. 3)

- a. Die Luftauslassklappen behutsam um 90° drehen.
- b. Die 4 in der Abbildung hervorgehobenen Befestigungsschrauben lösen.
- c. Die vordere Abdeckung leicht schwingen lassen, anschließend anheben.
- d. Die Steckverbindung Display-Steuerplatine lösen.

2.4 - WAND- ODER SENKRECHTE BODENINSTALLATION

Im Fall der Bodenmontage muss das entsprechende Original Zubehör verwendet werden, sowie die für die Montage derselben die entsprechende Anleitung beachtet werden.

- a. Die in der Verpackung vorliegende Schablone verwenden (gegebenenfalls entlang der angegebenen Linien auszuschneiden) und auf der Wand fixieren die Lage der beiden Befestigungsbügel (S) anzeichnen (Abb. 4).
- b. Mit einem passenden Bohrer bohren und die mitgelieferten Dübel (T) einsetzen, 2 Stück für jeden Befestigungsbügel (Abb. 4).
- c. Die beiden Befestigungsbügel (S) befestigen (Abb. 5). Die Schrauben nicht übermäßig anziehen, so dass eine Feineinstellung der Befestigungsbügel mithilfe einer Wasserwaage möglich ist (Abb. 6).
- d. Die beiden Befestigungsbügel (S) endgültig befestigen, indem die vier Schrauben vollständig angezogen werden.
- e. Die Befestigungsbügel auf korrekten Halt und Tragfähigkeit überprüfen.
- f. Den Gebläsekonvektor einhängen, dabei das ordnungsgemäßen Einrasten auf den Bügeln sowie die Stabilität überprüfen (Abb. 7).

2.5 - DECKEN- ODER WAAGRECHTE INSTALLATION (nur für Geräteausführung „SL“)

- a. Die in der Verpackung vorliegende Schablone verwenden (gegebenenfalls entlang der angegebenen Linien auszuschneiden) und entsprechend an der Decke fixieren, die Lage der beiden Befestigungsbügel (S) und der beiden hinteren Haltepunkte (V) anzeichnen (Abb. 8).
- b. Mit einem passenden Bohrer bohren und die Dübel (T) einsetzen, 2 für jeden Befestigungsbügel (Abb. 8).
- c. Die beiden Befestigungsbügel (S) befestigen (Abb. 8). Die Schrauben nicht übermäßig anziehen, so dass eine Ausrichtung der Befestigungsbügel möglich ist. Nach erfolgter Ausrichtung sind die Schrauben vollständig anzuziehen.
- d. Den Gebläsekonvektor auf die beiden Befestigungsbügel stecken, in Stellung halten und anschließend die beiden Schrauben (V) in den hinteren Dübeln befestigen, eine auf jeder Seite (Abb. 8).
- e. Es wird angeraten, dem Gerät eine angemessene Neigung in Richtung der Drainageleitung zu verleihen, um den Abfluss des Wassers zu erleichtern (Abb. 8).
- f. Sämtliche 6 Befestigungsschrauben endgültig anziehen.



Für die Installation der Ausführungen SL sind als Zubehör die Bausätze waagrechte Kondenswasser-Auffangschale erhältlich.

2.6 - HYDRAULISCHER ANSCHLUSS

2.6.a - Rohrleitungsdurchmesser

Der für die Leitungen der Wasseranschlüsse einzuhaltende Mindest-Innendurchmesser variiert von Modell zu Modell:

SLR/SL 200 ø12 mm
SLR/SL 400 ø14 mm
SLR/SL 600 ø16 mm

SLR/SL 800 ø18 mm
SLR/SL 1000 ø20 mm

2.6.b - Anschluss an das Rohrleitungsnetz

Die Wahl und die Bemessung der Rohrleitungen obliegt dem Installateur, der fachmännisch und unter Befolgung der geltenden Vorschriften vorgehen muss.

Zur Ausführung der Anschlüsse (Abb. 9):

- a. Die Rohrleitungen verlegen.
- b. Die Anschlüsse mit der Methode „Schlüssel gegen Schlüssel“ anziehen.
- c. Den etwaigen Leckagen überprüfen.
- d. Die Anschlüsse mit Isoliermaterial verkleiden.



- **Die Wasserleitungen und die Verbindungen müssen fachgerecht wärmeisoliert sein, bei dem Betrieb mittels Kaltwasser muss die Isolierung auch gegenüber Wasserdampf diffusionsdicht sein**
- **Teilweise Isolierungen der Leitungen ist nicht zulässig.**
- **Beschädigungen an der Isolierung müssen umgehend fachgerecht beseitigt werden.**



Für die Wasserdichtigkeit der Schraubverbindungen Hanf und grüne Paste verwenden; der Einsatz von Teflon-Band ist bei Vorliegen von Frostschutzmittel im Wasserkreislauf angeraten.

2.7 - KONDENSWASSERABLASS

Das Kondenswasser-Drainageleitung muss entsprechend bemessen sein (Mindest-Innendurchmesser des Drainageanschluss beträgt 16 mm). Die Drainageleitung so montieren, dass diese ein Gefälle in Fließrichtung aufweist von mindestens 1%. Die Drainage wird je nach Installation an eine der beiden Kondenswasserauffangschalen angeschlossen.

- Der Einbau eines Siphons wird empfohlen, damit ein aufsteigen von Gerüchen in den Raum vermieden wird.
 - Für den Fall, dass das Kondenswasser in das Innere eines Behälters abzulassen wird, muss dieser Luftöffnungen aufweisen und das Rohr darf nicht in das Wasser eintauchen, wobei Haft- und Gegendruckerscheinungen, die den freien Abfluss verhindern würden, zu vermeiden sind,
 - Für den Fall, dass ein Höhenunterschied zu überwinden ist, der den Abfluss des Kondenswassers behindern würde, muss eine Pumpe eingebaut werden (Zubehör-Bausatz).
- In jedem Fall sind die spezifischen Anleitungen zu lesen, die dem Kondenswasser-Entsorgungspumpen-Bausatz beigelegt sind.



Nach Abschluss der Installation, den ordnungsgemäßen Abfluss des Kondenswassers zu kontrollieren, indem sehr langsam (etwa 1/2 l Wasser in etwa 5-10 Minuten) Wasser in die Auffangschale gegossen wird.

2.7.a - Anschluss der Kondensatwasserleitung an Geräten zur wand- oder senkrechter Montage (Abb. 10)

- a. Am Auslassstutzen (15) der Kondenswasser-Auffangschale einen Schlauch (16) für den Abfluss der Flüssigkeit anschließen.
- b. Dieser ist entsprechend zu sichern.
- c. Sicherstellen, dass die Tropfenfängerverlängerung (17) vorhanden und ordnungsgemäß montiert ist.

2.7.b Anschluss der Kondensatwasserleitung an Geräten zur decken- oder waagerechter Montage (Abb. 11)

Bitte konsultieren Sie die für das Zubehör „Bausatz Deckenmontage“ wie die zusätzliche Kondenswasser-Auffangschale montiert und angeschlossen wird.

- a. Unterhalb der Seitenwand, die dem Ausgang des Kondenswasser-Ablassschlauchs entspricht, den vorgestanzten Bereich (18) ausschneiden.
- b. Die Seitenwand erneut anbringen.



- ***Sicherstellen, dass das Gerät perfekt ausgerichtet ist bzw. eine leichte Neigung in Richtung der Drainageleitung aufweist;***
- ***Die Systemwasser Vorlauf- und Rücklaufleitungen bis zur Einmündung in das Gerät gut isolieren, damit Kondentropfenbildung außerhalb der Auffangschale vermieden wird;***
- ***Die Kondenswasser-Drainageleitung der Auffangschale auf deren gesamter Länge isolieren.***

2.8 - DREHUNG DES HYDRAULIKANSCHLUSSES

Die beschriebenen Vorgänge und zugehörigen Bilder beziehen sich auf ein Gerät mit linksseitigen Anschlüssen. Ein tauschen der Anschlüsse auf die rechte Seite ist möglich. Bei Geräten mit rechtsseitigen Anschlüssen mit dem Erfordernis der Drehung nach links, ist die Abfolge der Arbeitsschritte dieselbe, die Bilder sind lediglich spiegelverkehrt zu betrachten.



Zusätzlich ist bei der Drehung des Hydraulischenanschlusses, weiteres Zubehör für den elektrischen Anschluss des Ventilatormotors erforderlich!

2.8.a - Demontage des frontal angeordneten patentierten Wärmestrahlungselement (nur für Geräteausführung „SLR“) (Abb.12-13-14)

- a. Auf der Unterseite die Luftfilter (19) herausziehen;
- b. Die Befestigungsschrauben der vorderen Abdeckung (9) lösen und dieselbe von der unteren Klammer abziehen;
- c. Das obere Dämmmaterial der Batterie (22) abnehmen;
- d. Den oberen Einlauf-Anschluss (23) abschrauben;
- d. Den unteren Auslauf-Anschluss (24) abschrauben;;
- f. Das patentierte Wärmestrahlungselement (25) herausziehen.
- g. Ventile und Ventilgruppen (26) vollständig demontieren.

2.8.b - Demontage des Schaltkastens (Abb.15)

- a. Zur Demontage des Schaltkastens (26) die beiden Verriegelungsschrauben abnehmen (26a).
- b. Die Anschlüsse der elektrischen Verbindungen abziehen.
- c. Die Verkabelungen im Innern des Geräts lösen und herausziehen und diese von der gegenüberliegenden Seite wieder einführen.
- d. Für den Anschluss des Motors, des Displays und des Klappenmotors die eigens vorgesehene, als Zubehör erhältliche Verkabelung für rechtsseitige Anschlüsse, verwenden.
- e. Die Kondenswasser-Auffangschale (7) demontieren und auf der gegenüberliegenden Seite mit den entsprechenden Befestigungsschrauben (7a) wieder montieren.

2.8.c - Drehen des Wärmetauschers (Abb.16-17)

- Die vier Schrauben (27a) abschrauben, die den unteren Wärmetauscher befestigen;
- Den Temperatursensor vom Wärmetauscher lösen
- Den Wärmetauscher (27) herausziehen;
- Die Tropfenfängerverlängerung (17) aus der mittleren Schale herausziehen;
- Auf der gegenüberliegenden Seite, den Stopfen (17a) von der Kondenswasser-Ablauföffnung abziehen;
- Die Schraube (27b) zur Befestigung der mittleren Kondenswasser-Auffangschale lösen und diese auf der gegenüberliegenden Seite derart abstützen, dass aus ihr der Anschlussstutzen für die Tropfenfängerverlängerung austritt und die Schale mit der zuvor abmontierten Schraube (27b) sichern;
- Die Tropfenfängerverlängerung (17) erneut einführen und auf der gegenüberliegenden Seite, den Stopfen (17a) wieder einstecken;
- Die vorgestanzten Sechskantöffnungen auf der seitlichen rechten Isolierung öffnen und mit Isoliermaterial die Sechskantöffnungen auf der linken Seite verschließen;
- Den Wärmetauscher (27) drehen, indem Sie die Anschlüsse auf die gegenüberliegende Seite bringen und ihn wieder in das Gerät einführen;
- Sämtliche Befestigungsschrauben (27a) des unteren Wärmetauschers befestigen.



Nach Abschluss aller beschriebenen Arbeiten die zuvor ausgebauten Bauteile erneut montieren, wobei gegenüber der Demontage in umgekehrter Reihenfolge vorgegangen wird.

2.9 - BEFÜLLEN DES GEBLÄSKONVEKTORS

Während des Anlaufs der Anlage sicherstellen, dass das Druckminderungsventil am Hydraulikaggregat geöffnet ist. Wenn die Stromversorgung fehlt und das Thermoventil zuvor bereits gespeist wurde, ist es erforderlich, die eigens vorgesehene Kappe zu verwenden, um den Ventilverschluss zum Öffnen desselben zu drücken.

2.10 -ENTLÜFTEN WÄHREND DES BEFÜLLENS DER ANLAGE

- Sämtliche Absperrvorrichtungen der Anlage (manuell oder automatisch) öffnen;
- Durch langsames Öffnen des Füllhahns der Anlage mit dem Füllvorgang beginnen;
- Für die** in senkrechter Lage montierten **Modelle SL**, mit Hilfe eines Schraubendrehers die Entlüftung am höchstgelegenen Punkt des Wärmetauschers die Entlüftungsschraube (28) leicht lösen, damit die Luft aus System entweichen kann (Abb. 18)
Bei den Modellen SLR mit patentierte Wärmestrahlungselement mit Hilfe eines Schraubendrehers sowohl die Entlüftung am höchstgelegenen Punkt des Wärmetauschers die Entlüftungsschraube (28) leicht lösen, und die Entlüftungsschrauben (29) (Abb. 18-19) für das patentierten Wärmestrahlungselement leicht lösen, damit die Luft aus System entweichen kann.
- Wenn aus den Entlüftungsventilen des Geräts beginnt, Wasser auszutreten, diese schließen und den Füllvorgang fortsetzen, bis der für die Anlage vorgesehene Wasserdruck erreicht wird.



Die Wasserdichtigkeit der Dichtungen überprüfen. Es wird empfohlen, diesen Vorgang nach einigen Stunden Betrieb des Geräts zu wiederholen und regelmäßig den Wasserdruck der Anlage zu überprüfen.

2.11 -ELEKTRISCHER ANSCHLUSS



Vor der Vornahme eines beliebigen elektrischen Anschlusses vergewissern, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist und die Anlagen, an die das Gerät angeschlossen werden soll, den geltenden Vorschriften entsprechen.

Für den Fall, dass man eine Installation ohne Stecker vornehmen möchte, das nachstehend Beschriebene befolgen:

- Ein Kabel mit Mindestquerschnitt 3G 0,75 verwenden
- Die Erdleitung mindestens 20 cm länger als die stromführenden Leitungen belassen.
- Die Leitungen der Erdung an die entsprechende Klemme anschließen.
- Vergewissern Sie sich das die Leitungen, ordnungsgemäß angeschlossen sind und eine entsprechende Kabelzugentlastung montiert wurde.

Für die ordnungsgemäße Bemessung der Sicherungen, wird auf die auf dem Typenschild angegebene Spannung und die Leistungsaufnahme verwiesen.



Der Anschluss des Geräts MUSS die europäischen und nationalen Vorschriften befolgen und MUSS durch einen Fehlerstromschutzschalter zu 30 mA geschützt werden.



Der Anschluss an das Stromnetz kann mittels eines festen Anschlusses oder eines beweglichen Steckers erfolgen und MUSS mit einem zweipoligen, den geltenden Normen CEI EN entsprechenden Schalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3mm versehen sein (besser, wenn mit Sicherungen versehen).



Der ordnungsgemäße Anschluss an die Erdungsanlage ist unerlässlich, um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.

Legende Schaltplan (Abb. 20a-20b)

H2: Temperatursensor

AIR: Lufttemperatursensor

M1: Lüftermotor

M2: Klappenmotor (nur für Modelle mit Klappen)

Y1: Ventil 230V-50Hz, max 10W

F1: Sicherung

L: Stromleiter

N: Nullleiter

S2: Potentialfreier Kontakt „Standby“

A: Klemmkontakt Ausgang „Standby“

B: Klemmkontakt Eingang „Standby“

D1: Anzeigedisplay

2.11.a - Konfigurierung

Die Platine muss je nach Installationsart und aufgrund bestimmter Betriebsvorlieben für das Gerät konfiguriert werden.

Die drei in Abb. 20a-20b abgebildeten Wahlschalter müssen wie auf der folgenden Seite beschrieben, eingestellt werden:

- J1. ON** (für Gebläsekonvektor mit patentiertem Wärmestrahlungselement, Typ SLR): Im Nacht-Modus und bei einer Raumtemperatur in der Nähe des gewünschten Wertes erfolgt das Heizen der Räume mittels Wärmestrahlung und natürliche Umwälzung, wie bei traditionellen Heizkörpern (bei diesen Bedienungen ist die Lüftung für besonderen akustischen Komfort unterbunden);
- J1. AUS** (für Gebläsekonvektor OHNE patentiertem Wärmestrahlungselement, Typ SL) Die Heizung erfolgt stets mittels Zwangslüftung, mit aktiver Lüftung auch im Nacht-Modus (bei verringerter Geschwindigkeit).
- J2. EIN**: Im Kühlmodus bleibt der Lüfter auch bei Erreichen der gewünschten Raumtemperatur in betrieb.
- J2. AUS**: Im Kühlmodus wird der Lüfter bei Erreichen der gewünschten Raumtemperatur deaktiviert.
- J3. ON** (Gerät zum Einbau in Anlagen mit 2 Leiter): Die Platine ist auf die Steuerung nur eines Wasserventil für den Sommerbetrieb (Kühlung) und Winterbetrieb (Heizung) programmiert.
- J3. OFF** (Gerät zum Einbau in Anlagen mit 4 Leiter): Die Platine ist auf die Steuerung von 2 Wasserventilen, eines für den Sommerbetrieb (Kühlung) und eines für den Winterbetrieb (Heizung) programmiert.



Die drei Wahlschalter können in allen möglichen Kombinationen versetzt werden, da die jeweiligen Funktionen voneinander unabhängig sind.

Bei jedem Einschalten zeigt das Display 5 Sekunden lang den der Einstellung der inneren Wahlschalter entsprechenden Code an:

D1	C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
J1	AUS	AUS	AUS	AUS	EIN	EIN	EIN	EIN
J2	AUS	AUS	EIN	EIN	AUS	AUS	EIN	EIN
J3	AUS	EIN	AUS	EIN	AUS	EIN	AUS	EIN

2.11.b - Standby Kontakt

An die Klemmen „A“ und „B“ (Abb. 20A-20b) kann der potentialfreie Kontakt eines etwaigen Anwesenheitssensors (nicht im Lieferumfang enthalten) angeschlossen werden, bei dessen Schließen das Gerät deaktiviert wird (Werkseinstellung: Standby).

Es ist möglich, im Werk oder beim Kundendienst nach vorheriger Anfrage des Kunden diese Funktion derart zu ändern, dass bei Schließen des Kontakts automatisch die gewählte Raumtemperatur um einen spezifischen Wert erhöht (bei Kühlung) oder verringert (bei Heizung) wird.



Um diese Funktion zu nutzen, kontrollieren, dass die Klemmen „A“ und „B“ an den Anschluss „X8“ angeschlossen sind.



Es ist nicht möglich, den Eingang parallel zu den anderen Platinen anzuschließen; getrennte Kontakte verwenden.

Für den Anschluss des Anwesenheitssensors ist ein zweifach isoliertes Kabel mit Mindestquerschnitt 2x0,5 mm² und Höchstlänge von 20 m zu verwenden. Diese Verbindung getrennt von der Versorgungsleitung des Geräts halten.

2.12 -ANSCHLUSS DER KABEL-FERNBEDIENUNG B0736

- Den am Anschluss „X8“ vorliegenden Stecker auf den Anschluss „X7“ versetzen. Der Anwesenheitskontakt wird von der Wandsteuerung B0736 benötigt.
- Die vom Anschluss „A B“ der Steuerung B0736 kommenden Kabel mit dem Anschluss „A B“ r Kontrolle verbinden, dabei die Polarität beachten, und das am weitesten entfernte Gerät mit dem mitgelieferten Widerstand zu 120 Ohm abzuschließen.
- Zum Freischalten der Verbindung die Tasten  und  10 Sekunden lang drücken.
Zum Deaktivieren der Verbindung die Tasten  und  10 Sekunden lang drücken.
- Sämtliche Bedienelemente „   “ werden gesperrt und auf dem Display erscheint der Schriftzug „rE“ bei jeder ihrer Betätigung.
- Die Anzeige „“ gibt den gewählten Betriebsmodus und die Anzeigen „“, „“, „“ und „“ die eingestellten Lüftergeschwindigkeiten an.
- Was die Funktionen und Einstellungen betrifft, siehe die Anleitung der Steuerung B0736.

2.13 -ANSCHLUSS DER SIOS CONTROL

- Den am Anschluss „X8“ vorliegenden Stecker auf den Anschluss „X7“ versetzen. Der Anwesenheitskontakt ist nicht mehr verfügbar.
- Die vom Anschluss „A B“ des SIOS CONTROL kommenden Kabel mit dem Anschluss „A B“ der Kontrolle verbinden, dabei die Polarität beachten, und das am weitesten entfernte Gerät mit dem mitgelieferten Widerstand zu 120 Ohm abzuschließen.
- Die Konfiguration Autonom freigeben.
- Den Protokolltyp ASCII einstellen, wenn SIOS CONTROL B0863 vorsieht oder RTU, wenn SIOS CONTROL B0863 nicht vorsieht.
- Die Adresse eingeben, jedes Gerät muss eine andere als alle an den selben BUS angeschlossenen Geräte aufweisen.
- Was die Montage der Anschlüsse betrifft, gemäß den in den vorherigen Absätzen beschriebenen Anleitungen vorgehen.

3 - BEDIENUNG

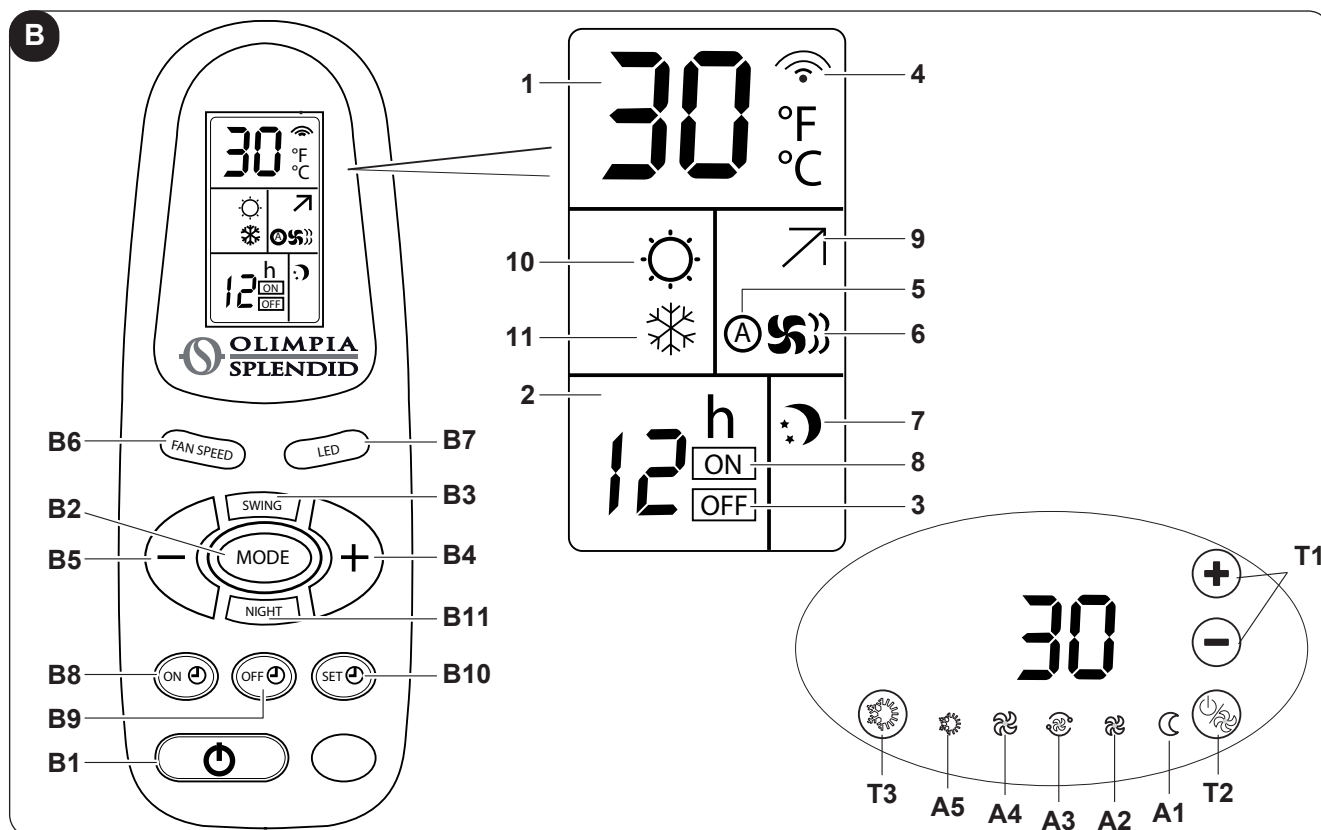
3.1 - SYMBOLE UND TASTEN DES BEDIENFELDS AM GEBLÄSEKONVEKTOR (Abb. B)

- **T1:** Wahlschalter der Raumtemperatur (15°C..30°C)
- **T2:** Taste EIN bzw. Standby und Wahl des Lüfterbetriebs
- **T3:** Wahl taste Kühl- bzw. Heizmodus
- **A1:** Anzeige Nachtbetrieb
- **A2:** Anzeige Leiser Betrieb / Mindestgeschwindigkeit
- **A3:** Anzeige Automatikbetrieb
- **A4:** Anzeige Höchstgeschwindigkeits-Betrieb
- **A5:** Anzeige Betrieb im Kühl- bzw. Heizmodus

Die Steuerung macht die Regelung der Raumtemperatur mittels der Programme AUTO, LEISE, NACHT und MAX mittels eines im unteren Teil des Geräts befindlichen Temperatursensors vollkommen selbstständig und garantiert einen Frostschutz, auch wenn sie sich in Standby befindet.

3.2 - SYMBOLE UND TASTEN DER FERNBEDIENUNG (Abb. B)

- **B1:** Ein bzw. Standby
- **B2:** Wahl des Betriebsmodus (Kühlung => Lüftung => Heizung)
- **B3:** Wahl der Klappenstellung (nur Modelle mit Klappe)
- **B4:** Temperaturerhöhung
- **B5:** Temperaturverringerung
- **B6:** Wahl Lüftergeschwindigkeit (Höchstgeschw. => Mittl. Geschw. => Mindestgeschw. => autom.)
- **B7:** LED
- **B8:** Einstellung programmierte Einschaltung des Geräts
- **B9:** Einstellung programmierte Ausschaltung des Geräts
- **B10:** Bestätigung bzw. Löschung des programmierten Ein- bzw. Ausschaltens des Geräts
- **B11:** Wahl Nachtmodus (Ein bzw. Aus)
- **1:** Einstellung der Temperatur
- **2:** Einstellung Verzögerung
- **3:** Programmierte Ausschaltung
- **4:** Fernbedienungs-signal
- **5:** Betriebsart AUTO-FAN (Lüfter)
- **6:** Lüftergeschwindigkeit bzw. Lüftermodus
- **7:** Nachtmodus
- **8:** Programmirtes Einschalten
- **9:** Schwing-Modus aktiv
- **10:** Heizmodus aktiv
- **11:** Kühl-Modus aktiv



3.3 - VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

Die mit dem Gerät gelieferte Fernbedienung wurde derart entworfen, dass sie möglichst strapazierfähig und praktisch ist, gleichwohl ist sie mit einigen Vorsichtsmaßnahmen zu handhaben.



Vermeiden:

- *Sie dem Regen auszusetzen, Flüssigkeiten über die Tastatur zu gießen oder ins Wasser fallen zu lassen;*
- *Ihr starke Schläge zu versetzen oder sie auf harte Oberflächen fallen zu lassen;*
- *Sie Sonnenstrahlen auszusetzen;*
- *Zwischen der Fernbedienung und dem Gerät während des Gebrauchs der Fernbedienung sollten sich keine Hindernisse befinden.*

Zudem:

- *Werden im selben Raum andere mit Fernbedienung versehene Geräte (Fernseher, Stereoanlagen, etc.) verwendet, könnten Störungen auftreten;*
- *Elektronische Leuchten und Leuchtstofflampen können die Übertragung zwischen Fernbedienung und Gerät stören,*
- *Die Batterien herausnehmen, wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt wird.*

3.3.a - Einsetzen der Batterien

Zum ordnungsgemäßen Einlegen der Batterien:

- a. Den Deckel des Batteriefachs herausziehen (Abb.21).
- b. Die Batterien in das entsprechende Fach einsetzen (Abb.21).



Die auf dem Boden des Batteriefachs angezeigte Polarität strikt befolgen.

- c. Den Batteriefachdeckel wieder ordnungsgemäß schließen (Abb.21).

3.3.b - Wechseln der Batterien



Stets neue Batterien verwenden.

Die Verwendung alter Batterien oder Batterien verschiedenen Typs könnten Störungen der Fernbedienung verursachen.

- Die Fernbedienung funktioniert mit zwei 1,5V Alkalibatterien (Typ AAA) (Abb.21).

3.4 - VERWENDUNG DES BEDIENFELDS AM GEBLÄSEKONVEKTOR

Um das Gerät zu benutzen, folgendermaßen vorgehen.

3.4.a - Ein bzw. Ausschalten des Gebläsekonvektors

Für den Fall, dass auf der Versorgungsleitung ein Hauptschalter vorgesehen ist, muss dieser eingeschaltet werden.

- a. Um den Gebläsekonvektor bzw. Gebläsekonvektor mit patentiertem Wärmestrahlungselement einzuschalten, die Taste „“ (T2) 2 Sekunden lang drücken.
- b. Das Gerät kann mittels der Taste „B1“ auf der Fernbedienung ein- oder ausgeschaltet werden.

Ist das Gerät ausgeschaltet, werden alle Timer zurück gesetzt.

Das Fehlen jeglicher Meldung kennzeichnet den Standby-Zustand, das Fehlen von Betrieb.

Befindet sich die Steuerung in diesem Betriebsmodus, wird der Frostschutz gewährleistet. Sollte die Raumtemperatur unter 5°C sinken, wird das Ventil (Y) geöffnet und der Lüftermotor bei Mindestgeschwindigkeit aktiviert und das Display zeigt den Code „AF“ an.

3.5 - MANUELLER KÜHL- BZW. HEIZ-MODUS

Verwendung des Bedienfelds am Gebläsekonvektor

- Um diese Funktion zu aktivieren bzw. deaktivieren, die Taste „T3“ Wahl Kühl- bzw. Heizmodus bis zum abwechselnden Aufleuchten des blauen und des roten Symbols (A5) 10 Sekunden lang gedrückt halten. Diese Einstellung wird auch im Fall einer Stromunterbrechung beibehalten.
- Drückt man die Taste „T3“ 2 Sekunden lang, kann zyklisch der Kühlmodus (blaue LED), Heizmodus (rote LED) oder Lüftung (rote und blaue LED erloschen) gewählt werden.

Verwendung der Fernbedienung

- Um diese Funktion zu aktivieren bzw. deaktivieren, die Taste „B2“ drücken, bis das Symbol Nur Heizung (10) oder Nur Kühlung (11) auf der Fernbedienung erscheint.

3.6 - LÜFTER-MODUS

In dieser Betriebsart hat das Gerät keinen Einfluss auf Temperatur oder Luftfeuchtigkeit im Raum; die Luft wird nur umgewälzt, ventiliert.

Vom Gerät aus

- Drückt man die Taste „T3“ 2 Sekunden lang, kann zyklisch der Kühlmodus (blaue LED), Heizmodus (rote LED) oder Lüftung (rote und blaue LED erloschen) gewählt werden.
- In diesem Betriebsmodus ist der innere Lüfter immer eingeschaltet und es ist möglich, die gewünschte Geschwindigkeit des Lüfters jederzeit durch Drücken der entsprechenden Taste „T2“ zu wählen.



Nur vom Gerät aus kann die gewünschte Temperatur gewählt werden, die sich auf die automatische Geschwindigkeit des Lüfters auswirkt: Um so mehr die gewünschte Temperatur von der Raumtemperatur abweicht, desto höher ist die Lüftergeschwindigkeit.

Dies sind die möglichen Geschwindigkeiten des Lüfters:



Höchstgeschwindigkeit



Mindestgeschwindigkeit



Automatische Geschwindigkeit

Verwendung der Fernbedienung

- Dieser Modus kann durch Drücken der Taste „B2“ solange, bis die Symbole Heizung (10) und Kühlung (11) beide erloschen sind, gewählt werden.
- In diesem Betriebsmodus ist der innere Lüfter immer eingeschaltet und es ist möglich, die gewünschte Geschwindigkeit des Lüfters jederzeit durch Drücken der entsprechenden Taste „B6“ zu wählen.



Im Lüftermodus bleibt das Ventil (Y) gesperrt, während der Lüfter bei der eingestellten Geschwindigkeit aktiviert wird.

3.6.a - Betrieb in höchster Gebläsestufe

Verwendung des Bedienfelds am Gebläsekonvektor

- Um diesen Betriebsmodus zu wählen, mehrmals die Taste „T2“ (T2) bis zur Aktivierung der Anzeige (A4) drücken.
- In diesem Modus erhält man unverzüglich das Maximum der lieferbaren Leistung sowohl in der Kühlung wie in der Heizung (der Lüftermotor wird immer bei höchster Geschwindigkeit aktiviert).

Verwendung der Fernbedienung

- Um diesen Betriebsmodus zu wählen, mehrmals die Taste „B6“ bis zur vollständigen Aktivierung der Anzeige (6) drücken.

3.6.b - Betrieb mit automatischer Wahl der Gebläsestufe

Verwendung des Bedienfelds am Gebläsekonvektor

- Um diesen Betriebsmodus zu wählen, mehrmals die Taste „“ (T2) bis zur Aktivierung der Anzeige (A3) drücken.
- In diesem Betriebsmodus erfolgt die Regelung der Lüftergeschwindigkeit vollkommen automatisch zwischen einem Mindest- und einem Höchstwert, je nach der Heiz- bzw. Kühlerfordernis des Raums.

Verwendung der Fernbedienung

- Um diesen Betriebsmodus zu wählen, mehrmals die Taste „B6“ bis zur vollständigen Aktivierung der Anzeige (5) drücken.

3.7 - NACHTBETRIEB

Verwendung des Bedienfelds am Gebläsekonvektor

- Um diesen Betriebsmodus zu wählen, mehrmals die Taste „“ (T2) bis zur Aktivierung der Anzeige (A1) drücken.
- Ändert man die Lüftergeschwindigkeit mit der Taste „“ (T2), wird die Funktion automatisch deaktiviert.

Verwendung der Fernbedienung

- Um diesen Betriebsmodus zu wählen, die Taste „B11“ bis zur vollständigen Aktivierung der Anzeige (7) drücken.
- Um die Lüftergeschwindigkeit ändern zu können, muss zuvor die Funktion durch Drücken der Taste „B11“ deaktiviert werden.

Wenn diese Funktion freigegeben ist, wird der Lüfter auf die Mindestgeschwindigkeit herabgesetzt und die eingestellte Raumtemperatur automatisch wie folgt abgeändert:

- In der Funktion Heizung nach einer Stunde um 1°C und nach 2 Stunden um ein weiteres Grad herabgesetzt;
- In der Funktion Kühlung nach einer Stunde um 1°C und nach 2 Stunden um ein weiteres Grad heraufgesetzt.



Ist das Gerät als Gebläsekonvektor mit patentiertem Wärmestrahlungselement konfiguriert, (J1 in Stellung EIN), verhindert die Wahl der Lüftergeschwindigkeit die Drehung desselben.

3.8 - LED STATUSANZEIGE

- Das Blinken der LED (A5) zeigt an, dass der Anforderung von Wasser (warm oder kalt) nicht stattgegeben wird und bedingt den Stillstand des Lüfters, bis die Wassertemperatur einen Wert erreicht, der geeignet ist, die Nachfrage zu befriedigen.
- Das abwechselnde Aufleuchten der roten und blauen LED (A5) zeigt an, dass der automatische Kühl- bzw. Heizmodus aktiv ist.
- Die 4 LED „“, „“, „“ und „“ zeigen die eingestellte Lüftergeschwindigkeit an. Sind alle 4 LED erloschen, ist der Standby-Modus aktiv.

Jede dieser LED wird im Blinkmodus (soft blinking) aktiviert, wenn sich das Gerät im Heiz- oder Kühlmodus befindet (rote oder blaue LED „A5“ leuchtet). Die eingestellte Temperatur ist jeweils geringer oder höher als die vom Gerät erfasste Raumtemperatur.



Um den Komfort in den Nachtstunden zu steigern, wird die Helligkeit der LED auf dem Elektronikfeld nach 15 Sekunden Untätigkeit der Tasten oder der Temperatureinstellung herabgesetzt.

Nur von der Fernbedienung aus kann man durch Drücken der Taste „B7“ die Led auf dem Bedienfeld nach 15 Sekunden Untätigkeit der Tasten ausschalten.

Bei jeder Betätigung der Tasten auf dem Bedienfeld, kehrt die Helligkeit der LED für die nächsten 15 Sekunden zur stärksten Helligkeit zurück.

3.9 - SWING-FUNKTION DER LUFTAUSBLASSKLAPPE

- a. Sieht das Gerät die Luftausblasklappe vor, leuchtet bei Drücken der Taste „B3“ das Icon (9) auf und die Luftausblasklappe beginnt zu schwingen, bei erneutem Drücken der Taste „B3“ erlischt das Icon (9), die Klappe hört auf zu schwingen und bleibt in der in diesem Augenblick erreichten Stellung stehen.



Wird der Lüfter ausgeschaltet, während die Luftausblasklappe auf Schwing-Modus gesetzt ist, hört die Schwingung auf und wird wieder aufgenommen, wenn der Lüfter erneut eingeschaltet wird.



Diese Funktion kann nur durch die Fernbedienung aktiviert werden.

3.10 -SONDERFUNKTIONEN

3.10.a - Air sampling

Im Heiz- oder Kühlmodus und mit Raumtemperatur jeweils höher oder geringer als die eingestellte Temperatur, wird der Lüfter regelmäßig 1 Minute lang bei Mindestgeschwindigkeit mit Strom versorgt. Auf diese Weise ist das System in der Lage, die Temperatur im umgebenden Raum angemessen unter Kontrolle zu halten und sich schneller einzuschalten, sollte dies erforderlich sein.



Diese Funktion ist in den Werkseinstellungen nicht aktiviert. Man kann sie werksseitig oder in einem vertraglichen Assistenzzentrum aktivieren lassen.

3.10.b - Sperrung des Bedienfelds am Gebläsekonvektor

Um die Tasten am Gerät zu sperren oder entsperren, die Tasten „+“ | “-“ (T1) gleichzeitig 5 Sekunden lang drücken.

Die Aktivierung der Funktion wird von der Anzeige von (BL) auf dem Display bei jeder Tastenbetätigung bestätigt.



Diese Funktion kann nur vom Gerät aus aktiviert bzw. deaktiviert werden.

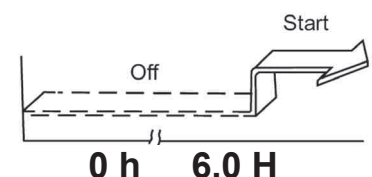
3.11 -TIMER BETRIEB

Mit dieser Betriebsart kann das Ein- oder Ausschalten des Geräts programmiert werden. Die Schaltzeit kann mit der Fernbedienung eingestellt, aktiviert und gelöscht werden.

3.11.a - Einstellung des Timers „Ein“ mittels der Fernbedienung

- a. Nach dem Einschalten des Geräts den Betriebsmodus auswählen, die gewünschte Temperatur und Geschwindigkeit des Lüfters, mit denen das Gerät beim programmierten Einschalten laufen soll. Anschließend das Gerät in Standby versetzen.
- b. Die Taste „B8“ drücken, um die gewünschte Verzögerung (zwischen 1 bis 24 Stunden) einzustellen, nach der sich das Gerät einschaltet, ausgehend von der Bestätigung des Timers.
- c. Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt, wird die Timereinstellung automatisch beendet.
- d. Das Display der Fernbedienung zeigt den Countdown für das Einschalten an, während das Display des Bedienfelds am Gerät den Schriftzug „ti“ anzeigt.

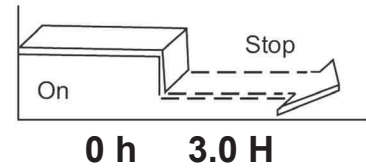
Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät mit den letzten Einstellungen gestartet.



3.11.b - Einstellung des Timers „Aus“ mittels der Fernbedienung

- In jeder beliebigen Betriebsweise des Geräts die Taste „B9“ drücken, um die gewünschte Verzögerung einzustellen (zwischen 1 und 24 Stunden), nach der sich das Gerät abschaltet (ab der Bestätigung des Timers).
- Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt, wird die Timereinstellung automatisch beendet.
- Das Display der Fernbedienung zeigt den Countdown für das Ausschalten an, während das Display des Bedienfelds am Gerät den Schriftzug „tl“ anzeigt.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät mit den letzten Einstellungen gestartet.



3.12 -ABSCHALTEN FÜR EINEN LÄNGEREN ZEITRAUM

Wird das Gerät für einen langen Zeitraum nicht benutzt, sind folgende Schritte vorzunehmen:

- Den Hauptschalter der Anlage auf „Aus“ stellen.
- Die Ventile schließen.
- Besteht Frostgefahr, sicherstellen, dass der Anlage Frostschutzmittel zugesetzt wurde, andernfalls die Anlage entleeren.

 **Die Frostschutzfunktion ist nicht aktiv.**

4 - WARTUNG UND REINIGUNG



Vor jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff ist die Einheit vom Stromnetz zu trennen, indem der Hauptschalter abgestellt wird.



Die Abkühlung der Bauteile abwarten, um die Gefahr von Verbrennungen zu vermeiden.

Die regelmäßige Wartung ist unverzichtbar, damit der Gebläsekonvektor stets effizient, sicher und langfristig zuverlässig ist. Sie kann für einige Eingriffe halbjährlich und andere jährlich vom Kundenservice ausgeführt werden, der neben dem technischen und fachlichen Knowhow nötigenfalls auch über alle originalen Ersatzteile verfügt.

4.1 - REINIGUNG

4.1.a - Reinigung des Geräts

- Es ist möglich, ein mit kaltem Wasser befeuchtetes Tuch zu verwenden, um das Gerät zu reinigen, wenn dieses sehr schmutzig ist.



Keine Scheuerschwämme oder Scheuermittel verwenden, um die lackierten Oberflächen nicht zu beschädigen.

4.1.b - Hinweis zur Reinigung des Luftfilters



Es ist zwingend erforderlich, regelmäßig und nach Bedarf den Zustand der Luftfilter zu überprüfen, auf jeden Fall jedoch, wenn die Filterwarnung des Gerätes zur Kontrolle hinweist (falls vorhanden).

Der Zeitabstand der Reinigung hängt von den spezifischen Betriebsbedingungen des Geräts ab. Für die Reinigung der Luftfilter wie in den folgenden Absätzen beschrieben vorgehen.



Der Gebrauch des Geräts ohne eingesetzten Luftfilter ist verboten.

4.1.c - Ausbau des Luftfilters (Abb.22)

- a. Die Lasche (40) des Filters ergreifen und mit einem leichten Druck in Richtung der Rückwand die innere Lasche (40a) heraustreten lassen.
- b. Den Filter (41) leicht drehen.
- c. Den Filter (41) aus seiner Aufnahme ziehen.



Die Anzahl der vorliegenden Filter hängt von der Größe des Geräts ab.

4.1.d - Reinigung des Luftfilters (Abb. 22-23)

- a. Den Staub vom Filter mit einem Staubsauger absaugen.
- b. Den Filter (41) unter fließendem Wasser, ohne Reinigungs- oder Lösungsmittel zu verwenden, auswaschen und trocknen lassen.
- c. Den Filter erneut in den Gebläsekonvektor einsetzen, wobei besonders darauf zu achten ist, die rückseitige Lasche (40) in ihre Aufnahme (40a) einzuführen, während die vordere (42) an die innere Lasche (42a) der Vorderwand anlehnt.

4.2 - RATSCHLÄGE ZUR EINERGIEEINSPARUNG

- Luftfilter stets sauber halten;
- Soweit wie möglich, die Türen und Fenster des zu klimatisierenden Raums geschlossen halten;
- Im Sommer so weit wie möglich, das Eindringen von direkten Sonnenstrahlen in die zu klimatisierenden Räume beschränken (Vorhänge, Fensterläden usw. verwenden).

5 - TECHNISCHE DATEN

Modelle		200	400	600	800	1000
Beschreibung						
Wasserinhalt des Wärmetauschers	l	0,47	0,80	1,13	1,46	1,80
Wasserinhalt des patentierten Wärmestrahlungselements	l	0,19	0,27	0,35	0,43	0,5
Max. Betriebsdruck	bar	10	10	10	10	10
Maximale Wassereintrittstemperatur	°C	80	80	80	80	80
Mindest-Wassereintrittstemperatur	°C	4	4	4	4	4
Wasseranschlüsse	-	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4
Versorgungsspannung:	V	230	230	230	230	230
	ph	1	1	1	1	1
	Hz	50	50	50	50	50
Gewicht SL	kg	11,5	13	15,5	18,5	21,5
Gewicht SLR	kg	13,5	15,5	19,5	22,5	25,5

Für die Angaben der Stromaufnahme wird auf das Schild mit den technischen Daten des Geräts verwiesen.

6 - STÖRUNGEN UND MÖGLICHE ABHILFEN

STÖRUNG	URSACHE	ABHILFE
Die Lüftung schaltet sich gegenüber den neuen Temperatur- oder Funktionseinstellungen verspätet ein.	- Das Ventil (Y) braucht eine gewisse Zeit für seine Öffnung und zur Zirkulation von warmem oder kaltem Wasser im Gerät.	- 2 oder 3 Minuten auf die Öffnung des Ventil (Y) warten.
Die Lüftergeschwindigkeit erhöht oder verringert sich automatisch.	- Die elektronische Steuerung arbeitet für die Regelung des besten Komfortniveaus.	- Die Regelung der Temperatur abwarten oder falls erforderlich, die Funktion Leise wählen.
Das Gerät aktiviert die Lüftung nicht.	- Es fehlt warmes oder kaltes Wasser in der Anlage.	- Kontrollieren, ob der Heizkessel oder der Wasserkühler in Betrieb sind.

>>>>

STÖRUNG	URSACHE	ABHILFE
Die Lüftung wird nicht aktiviert, auch wenn im Wasserkreislauf warmes oder kaltes Wasser vorhanden ist.	- Das Ventil (Y) bleibt geschlossen - Der Lüftermotor ist blockiert oder durchgebrannt. - Die elektrischen Anschlüsse sind nicht korrekt.	- Den Ventilkörper demontieren und prüfen, ob sich die Wasserzirkulation wieder einstellt. - Den Betriebszustand des Ventils prüfen, indem es getrennt mit 220V gespeist wird. Wenn es sich aktiviert, könnte das Problem in der elektrischen Steuerung liegen. - Die Motorwicklungen und die freie Umdrehung des Lüfters überprüfen. - Die elektrischen Anschlüsse überprüfen.
Das Gerät verliert im Heizmodus Wasser.	- Verluste am Wasseranschluss der Anlage. - Verluste an der Ventilgruppe.	- Den Verlust kontrollieren und die Anschlüsse festziehen. - Den Zustand der Dichtungen überprüfen.
Es bilden sich Tautropfen auf der Oberfläche der vorderen Abdeckung.	- Das in der Verbindungsgruppe zwischen patentiertem Wärmestrahlungselement und des Wärmetauschers integrierte Thermostatventil unterbricht den Fluss zum patentierten Wärmestrahlungselement nicht. - Gelöstes Isoliermaterial.	- Den Anschluss, der das Thermostatventil in der oberen Wassereintrittsgruppe integriert, austauschen. - Die ordnungsgemäße Lage der Isolierungen prüfen.
Auf der Luftaustrittsklappe gibt es ein paar Wassertropfen.	- In Fällen von hoher relativer Raumluftfeuchtigkeit (>60%) kann es zu Kondensbildung kommen, insbesondere bei den Mindest-Lüftergeschwindigkeiten.	- Sobald die relative Luftfeuchtigkeit dazu neigt, zu sinken, verschwindet die Erscheinung. In jedem Fall ist der Fall von einigen Tropfen Wasser im Inneren des Geräts kein Anzeichen von Störung.
Das Gerät verliert nur im Kühlmodus Wasser.	- Die Kondenswasserauffangschale ist verstopft. - Der Kondenswasserabfluss besitzt nicht die erforderliche Neigung für eine ordnungsgemäße Drainage. - Die Verbindungsleitungen und die Ventilgruppe sind nicht gut isoliert.	- Langsam eine Flasche Wasser in den unteren Teil der Batterie gießen, um die Drainage zu überprüfen; notfalls die Schale reinigen und/oder die Neigung der Drainageleitung verbessern. - Die Isolierung der Leitungen überprüfen.
Das Gerät ist übermäßig laut.	- Der Lüfter berührt den Geräteaufbau. - Der Lüfter ist aus dem Gleichgewicht geraten.	- Die eventuellen Berührungspunkte durch Drehen des Lüfters von Hand überprüfen. - Die Unwucht verursacht übermäßige Schwingungen des Geräts: Den Lüfter auswechseln.

STÖRUNG	URSACHE	ABHILFE
FI: Der Gebläsekonvektor erfordert eine Wartung.		- Das Stand-by-Programm wählen - Den Luftfilter reinigen, wie in der Wartungsanleitung des Geräts beschreiben - Das Gerät erneut einschalten und 5 Sekunden lang die Tasten „T2“ und „T3“ bis zur Wiederherstellung des normalen Betriebs gedrückt halten.
E2: Zeigt das Vorliegen eines Defekts der Raumtemperatursonde an.		- Den Kundendienst benachrichtigen
E3 ist an den Defekt der Wassersonde gekoppelt.		- Den Kundendienst benachrichtigen
E4 zeigt einen Motordefekt an.		- Den Kundendienst benachrichtigen
E5 zeigt eine Störung in der Kommunikation mit der Fernsteuerung an.		- Den Kundendienst benachrichtigen

Niemals versuchen, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den örtlichen Händler oder an den nächsten Kundendienst. Legen Sie dabei detaillierte Angaben zur Störung und zum Gerätemodell vor.

MAIN INDEX

0 -	WARNINGS	3
0.1 -	GENERAL INFORMATION	3
0.2 -	SYMBOLS	3
0.2.1 -	Editorial pictograms	3
0.3 -	GENERAL WARNINGS	4
0.4 -	INTENDED USE	7
1 -	APPLIANCE DESCRIPTION	7
1.1 -	OVERALL DIMENSIONS	8
2 -	INSTALLATION	8
2.1 -	UNIT POSITIONING	8
2.2 -	MODE OF INSTALLATION	9
2.3 -	OPENING THE UNIT	9
2.3.a -	Models with flap	9
2.4 -	WALL OR VERTICAL FLOOR INSTALLATION	9
2.5 -	ROOF OR HORIZONTAL INSTALLATION (only for SL)	10
2.6 -	WATER CONNECTIONS	10
2.6.a -	Pipelines diameter	10
2.6.b -	Connections	10
2.7 -	CONDENSATION DRAIN	10
2.7.a -	Mounting of the condensation drain device in the vertical version	11
2.7.b -	Mounting of the condensation drain device in the horizontal version	11
2.8 -	ROTATION OF CONNECTIONS	11
2.8.a -	Dismounting of the radiant panel (only for SLR)	11
2.8.b -	Dismounting of the control panel	11
2.8.c -	Dismounting the heat exchanger	12
2.9 -	FILLING THE SYSTEM	12
2.10 -	AIR EVACUATION DURING FILLING OF THE SYSTEM	12
2.11 -	ELECTRICAL CONNECTION	12
2.11.a -	Configuration	13
2.11.b -	Presence contact input	14
2.12 -	CONNECTION WITH WIRED REMOTE CONTROL B0736	14
2.13 -	CONNECTION WITH SIOS CONTROL	14
3 -	USE OF THE APPLIANCE	15
3.1 -	SYMBOLS AND KEYS OF THE CONTROL PANEL	15
3.2 -	SYMBOLS AND KEYS OF THE REMOTE CONTROLLER	15
3.3 -	USE OF THE REMOTE CONTROLLER	16
3.3.a -	Inserting the batteries	16
3.3.b -	Replacing the batteries	16
3.4 -	USE OF THE APPLIANCE	16
3.4.a -	Appliance switching on/off	16
3.5 -	MANUAL COOLING/ HEATING MODE	17
3.6 -	FAN MODE	17
3.6.a -	Operation at maximum speed	17
3.6.b -	Operation at AUTO speed	18
3.7 -	NIGHT OPERATION	18
3.8 -	MEANING OF BLINKING AND OPERATION OF THE LED	18

3.9 -	SWING OPERATION	19
3.10 -	SPECIAL FUNCTIONS	19
3.10.a -	Air sampling	19
3.10.b -	Commands lock	19
3.11 -	OPERATION WITH TIMER (DELAYED SWITCHING ON AND SWITCHING OFF)	19
3.11.a -	Setting of the switching on timer from remote controller	19
3.11.b -	Setting of the switching off timer from remote controller	20
3.12 -	SWITCHING OFF FOR PROLONGED PERIODS	20
4 -	MAINTENANCE AND CLEANING	20
4.1 -	CLEANING	20
4.1.a -	Cleaning the appliance	20
4.1.b -	Air intake filter cleaning	21
4.1.c -	Removal of the filtering cells	21
4.1.d -	Cleaning of the filtering cells	21
4.2 -	ADVICES FOR ENERGY CONSERVATION	21
5 -	TECHNICAL DATA	22
6 -	INCONVENIENCES AND POSSIBLE SOLUTIONS	22



DISPOSAL

This symbol on the product or its packaging indicates that the appliance cannot be treated as normal domestic trash, but must be handed in at a collection point for recycling electric and electronic appliances.

Your contribution to the correct disposal of this product protects the environment and the health of your fellow men. Health and the environment are endangered by incorrect disposal.

Further information about the recycling of this product can be obtained from your local town hall, your refuse collection service, or in the store at which you bought the product.

This regulation is valid only in EU member states.

ILLUSTRATIONS

The illustrations are grouped on the initial pages of the manual



MAIN INDEX

The main index of this manual
is given on page "EN-1"



0 - WARNINGS

0.1 - GENERAL INFORMATION

First of all, we would like to thank you for choosing our appliance.

This document is confidential pursuant to the law and may not be reproduced or transferred to third parties without the explicit authorisation of the manufacturer.

The appliance may undergo updates and therefore have details different from those represented, without prejudice to the texts contained in this manual.

0.2 - SYMBOLS

The pictograms in the next chapter provide the necessary information for correct, safe use of the machine in a rapid, unmistakable way.

0.2.1 - Editorial pictograms



Service

Refers to situations in which you should inform the SERVICE department in the company:
CUSTOMER TECHNICAL SERVICE.



Index

Paragraphs marked with this symbol contain very important information and recommendations, particularly as regards safety.

Failure to comply with them may result in:

- danger of injury to the operators
- loss of the warranty
- refusal of liability by the manufacturer.



Raised hand

Refers to actions that absolutely must not be performed.



DANGER OF HIGH VOLTAGE

Signals to the personnel that the operation described could cause electrocution if not performed according to the safety rules.



GENERIC DANGER

It informs the personnel concerned that if the operation is not carried out in compliance with the safety regulations, it presents the risk of suffering physical damage.



DANGER DUE TO HEAT

It informs the personnel concerned that if the operation is not carried out in compliance with the safety regulations, it presents the risk of burns due to contact with components at very high temperatures.



ATTENTION

Indicates that the assistance personnel must handle the appliance following the installation manual.

0.3 - GENERAL WARNINGS

**WHEN USING ELECTRICAL EQUIPMENT,
BASIC SAFETY PRECAUTIONS MUST ALWAYS BE FOLLOWED IN
ORDER TO REDUCE RISKS OF FIRE, ELECTRIC SHOCKS
AND INJURY, INCLUDING THE FOLLOWING:**



1. This document is restricted in use to the terms of the law and may not be copied or transferred to third parties without the express authorization of the manufacturer, OLIMPIA SPLENDID.

Our machines are subject to change and some parts may appear different from the ones shown here, without this affecting the text of the manual in any way.



2. Read this manual carefully before performing any operation (installation, maintenance, use) and follow the instructions contained in each chapter.



3. Make all personnel involved in transport and installation of the machine aware of these instructions.

4. After removing the packaging, ensure that the appliance is undamaged; the elements of the packaging must not be left within the range of children as they are a potential source of danger.

5. **THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR DAMAGES TO PERSONS OR PROPERTY CAUSED BY FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL.**

6. The manufacturer reserves the right to make any changes it deems advisable to its models, although the essential features described in this manual remain the same.

7. Failing to comply with the instructions contained in this manual, and using the unit with temperatures exceeding the permissible temperature range will invalidate the warranty.
During installation of the unit, it is necessary to ensure that the rear area of the appliance cannot be accessed.
8. During installation and maintenance, respect the precautions indicated in the manual, and on the labels applied inside the units, as well as all the precautions suggested by good sense and by the safety regulations in effect in your country.



9. In case of replacement of parts, use only original OLIMPIA SPLENDID parts.



10. Do not disconnect power supply during operation.
Risk of fire or electric shock.



11. Before electrically connecting the appliance, make sure that the label data correspond to those of the electricity distribution network.
The power socket must be equipped with ground connection.

12. Install the appliance according to the instructions of the manufacturer. A wrong installation may cause damages to people, animals or things for which the manufacturer cannot be held liable.

13. Installation of the plug must be carried out by professionally qualified personnel, who shall ensure that the section of the cables of the socket is suitable for the power absorbed by the appliance. In general, it is not advised to use adapters and/or extension cables; if their use becomes essential, they must comply with the safety standards and their current carrying capacity (A) must not be lower than the maximum one of the appliance.



14. Do not use the appliance:
 - with wet or moist hands;
 - barefoot.



15. Do not pull the power cord or the appliance itself to disconnect the plug from power supply.



16. Do not handle power supply with wet hands.

17. Do not bend excessively, twist, pull or damage the power cord.

18. In no way obstruct the air intake and outlet grilles.



19. Do not insert foreign objects in the air intake and outlet grilles since there is the risk of electric shock, fire or damages to the appliance.

20. In case water leakages, set the main switch of the system to “OFF” and close the water valves.
Call, as soon as possible, the Technical Assistance Service of OLIMPIA SPLENDID or professionally qualified personnel and do not intervene personally on the appliance.

21. Disassembly, repair or reconversion by an unauthorized person may cause serious damages and will nullify the warranty of the manufacturer.



22. Do not use the appliance in case of failure or bad operation, if power supply is damaged, or if the appliance has been dropped or damaged in any way. Switch off the appliance, disconnect the power supply and have it checked by professionally qualified personnel.

23. Do not disassemble nor modify the appliance.

24. Repairing the appliance by yourself is extremely dangerous.

25. A temperature too low or too high, depending on the modes of operation, is harmful to health and constitutes an useless waste of energy.
Avoid direct contact with the air flow for a prolonged period.
Avoid that the room remains closed for a prolonged period.
Periodically open the windows to ensure correct air recirculation.

26. Any cleaning operation is prohibited if the appliance has not been disconnected from the electricity distribution network by setting the main power switch to “OFF”.



27. It is prohibited to change the safety or adjustment devices without authorization or indications of the appliance manufacturer.



28. It is prohibited to step on the appliance and/or to place any type of object on it.



29. The appliance can reach temperatures higher than 70°C on the external components.
PAY PARTICULAR ATTENTION TO CONTACT, DANGER OF BURNS.



30. OLIMPIA SPLENDID's fan radiators/fan coils are compliant with the European Directives:

- Low voltage directive 2014/35/EU
- Electromagnetic compatibility directive 2014/30/EU.
- RoHS directive 2011/65/EC.

In any case, since they are incorporated inside the system, conformity of the fan radiators / fan coils in a specific system shall be verified and ensured by the installer in compliance with the applicable laws and rules.

0.4 - INTENDED USE

- These appliance have been built for conditioning and/or heating of rooms and shall be destined for this use compatibly with their performance characteristics.
- This appliance is only destined for domestic use or similar.
- An improper use of the appliance with possible damages caused to people, property or animals relieves OLIMPIA SPLENDID from any liability.

1 - APPLIANCE DESCRIPTION (Fig.1)

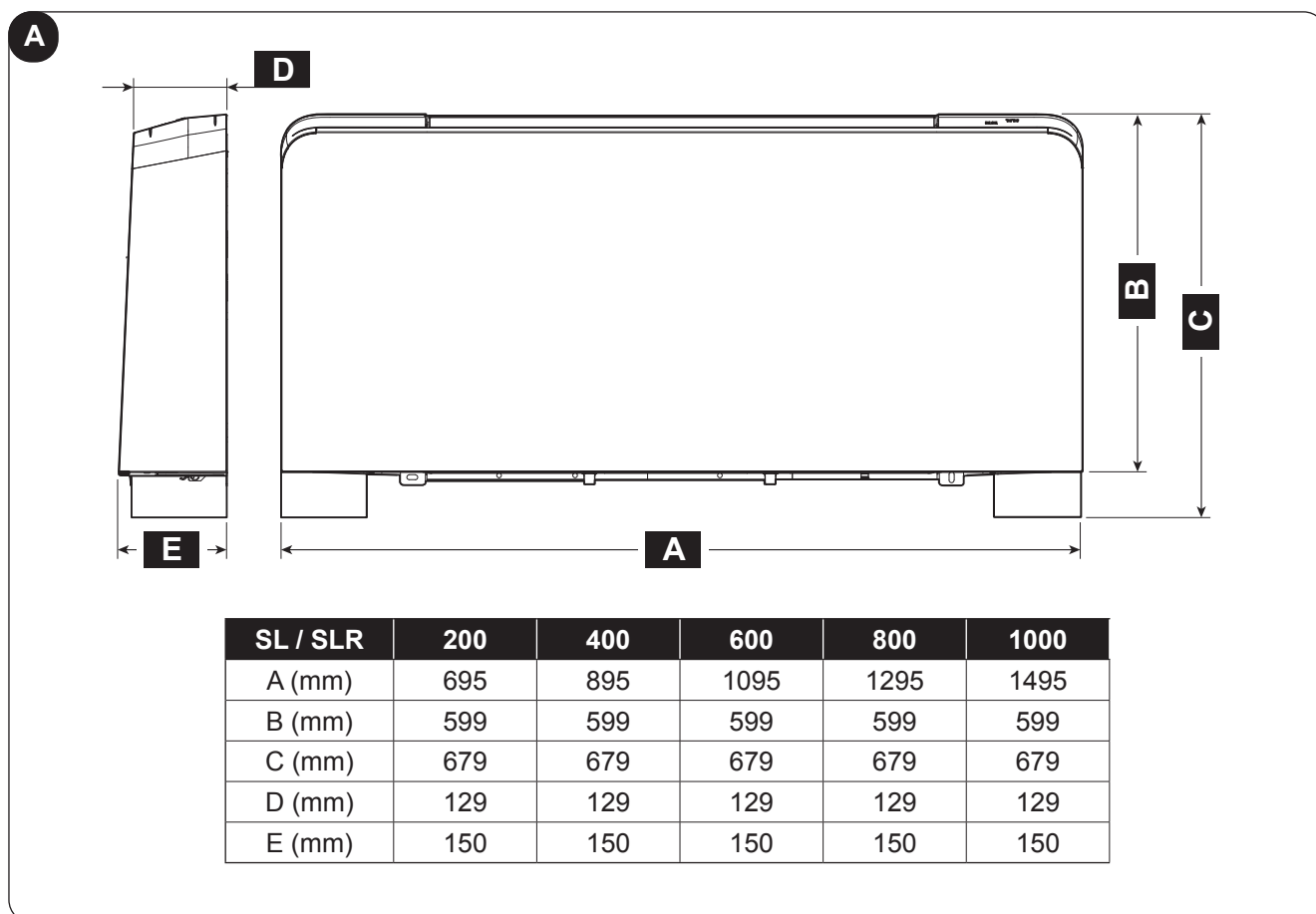
The fan radiators/fan coils of the array are divided into two base types SL and SLR, each of which has been built in models of different performances and dimensions.

SL fan coil, suitable for horizontal or vertical installations.

SLR fan radiator with radiant panel, suitable for vertical installations.

- 1. Bearing structure**
made of high-resistance electrogalvanized steel sheet.
- 2. Heat exchange battery**
made of copper pipes and aluminium pack lugs. Threaded coupling of the type eurokonus 3/4, compliant with the new community standardization needs.
The battery is equipped with a sensor for detection of water temperature.
- 3. Electronic control cabinet**
- 4. Ventilating unit**
including tangential fan made of synthetic material with staggered lugs (high noiselessness) mounted on anti-vibrating EPDM supports, statically and dynamically balanced, keyed directly on the motor shaft.
- 5. DC low-consumption brushless electric motor**
with resinated pack mounted on EPDM anti-vibrating supports.
- 6. Delivery air deviation flap**
- 7. Condensation collection basin for vertical installation**
made of ABS, easy to dismount for cleaning operations.
- 8. Radiant panel**
highly efficient, connected to the hot water battery (**SLR version**).
The hydraulic unit is equipped with a calostat valve which prevents the entrance of cold water in the panel.
- 9. Removable front cover**
- 10. User interface with touch control and visualization of control parameters**

1.1 - OVERALL DIMENSIONS (Fig.A)



2 - INSTALLATION

2.1 - UNIT POSITIONING

Avoid installing the unit:

- in positions subject to direct exposition to sun rays;
- next to sources of heat;
- in humid environments and zones with probable contact with water;
- in environments with oil vapours



WARNING

A failure to apply the indicated standards, which may cause malfunctioning of the equipment, relieves the company OLIMPIA SPLENDID from any form of warranty and from possible damages caused to people, animals or property.

Make sure that:

- The wall on which it is desired to install the unit has a suitable structure and capacity;
- The zone of interest of the wall is not travelled by pipelines or power lines;
- The wall of interest is perfectly flat;
- There is an area free from obstacles which may hinder inlet and outlet air circulation;
- The wall for installation is, possibly, an external perimeter wall in order to allow for drainage of condensation to the exterior.

If that is not possible, please envisage a suitable drainage line for condensation.

- f. In case of high installation, the air flow is not targeted directly against people.
- g. The appliance must be installed in such a position as to allow for easy ordinary and extraordinary maintenance, as well as for easy access to the air breather valves which can be reached from the upper grille of the connections side.

2.2 - MODE OF INSTALLATION

The following descriptions on the various phases of assembly and the corresponding drawings refer to a version of the machine with connections to the left.

The descriptions for the assembly operations of the machines with connections to the right are the same. Only the figures must be considered as shown specularly.

2.3 - OPENING THE UNIT

2.3.a - Models with flap (Fig.3)

- a. Delicately rotate the air outlet flaps 90°.
- b. Undo the 4 fixing screws highlighted in the figure.
- c. Make the front part tilt slightly, then raise it.
- d. Disconnect the command display-board connector.

2.4 - WALL OR VERTICAL FLOOR INSTALLATION

In case of floor mounting with the bases, for their mounting, please refer to the single instruction sheets supplied and to the corresponding manual.

- a. Use the template in the packaging (to be cut along the indicated lines) and mark on the wall the position of the two fixing brackets (fig. 4).
- b. Drill using an appropriate bit and insert the dowels (T), 2 for each bracket (fig. 4).
- c. Secure the two brackets (S) (fig. 5). Do not tighten the screws excessively, so as to be able to adjust the brackets using a bubble level (fig. 6).
- d. Definitively lock the two brackets (S) by tightening the four screws completely.
- e. Ensure their stability by manually moving the brackets rightwards and leftwards, up and down.
- f. Mount the unit checking correct hooking on the brackets and its stability (fig. 7).

2.5 - ROOF OR HORIZONTAL INSTALLATION (only for SL)

- a. Use the template and mark on the roof the position of the two fixing brackets and of the two rear screws.
- b. Drill using an appropriate bit and insert the dowels (T), 2 for each bracket (fig. 8).
- c. Secure the two brackets (S) (fig. 8). Do not tighten the screws excessively.
- d. Place the machine on the two brackets, then fix the two screws (V) in the rear dowels, one for each side, while keeping it in position (fig. 8).
- e. It is recommended to tilt the unit towards the drain pipe to ease water drainage (fig. 8).
- f. Definitively tighten all the 6 fixing screws.



For installation of the SL versions, the horizontal condensation collection basin kits are available as accessories.

2.6 - WATER CONNECTIONS

2.6.a - Pipelines diameter

The minimum internal diameter which must be respected for the pipelines of the water connections varies depending on the model:

SLR/SL 200 ø12 mm
SLR/SL 400 ø14 mm
SLR/SL 600 ø16 mm

SLR/SL 800 ø18 mm
SLR/SL 1000 ø20 mm

2.6.b - Connections

The choice and dimensioning of the water lines are responsibility of the designer who must operate in accordance with good practice regulations and laws in force.

To perform the connections (fig.9):

- a. Position the water lines.
- b. Tighten the connections using the method "wrench against wrench".
- c. Check for possible loss of liquid.
- d. Coat the connections with insulating material.



- ***The water lines and the junctions must be thermally insulated***
- ***Avoid partial insulations of the pipelines.***
- ***Avoid tightening excessively not to damage insulation.***



Use hemp and green paste for water tightness of the threaded connections; the use of Teflon tape is advised in the presence of antifreeze liquid in the water circuit.

2.7 - CONDENSATION DRAIN

The condensation drain network must be opportunely dimensioned (minimum internal diameter of the pipe must be 16 mm) and the pipeline must be positioned so as to always maintain a specific incline along the route, never lower than 1%. The drain pipe directly connects to one of the two drainage basins, positioned down on the side shoulder, under the water connections in function of the type of installation: high wall or console.

- If possible, make condensation liquid flow out directly in a gutter or in a "white water" drain.
- In case of drainage in the sewerage system, it is advised to create a siphon to prevent the perception of bad smells towards the rooms. The curve of the siphon must be lower than the condensation collection basin.
- If condensation must be drained inside a container, the latter must remain open to the atmosphere and the pipe must not be immersed in water, avoiding problems of adhesiveness and counter pressures which would hinder free outflow.
- If a difference in level which would hinder condensation outflow must be overcome, it is necessary to install a pump (accessory kit).

In any case, please consult the specific instructions in the condensation disposal pump kit.



It is still opportune, at the end of installation, to check for correct outflow of condensation liquid by pouring water in the collection basin very slowly (approximately 1/2 l of water over approximately 5-10 minutes).

2.7.a - Mounting of the condensation drain device in the vertical version (fig.10)

- a. Connect a pipe (16) for liquid outflow to the drainage junction (15) of the condensation collection basin.
- b. Lock it adequately.
- c. Check that the drip edge extension (17) is present and installed correctly.

2.7.b - Mounting of the condensation drain device in the horizontal version (fig.11)

For mounting of the horizontal basin on **SL** versions, please refer to the instructions contained in the corresponding optional kit.

- a. Cut, under the side cover corresponding to the condensation drain pipe outlet, the precut area (18).
- b. Reposition the side cover.



- ***Make sure the machine is perfectly levelled once installed, or with a slight inclination towards the direction of the condensation drain;***
- ***Insulate the delivery and return pipes well up to the entrance of the machine, so as to prevent condensation dripping out of the collection basin itself;***
- ***Insulate the condensation drain pipe of the basin for its whole length.***

2.8 - ROTATION OF CONNECTIONS

The described operations and their images refer to a machine with connections to the left on which the rotation of the connections on the right side is necessary. If you have at your disposal a machine with connections to the right with the need of rotation to the left, the sequence of operations is the same, only the images must be considered as specular.

For connection of the electrical components, it is necessary to use the specific optional kit.

2.8.a - Dismounting of the radiant panel (only for SLR) (fig.12-13-14)

- a. Remove the air filters (19) on the lower side;
- b. Undo the fixing screws of the front panel (9) and dismount it by removing it from the lower hook;
- c. Remove the upper insulating material of the battery (22);
- d. Unscrew the upper inlet connector (23)
- e. Unscrew the lower outlet connector (24);
- f. Extract the panel with coil (25).
- g. Dismount all the collector groups (26).

2.8.c - Dismounting of the control panel (fig.15)

- a. Dismount the control panel (26) by undoing the two fixing screws (26a).
- b. Disconnect the connectors of the electrical connections.
- c. Remove the wiring inside the machine and reinsert them on the opposite side.
- d. Use, for the motor, display flap motor connection, the specific wiring for right connections, available as an accessory.
- e. Dismount the condensation collection basin (7) and remount it on the opposite side with the corresponding fixing screws (7a).

2.8.c - Dismounting the heat exchanger (fig.16-17)

- a. Undo the four screws (27a) which secure the lower heat exchanger;
- b. Remove the water probe of the battery
- c. Remove the heat exchanger (27);
- d. Remove the drip edge extension (17) from the central basin;
- e. On the opposite side, remove the cap (17a) on the condensation discharge hole;
- f. Undo the fixing screw (27b) of the central condensation collection basin, move the basin on the opposite side so as that the connection for the drip edge extension protrudes from the structure and then lock the basin with the previously dismantled screw (27b);
- g. Reinsert the drip edge extension (17) and the cap (17a) on the opposite side;
- h. Open the precut hexagonal holes on the right lateral insulation and close the left shoulder hexagonal holes with insulating material;
- i. Rotate the heat exchanger (27) by bringing the connections on the opposite side and reinsert it on the machine;
- l. Tighten all the fixing screws (27a) of the lower heat exchanger.



Once all the described operations have been completed, remount all the previously dismantled components following the dismantling operations in reverse order.

2.9 - FILLING THE SYSTEM

During start-up of the system, make sure that the holder on the water system is open. In the case of absence of power supply and the thermal valve has already been powered previously, it will be necessary to use the specific hood to press the valve disc to open it.

2.10 -AIR EVACUATION DURING FILLING OF THE SYSTEM

- a. Open all the interception devices of the system (manual or automatic);
- b. Start filling by slowly opening the system water loading valve;
- c. **For SL models** installed in vertical position, work using a screwdriver on the highest breather of the battery 28) (fig.18)
For SLR models with radiant panel, work using a screwdriver both on the side breather of the valve and on the manual breather of the radiant panel (29) (fig.18-19).
- d. When water starts coming out from the breather valves of the appliance, close them and keep loading until the nominal values envisaged for the system.



Check for water tightness of the seals.

It is advised to repeat this operation after that the appliance has worked for a few hours and to periodically check the system pressure.

2.11 -ELECTRICAL CONNECTION



Before carrying out any electrical connection, make sure that power supply is disconnected by the units and that the systems to which the equipment must connect are compliant with the current standards.

In case you want to proceed with installation without plug, proceed as described below:

- Use a cable with a minimum section of 3G 0,75
- Use a ground cable at least 20 mm longer than the active wires.
- Connect the ground connection wires to the corresponding terminal.
- Pull the wires to make sure they are connected correctly, then stop them with the specific cable tie.

For correct dimensioning of the guards, please refer to voltage and current consumption indicated on the label located on the unit.



The appliance connection *MUST* respect the European and national standards and *MUST* be protected by a 30 mA differential switch.



Connection to the mains supply can be carried out with fixed connection or with mobile plug and *MUST* be equipped with an omnipolar switch compliant with the current IEC EN standards, with a contact opening of at least 3mm (better if equipped with fuses).



Correct connection to the ground system is essential to ensure safety of the appliance.

Wiring diagram key (fig.20a-20b)

H2: Water temperature probe

AIR: Air temperature probe

M1: Fan motor

M2: Flap motor (only for models with Flap)

Y1: Hot water 230V-50Hz solenoid valve, max 10W

F1: Fuse

L: Line

N: Neutral

S2: Presence contact input

A: Presence contact input

B: Presence contact input

D1: Visualization display

2.11.a - Configuration

The printed circuit board must be configured depending on the type of installation and based on particular operating preferences of the machine.

The three selectors J1, J2 and J3 indicated in fig. 20a-20b must be set as described below:

- J1. ON** (for appliances with radiant panel, SLR type): in night mode and ambient temperature close to the desired one, room heating occurs through natural convection and irradiation, as in traditional radiators (under these conditions ventilation is inhibited for maximum acoustic comfort);
- J1. OFF** (for appliances without radiant panel, SL type): heating occurs always through forced convection, with activation active also in night mode (at reduced speed).
- J2. ON**: in cooling mode, the fan remains powered even when the desired ambient temperature is reached.
- J2. OFF**: in cooling mode, the fan is deactivated upon reaching the set temperature.
- J3. ON** (appliances to be installed in 2-pipes systems): the board is set for management of a single water valve for summer (cooling) and winter (heating) operation.
- J3. OFF** (appliances to be installed in 4-pipes systems): the board is set for management of two water valves, one for summer (cooling) operation and one for winter (heating) operation.



The three selectors can be positioned in all the possible combinations since the respective functions are independent from each other.

At each reactivation, the display shows the code corresponding to the setting of the internal selectors for 5 seconds:

D1	C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
J1	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	ON	ON	ON
J2	OFF	OFF	ON	ON	OFF	OFF	ON	ON
J3	OFF	ON	OFF	ON	OFF	ON	OFF	ON

2.11.b - Presence contact input

To terminals “A” and “B” (fig. 20a-20b) it is possible to connect a free contact, not live, of a possible presence sensor (not supplied) which, when closed, causes the deactivation of the appliance (factory setting stand-by).

It is possible, in factory or an authorized assistance centre upon prior request of the customer, to change this function so that the selected ambient temperature is automatically increased (in cooling mode) or decreased (in heating mode) by a specific value “Economy Function” when the contact is closed.



To use this function, check that the terminals “A” and “B” are connected to the connector “X8”.



It is not possible to connect the parallel input the one of other circuit boards; use separate contacts.

To connect the presence sensor, it is necessary to use a double-insulated cable with a minimum section of 2x0,5 mm² and maximum length of 20 m. Keep this connection separated from the power supply line of the appliance.

2.12 -CONNECTION WITH WIRED REMOTE CONTROL B0736

- Set the connector on connection “X8” on the connector “X7”.
The presence contact will be managed by the wall control B0736.
- Connect the cables coming from the connection “A B” of the control B0736 with the connector “A B” of the control, taking care to respect the polarity, ending the farthest unit with the supplied 120 Ohm heating element.
- Enable the connection by pressing the keys and for 10 seconds.
Press the keys and for 10 seconds to disable the connection.
- All the commands “ ” shall be disabled and the message “rE” will appear on the display every time they are activated.
- The indicator “ ” shows the chosen mode of operation and the indicators “”, “”, “ ” and “ ” show the set fan speeds.
- As regards the functionalities and settings, see the instructions of command B0736.

2.13 -CONNECTION WITH SIOS CONTROL

- Set the connector located on connection “X8” on the connector “X7”.
The presence contact is not available anymore.
- Connect the cables coming from connection “A B” of SIOS CONTROL with the connector “A B” of the control, taking care to respect the polarity, ending the farthest unit with the supplied 120 Ohm heating element.
- Enable Autonomous configuration.
- Set the protocol type ASCII if SIOS CONTROL envisages B0863 or RTU if SIOS CONTROL does not envisage B0863.
- Set the address, each appliance must have an address different from all the other units connected to the same BUS.
- As regards mounting of the connections, proceed by following the indications described in the previous paragraphs.

3 - USE OF THE APPLIANCE

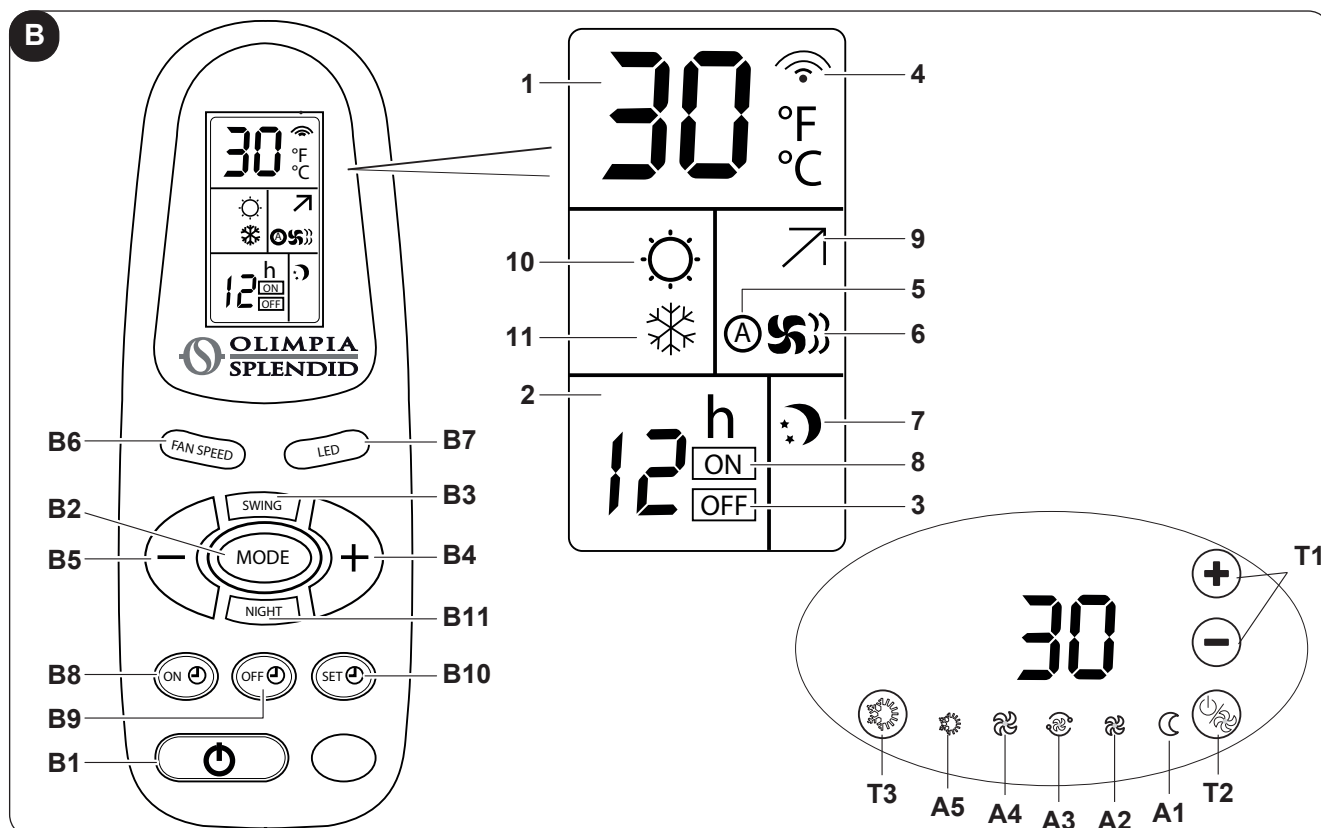
3.1 - SYMBOLS AND KEYS OF THE CONTROL PANEL (Fig.B)

- **T1:** Ambient temperature selector (15°C-30°C)
- **T2:** ON/Stand-by and fan operation selection key
- **T3:** Cooling/heating/fan mode selection key
- **A1:** Nigh operation indicator
- **A2:** Silent/minimum speed operation indicator
- **A3:** Automatic operation indicator
- **A4:** Maximum speed operation indicator
- **A5:** Cooling/heating mode operation indicator

The control makes ambient temperature adjustment completely independent thanks to the programs AUTO, SILENT, NIGHT and MAX by means of a probe positioned in the lower part of the fan radiator/fan coil and ensures an antifreeze safety even when it is set to stand-by.

3.2 - SYMBOLS AND KEYS OF THE REMOTE CONTROLLER (Fig.B)

- **B1:** ON/Standby
- **B2:** Operating mode selection (cooling => fan => heating)
- **B3:** Flap position selection (only models with Flap)
- **B4:** Increase temperature
- **B5:** Decrease temperature
- **B6:** Fan speed selection (max speed => medium speed => min speed => auto....)
- **B7:** LED
- **B8:** Unit programmed switching on setting
- **B9:** Unit programmed switching off setting
- **B10:** Unit programmed switching on/off confirmation/cancellation
- **B11:** Night mode selection (on/off)
- **1:** Temperature setting
- **2:** Delay setting
- **3:** Programmed switching off
- **4:** Remote controller transmission
- **5:** Auto fan mode
- **6:** Fan speed / Fan mode
- **7:** Night mode
- **8:** Programmed switching on
- **9:** Swing mode active
- **10:** Heating mode active
- **11:** Cooling mode active



3.3 - USE OF THE REMOTE CONTROLLER

The remote controller supplied with the appliance has been designed so as to grant it maximum robustness and exceptional functionality, but it still needs to be handled with care.



Avoid:

- *leaving it exposed to rain, pouring liquids on its keyboard or dropping it in water;*
- *making it undergo excessive shocks or dropping it on hard surfaces,*
- *leaving it exposed to sun rays,*
- *interposing obstacles between the remote controller and the appliance while the remote controller is being used.*

Additionally:

- *if other appliances equipped with remote controller (TV, radio, stereo units, etc.) are used in the same room, some interferences may occur;*
- *electronic and fluorescent lamps may interfere with the communications between the remote controller and the appliance,*
- *extract the batteries in case of prolonged inactivity of the remote controller.*

3.3.a - Inserting the batteries

To correctly insert the batteries:

- a. Remove the cover of the battery compartment (Fig.21).
- b. Insert the batteries in the specific compartment (Fig.21).



Scrupulously respect the polarities indicated on the bottom of the battery compartment.

- c. Correctly close the cover (Fig.21).

3.3.b - Replacing the batteries



Always use new batteries.

The use of old batteries or of batteries of a different type may generate a malfunction of the remote controller.

- The remote controller uses two 1,5V dry-cell alkaline batteries (AAA type) (Fig.21).

3.4 - USE OF THE APPLIANCE

To use the appliance, work as follows.

3.4.a - Appliance switching on/off

In the event that a main switch has been installed on the power line, it must be switched on.

- a. To switch on/off the fan coil/fan radiator, press key “” (T2) for 2 seconds.
- b. The appliance can be switched on or off by pressing key “B1” on the remote controller.

All the timers are reset when the appliance is switched off.

The absence of any light signal identifies the ‘stand-by’ status, absence of function.

When the control is set to this mode of operation, it ensures safety against freezing. In the event that ambient temperature drops below 5°C, the hot water solenoid valve and the fan motor at minimum speed are activated, the display shows code “AF”.

3.5 - MANUAL COOLING/ HEATING MODE

From board the machine

- To activate/deactivate this function, keep cooling/heating selection key “T3” pressed for 10 seconds until the blue and red symbols (A5) light up alternatively.
This setting is maintained also in the event of power interruption.
- Pressing key “T3” for 2 seconds allows to cyclically select cooling (blue LED), heating (red LED) or fan (red LED and blue LED off) mode.

From remote controller

- To activate/deactivate this function, press key “B2” until the heating only (10) or cooling only (11) symbols appear on the remote controller

3.6 - FAN MODE

When this mode is used, the appliance does not exercise any action on temperature or air humidity in the room, but only keeps it in circulation.

From board the machine

- Pressing key “T3” for 2 seconds allows to cyclically select cooling (blue LED), heating (red LED) or fan (red LED and blue LED off) mode.
- Under this operating mode, the internal fan is always on and it is possible to select the desired speed of the fan at any moment by pressing the specific key “T2”.



The desired temperature which operates on the automatic speed of the fan can be selected only from board the machine: the more the desired temperature deviates from ambient temperature, the more the fan speed is high.

These are the possible speeds for the fan.



MAXIMUM speed



MINIMUM speed



AUTO speed

From remote controller

- This function can be selected by pressing key “B2” until when the two heating (10) or cooling (11) symbols are both off.
- Under this operating mode, the internal fan is always on and it is possible to select the desired speed of the fan at any moment by pressing the specific key “B6”.



In fan mode, the solenoid valve remains disabled, while the fan is activated at the set speed.

3.6.a - Operation at maximum speed

From board the machine

- To select this mode, press key “T2” (T2) several times until the indicator (A4) activates.
- With this mode it is possible to obtain the maximum supplied power both in cooling and heating modes (the fan motor is always active at maximum speed).

From remote controller

- To select this mode, press key “B6” several times until the indicator (6) activates completely.

3.6.b - Operation at AUTO speed

From board the machine

- To select this mode, press key “” (T2) several times until the indicator (A3) activates.
- In this mode, the fan speed adjustment is completely automatic between a minimum and maximum value, according to the heating or cooling needs of the room

From remote controller

- To select this mode, press key “**B6**” several times until the indicator (5) activates.

3.7 - NIGHT OPERATION

From board the machine

- To select this mode, press key “” (T2) several times until the indicator (A1) activates.
- The function deactivates automatically when the fan speed is changed by means of the key “” (T2).

From remote controller

- To select this mode, press key “**B11**” until the indicator (7) activates.
- To be able to change ventilation speed, it is necessary to disable the function by pressing key “**B11**” first.

When this function is enabled, the internal fan is forced at minimum speed and the set ambient temperature changed automatically as follows:

- decreased by 1°C after one hour and by another degree after 2 hours in heating function;
- increased by 1°C after one hour and by another degree after 2 hours in cooling function.



If the unit has been configured as radiant (J1 in ON position), night ventilation speed selection inhibits the rotation of the fan.

3.8 - MEANING OF BLINKING AND OPERATION OF THE LED

- The blinking LED (A5) indicates that the request for water (hot or cold) has not been met and causes the stop of the fan as long as water temperature does not reach an appropriate value which can meet the request.
- The alternate switching on of the red and blue LEDs (A5) indicates that the automatic cooling/heating mode is active.
- The 4 LEDs “”, “”, “” and “” indicate the set fan speed. If all the 4 LEDs are off, Stand-by mode is active.

Each one of these LEDs is active in soft-blinking if in heating or cooling mode (red or blue LEDs “A5” on). The set temperature is respectively lower or higher than the ambient temperature detected by the appliance.



To increase comfort at night, the LEDs brightness on the electronic panel is decreased after 15 seconds of inactivity on the keys or on the temperature selector.

Only from remote controller, press key “**B7**” to be able to switch off the LEDs on the control panel after 15 seconds of inactivity on the keys.

Every time the keys are pressed on the control panel, the LEDs brightness returns at maximum level over the following 15 seconds.

3.9 - SWING OPERATION

- a. If the unit is equipped with the flap, press key “B3”, the icon (9) lights up and the flap will start to swing. Press key “B3” again, the icon (9) switches off and the flap will stop swinging and will remain in the position reached at that moment.



If the fan is switched off while the flap is set to swing mode, the swing stops and restarts when the fan is switched on again.



This function can only be activated/deactivated from the remote controller.

3.10 -SPECIAL FUNCTIONS

3.10.a - Air sampling

In heating or cooling mode and with ambient temperature higher or lower than the desired value, the fan is periodically powered for 1 minute at minimum speed.

This way, the system is able to adequately keep temperature in the room under control and to reactivate faster in case of need.



This function is not active by default.

It is possible to activate it in the factory or through an authorized assistance centre.

3.10.b - Commands lock

To lock the keys on board the machine, keep keys “|” (T1) pressed simultaneously for 5 seconds. The activation of the function is verified by the visualization of (BL) on the display every time any key is pressed.



This function can only be activated/deactivated from board the machine.

3.11 -OPERATION WITH TIMER (DELAYED SWITCHING ON AND SWITCHING OFF)

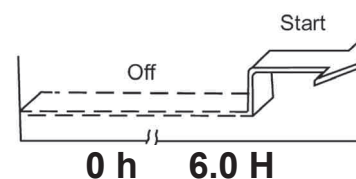
This mode allows to program the unit switching on and switching off

The delay time can be set, activated and cancelled from the remote controller.

3.11.a - Setting of the switching on timer from remote controller

- a. After switching on the unit, select the operating mode, desired temperature and fan speed with which the unit will reactivate at the programmed switching on. Then, set the machine to Stand-By mode.
- b. Press key “B8” to set the desired delay (from 1 to 24 hours) after which the unit will switch on starting from timer confirmation.
- c. If no key is pressed within 5 seconds, the timer setting function will end automatically.
- d. The remote controller display shows the countdown for switching on while the display of the fan coil shows the message “t1”.

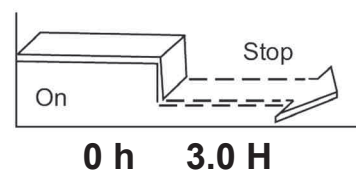
Once the set time passes, the unit will start with the last selected settings.



3.11.b - Setting of the switching off timer from remote controller

- With the unit set to any operating mode, press key "B9" to set the desired delay (from 1 to 24 hours) after which the unit will switch off starting from timer confirmation.
- If no key is pressed within 5 seconds, the timer setting function will end automatically.
- The remote controller display shows the countdown for switching off while the display of the fan coil shows the message "tl".

Once the set time passes, the unit will switch off.



3.12 -SWITCHING OFF FOR PROLONGED PERIODS

If the appliance is not used for a prolonged period of time, it is necessary to carry out the following operations:

- Set the main switch of the system to "off".
- Close the water valves.
- If the risk of frost exists, make sure that antifreeze liquid has been added to the system, empty the system otherwise.

 **The antifreeze function is not active.**

4 - MAINTENANCE AND CLEANING



Before proceeding with any maintenance and cleaning intervention, disconnect the unit from the mains supply by switching the main power switch off.



Wait for the components to cool down to avoid the danger of burns.

Periodic maintenance is essential in order to maintain the fan coil always efficient, safe and reliable over time. Some maintenance operations can be carried out every six months, others every year, by the Technical Assistance Service, which is technically authorized and prepared and also has, if necessary, original spare parts available.

4.1 - CLEANING

4.1.a - Cleaning the appliance

- It is possible to use a cloth soaked in cold water to clean the appliance if the latter is very dirty.



Do not use abrasive sponges or abrasive or corrosive detergents not to damage the varnished surfaces.

4.1.b - Air intake filter cleaning



It is mandatory to periodically check the status of the air filters and to provide for their cleaning whenever necessary and, in any case, whenever reported by the installed electronic control devices (if present).

The frequency of cleaning of the filters depends on the specific operating conditions of the machine. To clean the air filters, proceed as described in the following paragraphs.



The use of the appliance without net filter is prohibited.

4.1.c - Removal of the filtering cells (fig.22)

- a. Grasp the tab (40) of the filter and apply a slight pressure towards the rear wall to make the internal tab (40a) exit from the slot.
- b. Slightly rotate the filter (41).
- c. Extract the filter (41) from its seat.



The quantity of filters depends on the dimensions of the machine.

4.1.d - Cleaning of the filtering cells (fig.22-23)

- a. Vacuum dust from the filter using a vacuum cleaner.
- b. Wash the filter (41) under running water without using detergents nor solvents, then let it dry.
- c. Remount the filter on the fan coil, paying particular attention to insert the rear clip (40) in its seat (40a), while the front one (42) must support the clip (42a) inside the front panel.

4.2 - ADVICES FOR ENERGY CONSERVATION

- Constantly keep the filters clean;
- Keep the doors and windows of the rooms which must be conditioned closed as much as possible;
- During summer, limit, as much as possible, direct irradiation of sun's rays in the rooms which must be conditioned (use curtains, blinds, etc.).

5 - TECHNICAL DATA

Models		200	400	600	800	1000
Description						
Battery water content	l	0,47	0,80	1,13	1,46	1,80
Radiant panel water content	l	0,19	0,27	0,35	0,43	0,5
Maximum operating pressure	bar	10	10	10	10	10
Water delivery maximum temperature	°C	80	80	80	80	80
Water delivery minimum temperature	°C	4	4	4	4	4
Water connections	-	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4
Power voltage	V ph Hz	230 1 50	230 1 50	230 1 50	230 1 50	230 1 50
SL weight	kg	11,5	13	15,5	18,5	21,5
SLR weight	kg	13,5	15,5	19,5	22,5	25,5

For data of the electrical absorptions, please refer to the label of the technical characteristics of the unit.

6 - INCONVENIENCES AND POSSIBLE SOLUTIONS

MALFUNCTION	CAUSE	SOLUTION
Ventilation activation is delayed with respect to the new temperature or function settings.	- The circuit valve requires a certain time for its opening and therefore to make hot or cold water circulate in the appliance.	- Wait 2 or 3 minutes so that the circuit valve opens.
Ventilation speed increases or decreases automatically.	- The electronic control works so as to adjust the best level of comfort.	- Wait for temperature adjustment or select silent function in case of need.
The appliance does not start ventilation.	- Hot or cold water is missing in the system.	- Check that the boiler or the water refrigerator are operational. >>>>

MALFUNCTION	CAUSE	SOLUTION
The fan does not activate even if there is hot or cold water in the hydraulic circuit.	- The hydraulic valve remains closed - The ventilation motor is locked or burned out. - The electrical connections are not correct.	- Dismount the valve body and check if water circulation is restored. - Check the operating status of the valve by powering it separately at 220 V. If it activates, the problem may be in the electronic control. - Check the motor windings and the free rotation of the fan. - Check the electrical connections.
The appliance loses water during heating function.	- Losses in the water connection of the system. - Losses in the valves unit.	- Check the loss and firmly tighten the connections. - Check the status of the seals.
Dew formations are present on the front panel.	- The thermostatic valve integrated in the connection unit between panel and battery does not close flow towards the wall. - Thermal insulators are disconnected.	- Replace the junction which integrates the thermostatic valve in the water inlet upper unit. - Check for correct positioning of the thermoacoustic insulators, paying particular attention to the front one above the finned battery.
A few water drops are present on the air outlet flap.	- In situations of high relative ambient humidity (>60%) condensation phenomenon may occur, especially at minimum ventilation speeds.	- Once relative humidity drops, the phenomenon disappears. In any case, the possible fall of some water drops inside the appliance does not indicate a malfunction.
The appliance loses water during cooling only function.	- The condensation basin is clogged. - The condensation drain has not the necessary inclination for correct drainage. - The connection pipelines and the valves unit are not insulated correctly.	- Slowly pour a water bottle in the bottom part of the battery to ensure drainage; if necessary, clean the basin and/or improve inclination of the drain pipe. - Check for insulation of the pipelines.
The appliance emits excessive noise.	- The fan touches the structure. - The fan is unbalanced.	- Check for possible interferences by manually rotating the fan. - Unbalancing determines excessive vibrations of the machine: replace the fan.

MALFUNCTION	CAUSE	SOLUTION
F1: The fan coil needs maintenance.		- Select the program stand-by - Clean the air filter as described on the maintenance manual of the machine - Switch the unit on and keep keys "T2" and "T3" pressed for 5 seconds until normal operation is restored.
E2: indicates the presence of a failure in the ambient temperature probe.		- Contact the assistance
E3 is associated with the failure of the water probe.		- Contact the assistance
E4 indicates a failure of the motor.		- Contact the assistance
E5 indicates an anomaly in communication with the remote controller.		- Contact the assistance

Do not try to repair the equipment by yourself.

If the problem has not been solved, please contact your local retailer or the closest assistance service. Supply detailed information on the malfunction and on the equipment model.

OLIMPIA SPLENDID spa
via Industriale 1/3
25060 Cellatica (BS)
www.olimpiaspplendid.it
info@olimpiaspplendid.it

I dati tecnici e le caratteristiche estetiche dei prodotti possono subire cambiamenti. Olimpia Splendid si riserva di modificarli in ogni momento senza preavviso.